

રોઝા લામ્બર્ટ

યાને

પાદરીની પુત્રી.

૩૧૮૩૪.

# ગુજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય

[ ગુજરાતી કૉપીરાઈટ વિભાગ ]

અનુક્રમાંક ૧૩૮૩૫ વર્ગિક

પુસ્તકનું નામ રીઝા સામ્બર્ટ યાને

પાદશીની પુત્રી

વિષય ૪૪૪૪:૩

...ના રસાલાં દેહવા લેવા ચાહો છો ?  
જીવનની મસ્તી ભોગવવાની તમને હોંસ છે ?

જો-હા તો આજેજ વાંચો

# વિલાયતી ડોકશાસ્ત્ર

અમે ચેતેજ કરીને કહીએ છીએ કે આવું ડોકશાસ્ત્ર યુજરાતી ભાષામાં કદિ જહાર પડ્યું નથી. અજરમાં વેચાતા અલીગઢીઆ લેભાયુ ડોકશાસ્ત્રો મોટી કીંમતે ખરીદીને પાછળથી પરતાતા ના. અમે ખાત્રી આપીએ છીએ કે આ વિલાયતી ડોકશાસ્ત્ર યુરોપ અને અમેરીકાના મોટા મોટા એમ. ડી. ડોક્ટરોના સત્તાવાર અંથોપરથી રચાયલું છે. તેમાં પ્રખતે ખોટું રસ્તે દોરવાનો લવારો નથી. પણ દરેક જીવાન સ્ત્રી પુરુષે જાણવા લાયક કીંમતી માહિતી છે. સ્ત્રી પુરુષને વશ કરવાની કત્તા, વાંઝીઆમ્હેણું ટાળવાનો ઉપાય, પ્રેમદેલી સ્ત્રીને ઓળખવાની રીત, ત્રિગેરે અમુલ્ય બેદો આ પુસ્તકમાં ખોલી દેવામાં આવ્યા છે. બે ભાગ (સચિત્ર)માં સમુપજી ડોકશાસ્ત્ર આજેજ વાંચો. દરેક ભાગની કીં. ૧-૮ અને ભાગ સાથે રૂ. ૩-૦. વી. પી. ખર્ચ ચાર આના જીરું.

વીલાસ ઓશીસ,

બજારગેટ સ્ટ્રીટ, કોટ, મુંબઈ.

# રોઝા લામ્બર્ટ

અથવા

## પાદરીની પુત્રી.

મૂળ લેખક:

સ્વર્ગસ્થ મી૦ જ્યોર્જ વીલીઅમ રેનોલ્ડસ.

ભાષાંતરકાર:

સાકરલાલ મગનલાલ કાપડિયા.

લંડન રાજ રહસ્ય અથવા મીસ્ટરીઝ ઓફ ધી કોટ ઓફ

લંડનના ભાષાંતર કર્તા.

૭, કુંભાર દુકાન, મુંબઈ.

મુદ્રક અને પ્રકાશક:

હરિલાલ વલ્લભદાસ બ્રહ્મક્ષત્રી

શ્રી હરિ-હર પ્રિન્ટીંગ પ્રેસ, બજારગેટ સ્ટ્રીટ, કોટ, મુંબઈ.

મુંબઈના સબ એજન્ટ:

બુકસેલર ગોવર્ધનદાસ પુરષોત્તમદાસ ઠક્કર.

દેવકરબુ મેન્શન, પ્રીન્સેસ સ્ટ્રીટ, મુંબઈ.

આવૃત્તિ ૧ લી.

જન્યુઆરી.

૧૯૨૮

કિંમત રૂ. ૧-૮.



# અનુક્રમણિકા.

—:—:—

પ્રકરણ	વિષય	પાનું
„ ૧ બું	હવસનો કીડો.	૧
„ ૨ બું	ઠાતીલ ગરીબી.	૨૨
„ ૩ બું	આફતપર આફત.	૩૭
„ ૪ બું	“તાર” ઠાળું કર.”	૬૭
„ ૫ બું	આમણ્યા મહદમાર.	૮૪
„ ૬ બું	ઝો નશીબ.	૧૦૬
„ ૭ બું	હોરેસપર વેર.	૧૨૯
„ ૮ બું	નાટકમાં.	૧૪૫
„ ૯ બું	રંઝીલો શીરીલ.	૧૬૨
„ ૧૦ બું	ધરડો ધ્રુવડ.	૧૭૧



# રોઝા લામ્બર્ટ સીરીઝ.



ગુજરાતી વારતાઓ વાંચવાના શોખીનો જાણીને રાજી થશે કે આજ સુધી કોઈ પણ ગુજરાતીએ નહિ ખેડેલું સાહસ ખેડીને અમે લાંડન રાજ-રહસ્ય અથવા મીસ્ટરીઝ ઓફ ધી કેસ્ટ લાંડન ની જગ મશહૂર વારતાની સીરીઝ પુરી કરી છે. અંગ્રેજી સાહિત્યમાં મી. રેનોલ્ડસ નવલકથાકારોના રાજ ગણાય છે. તેમણે જે જે વાર્તાઓ લખી છે તેનો દુનીઆની એકે એક ભાષામાં તરજુમા થયા છે અને રેનોલ્ડસની વાર્તા પાછળ એકે એક દેશની પ્રજા એટલી બધી પાગલ થઈ ગઈ છે કે તેની એક એક વાર્તાની હજારો નકલો ચપો ચપ ઉપડી જાય છે. લાંડન રાજ-રહસ્યના બાર ભાગો વાંચનારની ખાત્રી થઈ જશે કે રેનોલ્ડસની વાર્તા શરૂ કર્યા પછી તે પુરી કર્યા વિના કોઈને ચેનજ થડતું નથી.

આ રોઝા લામ્બર્ટ અથવા પાદરીની પુત્રી એજ જગ મશહૂર લેખકની જગવિખ્યાત કલમથી લખાયેલી અજબ રસીલી વારતા છે. આ પહેલો ભાગ વાંચતાં જ વાંચનારની ખાત્રી થઈ જશે કે વાર્તાનું વળુ મુંઝવામાં રેનોલ્ડસની જોડીજ મળતી નથી.

આ વાર્તા ચાર ભાગમાં પુરી કરવામાં આવશે અને ચાર ભાગની સીરીઝના ગ્રાહકોને ખાસ લાભ આપવા માટેજ નીચેની યોજના ઘડવામાં આવી છે. આ યોજનાનો લાભ લઈને રેનોલ્ડસની આ અમુલ્ય

વાર્તાનો પુરેપુરો લાભ લેવાની અમે શોખીન વાંચકોને વિનંતી કરીએ છીએ:

૧. આઠ આનાની શી બરવાથી સીરીઝના આઠક તરિકે નામ રજીસ્ટર કરવામાં આવશે.

૨. સીરીઝના આઠકને દરેક ભાગની કીમત રૂ. ૧૧ હોવા છતાં દરેક ભાગ ફક્ત રૂ. ૩ પીપામાં મળશે.

૩. નવો ભાગ પ્રગટ થતાં આઠકને તે વી. પી. થી મોકલવામાં આવશે અને જે વી. પી. પાછું આવશે તેની રજીસ્ટર શી જપ્ત કરવામાં આવશે.

૪. આઠ આના બેરો નામ રજીસ્ટર કરાવવાથી રૂ. ૭ ની કીમતના ચાર ભાગો ફક્ત રૂ. ૪ માં મળશે. અને પાછળથી નિરાશ થવાનો વખત આવશે નહિ.

૫. સીરીઝના આઠક થનારને વિલાસ ઓફીસ તરફથી પ્રગટ થએલાં સંપ્રદા પુસ્તકોમાં ૨૫ ટકાનું કમીશન મળશે.

બજારગેટ રટ્ટીટ, મેટ,

વ્યવસ્થાપક.

મુંબઈ.

વિલાસ ઓફીસ.

જાન્યુઆરી, ૧૯૨૮.

# રોઝા લામ્બર્ટ

થાને

પાદરીની પુત્રી.

---

પ્રકરણ ૧ લું.

---

હવસનો કીડો.

સમી સાંજનો સમય હતો. અસ્ત થતા આક્રતાખનો પ્રકાશ અદ્ભુત રમણીયતા પ્રસારી રહ્યો હતો. વનસ્પતિ પુર બહારમાં ખીલી હતી. સુરજના સોનેરી કિરણો લીલાછમ ઝાડોપર પડતાં કુદરતી સુંદરતામાં ઔર વધારો થતો હતો. ખેતરો અને રસ્તાની બંને બાજુની વાડોમાં એ કિરણો જાણે સંતાકુકડી રમતાં હોયની તેવાં લાગતાં હતાં. થોડે દૂર દેખાતાં ઝરણાંની ખીલોરી કાચ જેવી સપાટીપર આક્રતાખના સોનેરી કિરણો નાચી રહ્યાં હતાં. જંતુઓનો ગુંજરવ ચાલુ થયો હતો અને દિવસની સખત ગરમીમાં માળામાં ગુપચુપ ખેસી

રહેલાં પક્ષીઓ મધુર કિલકિલાટ કરી વાતાવરણને સંગીતમય બનાવતાં હતાં. જાણે આ રમણીય જગ્યાપરથી પસાર થનારને કુદરતી બંસરી સંભળાવીને બહાલમર્યો આવકાર આપતા હોયની તેમ પક્ષીઓ દરખતોની ડાળ હલાવતાં હલાવતાં મધુર ટહુકાર કરી રહ્યાં હતાં. જ્યાં નજર નાખો ત્યાં કુદરતી સુંદરતા પથરાયલી જણાતી હતી. કુદરતે આ સ્થળને ઉદારતાથી અજબ ખુબસુરતીની બક્ષીસ કરી હતી. આકાશ, ધરતી, ખેતરો, વૃક્ષો, ઝરણાં-સર્વ જાણે મનુષ્યના થાકેલા દીલને આરામ આપવાને કાષ્ટ ગેખી રમત રમી રહ્યાં હોયની તેવું આ દેખાવ જોષ ભાગતું હતું.

આ મધુર સાંજે હું ખેતરોમાં ફરીને એકલી ઘર તરફ પાછી જતી હતી. ફરવા ગઈ ત્યારથીજ મારા મનમાં અનેક શોકજનક વિચારો ઘોળાતા હતા. કુદરતની બેનમુન ખુબસુરતી જોષ મારો શોક કંઈક ઓછો થયો. પણ નહિં. મારા ધવાયલા દીલને શાંતી આપવાની કુદરતમાં પણ શક્તી નહોતી. જીંદગીની શરૂઆતમાંજ મને દુનિયાનો કડવો અનુભવ મળવા માંડ્યો હતો. પક્ષીઓનું મધુર સંગીત મારા દીલના તાર થડકાવતું નથી. લીલીછમ ઝાડીઓ ને સૂર્યના રંગ ખેરંગી કિરણો મારા તપતા દીલને આરામ આપી શકતાં નથી. આહ ! હું કેવી દુઃખી છું ?

વાંચનાર, કુદરતની અદ્ભુત લીલા જોષ મારી સમજી ચિંતા શી રીતે ફના થઈ જાય ? મારા પિતા-બહા બોળા-નત્ર અને પરમાર્થી સ્વભાવના મારા પીદર—ને બદનસિખે કેવા કંગાળ બનાવી દીધા છે તે તું જાણે છે ? એક વેળાના મારા બહાલ પિતા આજે

દાર્દીઆ, બેદરકાર અને સ્વાર્થી થઈ ગયા છે ! ધર્મચુર તરિકેની-  
પાદરી તરિકેની પોતાની સધળી ફરજો એ બુલ્લી ગયા છે. મારી  
માતા જોણે મારા અયપણમાં મને અત્યંત પ્યારથી ઉછેરી હતી,  
અયપણમાં જેની ખુબસુરતી જોતાં હું કદિ ધરાતી નહોતી તે—માદરી  
ઠ્ઠાલી મા—આજે વરસોથી લકવાથી ઝલાઈ ગઈ છે. લકવાની  
બયંકર બીમારીએ તેની સુંદરતા બગાડી નાખી છે, તેનું જીવન તુટી  
ગયું છે, સ્વભાવ બગડી ગયો છે ને નિરાશાની અંધારી ખાલીમાં  
જાણે મોતની રાહ જોતી હોય તેમ તે દહાડા પૂરા કરે છે ! આહ !  
હું એ દુઃખી માતાનો ખ્યાલ કેમ બુલ્લી શકું ?

અને મારો બાઈ સીરીશ ! કેવો ફાંકડો જવાન ! કોઈ પણ  
બહેન એવા બાઈ માટે મગફર રહે ! આહ ! એકવાર તે કેટલો  
પ્રમાણિક અને મહેનતુ હતો ! પણ કમબખ્ત દુનિયાએ તેને પ્રમાણિક  
ન રહેવા દીધો. તેને તેનું પાણી પતાવવાની તકજ ન મળી. તે નીરાશ  
થઈ ગયો. અને હવે રખડેલ ભામટા જેવો અહિંથી તહિં ભ્રમ્યા  
કરે છે.

આવા સંજોગોમાં મને મારા ભવિષ્યનો વિચાર ન આવે એ  
બનવા જોગ છે ? આહ ! એ વિચારજ મને ધુળવે છે. મારી  
ઉમ્મર અઠાર વર્ષની છે—હું ઠીક ઠીક કેળવાઈ છું—મારી બુદ્ધિ  
બહુ તિક્ષણ તો નથી; પણ જ્યારે હું આયનામાં જોડું છું ત્યારે  
મને લાગે છે કે મારી ખુબસુરતી કંઈક ન્યારીજ છે. એક એ ખુશા-  
મનોઆ સખસોએ મને કહ્યું હતું કે મારી સુંદરતામાં જાડુ છે ! એ  
જાડુ બરી ખુબસુરતી ધરાવવા છતાં હજી મારા હાથની કોઈએ

ઉમેદવારી કરી નહોતી. અમારા ગામના ખેડુતો ધણા ગરીબ છે. તેમના દીકરાઓ ધણા શરમાળ અને ડરપોક છે! મારા જેવી કંઠાળ છોકરી તરફ નજર ન નાખવામાં કદાચ તેઓ ઉઠાપણ પણ વાપરતા હોય! આવનામાં જોતાંજ મને મારી અસાધારણ ખુશસુરતી જણાઈ આવે છે. આવી કુખરિકા તરફ કોઈ ઝાંખીને જુએ પણ નહિ એના જેવી શરમભરી ખીના ખીજી કંઈ હોઈ શકે ?

મારે ખરેખરી હકીકત જ કહી નાખવી છે. થોડાંક કુટુંબો સાથે અમારે અગાઉ વહેવાર હતો, પણ એક બે વરસથી એ સંખંધ તુટી ગયો છે; કેમકે અમે બહુ ગરીબ થઈ ગયાં છીએ. મારા પિતાની કરજદારી વિષે ગામમાં છડેચોક વાત થતી હતી. મારા પિતા ઉધાર પૈસા લેવા માટે લુચ્ચાઈ કરતા—કોઈને છેતરતા અને સત્તાવાળાને ઉડાવવાની પેરવી કરતા—એવી વાત સાંભળતા મારે શરમથી નીચું જોવું પડતું. એક પ્રમાણીક ગ્રહસ્થ તરીકેની આખર તે ગુમાવતા જતા હતા. પાદરીની પદવીના જોરપર હવે વધુ પૈસા મળે તેમ ન હોતું. હું આ દુઃખદાયક ખીના સારી પેઠે જાણતી હતી. માઆપના પાપોની ખૂરી અસર અમારા પર—તેમના બચ્ચાંઓ પર પણ થતી જતી હતી.

અસ્ત થતા આફતાબના રમણીય પ્રકાશમાં આખી કુદરત નાચી રહી હતી. પણ અફસોસ! મારા શોકમર્યા દીલની વ્યથા તેથી નાશ પામી નહિ. હું જે રસ્તાપરથી પસાર થતી હતી તેની બંને બાજુએથી ડુલોની સુગંધ ધસડાઈ આવતી હતી અને સૂર્યનાં સોનેરી કિરણો ડુલોપર ચમકી રહ્યાં હતાં. પણ મારી જીદગીના

માગમાં શું હતું? ત્યાં તો આનંદના તેજને બહારે શોકનું અધારું હતું.

હું એક ટેકરી પર આવી પુગતાં ત્યાં થોડીકવાર ઉભી રહી. ત્યાંથી અમારું ગામડું અરધો માઇલ દૂર હતું. ગામના ઘરો અહિંથી નજરે પડતાં હતાં. મારું ઘર પણ દેખાતું હતું. ઘુટયું ધુટયું-ઝૂંપડા જેવું એ ઘર, તેમાં વસતા માણસોની કંગાળતની જીવતી જાગતી નિશાની જેવું હતું. જો મારી માતા ખીમાર ન પડી હોત તો મારા પિતાની સ્થિતિ આટલી ગરીબ ન થાત! ગરીબીનો જાલીમ સાપ જો મારા બહાર પીતાને ન કરડ્યો હોત તો તે શરાબની ખુરી લતના ગુલામ ન થઈ જાત! આહ! કુદરતે અમારા પર જો એ બચકર આકૃત ન નાખી હોત તો આજે અમારા ઘરમાં કેવી શાંતી હોત-આજે એજ ઘર આનંદથી કેવું ગાજી રહ્યું હોત! આવા વીચાર આવતાં મેં એક ઉડો નીસાસો નાખ્યો.

એજ પણ એક મોટો “ન્યુકાઉન્ડેડ” કુતરો મારી નજીક ધસી આવવાથી હું ચમકી. ખીજીજ પણ મેં તેને ઓળખ્યો. તરતજ તેના માલીકનો છોકરી જેવો મીઠો મધુર અવાજ કુતરાને પાછો બોલાવતો સંભળાયો અને જોતજોતામાં મીઠો રોકીંગહામ મારી નજીક આવી ઉભો.

આ જવાનની ઉંમર આશરે ૨૧ વર્ષની હતી. તે એક શ્રીમંત જમીનદારનો. એકનો એક બેટો હતો. તેના બાપે મારા પીતાને થોડીક જમીન આપી હતી તેથી અમે તેના આભારી હતાં. આ જમીનની આવક વર્ષે ફક્ત ૧૨૦ પાઉન્ડની હતી છતાં મારા



પીતા પર તે એક ઉપકાર હતો. મારા પીતા અને સ્કવાયર રોકીંગહામ બચપણના મિત્રો હતા. અબ્બાસ પુરો કર્યા પછી બંને છૂટા પડ્યા. મીઠ રોકીંગહામે ગમે તે રીતે દૈક્ષતનો ખજનો ભેગો કર્યો હતો જ્યારે મારા પીતા વા ખાતાજ રહ્યા હતા. આમ હોવા છતાં તે મારા પીતાને જીલી ગયો ન હોતો. હોથોર્નમાં તેની સત્તા આક્રમી હોવાથી તેણે મારા પીતાને થોડીક આવકનું સાધન કરી આપ્યું હતું.

એ શ્રીમંત મૃદરથનો પુત્ર પોતાના ન્યુક્સાઉન્ડેન્ડ કુતરા સાથે મારી પાસે આવી ઉભો રહ્યો. થોડાજ દિવસપર તેની એકવીસમી સાલગ્રેહ મારી ધામધૂમ સાથે ઉજવવામાં આવી હતી. “હોથોર્ન હૉલ”માં તેની જન્મગાંઠની ખુશાલીમાં થયેલા મેળાવડામાં હું પણ ગઈ હતી. તે એકવીસ વર્ષનો હતો છતાં તેના દેખાવ એક નિર્દોષ છોકરા જેવોજ હતો. તેનું મોં સ્ત્રી જેવું હતું. મારું કદ બહુ ઉંચું નથી પણ તે તો મારા કરતાંય નીચો હતો. પુરૂષ તરિકે તે આ ઉમ્મરે ધણોજ બટકો ગણાય. છતાં તેના સંધળા અવયવો સુડોળ હતા. તેના બાંધો નાન્યુક પણ પ્રમાણસરનો હતો. પુરૂષના જેવું દમામદાર શરીર નહિ હોવાથી તેણે પંહેરેલો ફેશનેબલ ફ્રૅક કોટ તેને શોભતો નહોતો. તેના વદનપર એવી મરદાષ પણ નહોતી કે જેથી તેના બટકા કદની ખોટ પુરાષ જાય. તેના ચેહરે કોઈ ફ્રાંકડી છોકરી જેવો સુંદર હતો. ધણી સ્ત્રીઓને તેના ચેહરાની અદેખાઈ આવી હશે. તેના વાળ રેશમ જેવા નરમ અને ચળકતા હતા. જો તેણે તેના વાળ વધવા દીધા હોત તો તે તેના ખભાપર કોઈ

રૂપવંતી રમણીના વાળોની લટ પેઠે ઉડતા હોત; પણ તેણે પોતાના સ્ત્રી જેવા દેખાવને કંઈક મરહના સ્વરૂપ આપવા માટે પોતાના વાળ મરહન સુધી કપાવી નાખ્યા હતા. તેની આંખો ઝાંખી-બંધુ હતી. પહેલી નજરે તેમાં નમ્રતા જણાતી; પણ મેં અનેકવાર એ આંખોને બમંકર તેજથી ચળકતી જોઈ હતી. જાણે એના દાંતમાં બળતી આગ એ આંખો બહાર પાડતી હોયની તેમ ! વાતમાં ને વાતમાં જ્યારે કોઈ તેના છોકરી જેવા દેખાવની ટીકા કરતું ત્યારે તેની આંખ આગના સોલા બહાર પાડતી. અમારા બંનેના કુટુંબો વચ્ચે હજુ પણ થોડો ધણો સંબંધ ચાલુ હતો. બાળપણથી અમે બંને સાથે રમ્યાં હતાં અને તેથી અમે વાતચીતમાં કંઈક છુટ લઈ શકતાં. તેનો એહેરો ખરેખર મોહક હતો પણ જ્યારે હું તેને નિર્દોષ બાવે “છોકરો” કહી ખીજવતી ત્યારે ગુસ્સાથી તેનું વદન એવું વિકરાળ થઈ જતું કે હું ખરેખર બંધી જતી. હું એકલીજ તેને “છોકરો” ગણતી નહોતી. લગભગ બધાં સ્ત્રી પુરૂષો તેને નાદાન છોકરા જેવોજ ગણતા હતા. નાના ભાઈ સાથે જે રીતે હસે બોલે ને નાચે કુદે તે રીતે હોરેસ રૉક્કીંગહામ સાથે જીવાન સ્ત્રીઓ વર્તતી. પુરૂષો તો તેને નાદાન બચ્ચાં જેવોજ ગણી કાઢતા.

જે તે જનાના પોષાકમાં સજ્જ થાય તો ભલભલા માણસો તેને પુરૂષ તરિકે પીછાની ન શકે. તેના ઓઠ પર મોહક રાતી સુરખી હતી. જે તે સ્ત્રી હોત તો અનેક પુરૂષો એ ઓઠ પરનું અમૃત પીવાને પાગલ થઈ જાત. તેના દાંત નાના હતા અને જાણે કુદરતે તેના મ્હોમાં મોતીની એ હાર ગોઠવી હોયની તેવા લાગત.

તેને જરા પણ દાઢી ઉગી નહોતી તેમ ઉગવાનો સંભવ પણ જણાતો નહોતો. તેના હાથ પગ ટુંકા હતા અને કુદરતી રીતેજ તેની ચાલ કોઈ ફાંકડી નાજનીન જેવી હતી. તેનો સ્વર ધીમો-મધુર અને કંઈક સખ્ત હતો. તેનું આખું નામ હોરેશીઓ રોડીંગહામ હતું પણ અમે તેને 'હોરેસ'ના લાડકા નામે બોલાવતા.

“તું નેલ્સનથી ખૂબી ગમ કે ? રોઝ ?-” નેલ્સન-કુતરો વિષે ઇસારો કરી તેણે મને મારા ક્રીશ્ચિઅન નામે પૂછ્યું. હંમેશાં તે મને ‘રોઝ’ કહીનેજ બોલાવતો. કેમકે અમે લાંબા વખતથી એક બીજને ઓળખતાં હતાં.

“એ અચાનક દોડી આવવાથી હું જરા ચમકી હતી-” એમ કહી શેકહેંડ કરવા મેં મારો હાથ લંબાવ્યો. ત્યાર પછી જરા નીચી વળી હું તે ઉમદા કુતરાને પંપાળવા લાગી. મારા લાડથી કુતરો રાજી થયેલો જણાયો.

“નેલ્સન ભાગ્યશાળી છે...” તે કંઈક અર્થસૂચક સ્વરે બોલ્યો.

“મધા કુતરાને લાડ ગમે છે-” મેં કહ્યું.

“પણ તું એને લાડ લડાવે છે એટલે એ ખાસ ભાગ્યશાળી ગણાવો જોઈએ-”

“ઓહ ! યુ સીલી બોય ! વળી તું બટાકા કરવા મંડ્યો કે ?...” તેને “છોડરો” કહેવામાં આવે તે તેને મમતું નથી એ વાત હું આ વખતે તદ્દન જીતી ગઈ.

“ઔય !.....” તે બબડ્યો અને તેની આંખમાંથી અગ્નિ ખર્ચો ખીજી પળે તેનો ગુસ્સો નરમ પડ્યો અને શાંત પણ પ્રબલ જીરુસાથી તે મારા ચહેરા પર નજર સ્થીર કરી રહ્યો.

“ચાલ. ગુસ્સે ન થા. હું તને ખીજવવા માગતી ન હોતી, હોરેસ ! હું ઘેર જાઉં છું...”

“તેથી મારે તને વધુ રોકવી નહીં એમ ?” કંઈક ઉદ્ધતાપ્રથી તે બેલ્યો. “હીક, હું થોડેક સુધી તારી સાથે આવીશ.”

અમે થોડેક સુધી મ્યાં. અચાનક તે હસ્યો. કેવું મીઠું-મધુર હાસ્ય ! જાણે રૂપેરી ઘંટડી વાગી હોયતી !

“તે હમણાં મને છોકરો કહ્યો, પણ હું ક્યારનો પુરૂષ થયો છું તેની તને ક્યારે ખબર પડશે ?—”

એ નાજુક, સુંદર છોકરી જેવા જવાનના આ શબ્દોમાં કંઈક એવી મોહકતા હતી કે મારા શોકજનક ખ્યાલો અચાનક હવામાં ઉડી ગયા અને હું ખીલખીલ હસી પડી. એજ પળે તેનો ચેહેરો લાલ થઈ ગયો-તેણે તેનો સુંદર હોઠ કરડ્યો-ફરીથી તેની આંખો ચમકી ઉઠી. એ આંખમાં ચમકતી વીજળી જોઈ મારું હાસ્ય ઉડી ગયું ને હું ચુપ થઈ ગઈ.

“મહેરબાની કરી તમે મારી એક વાત સાંભળશો. મીસ લામ્પર્ટ ?—” સબ્ય ભાષામાં તે બેલ્યો.

“જરૂર, મીં રોકીં મહામ !.....” મેં પણ તેને તેવાજ ઠરસાથી જવાબ આપ્યો. કેમકે મને પણ મારું સ્વમાન પ્યારું હતું.

“મહેરખાની કરી તમે મારી વાતને હસી દાઢી માફ અપમાન ના કરતાં મીસ લાખ્ખટ! મારો દેખાવ મને તેવો હોય, તમે અને બીજા બધા બંધે મને છોકરા જેવો મણી દેશો; છતાં હું તમને ખાત્રી આપું છું કે મારામાં એક નૌજવાન જેવી લાગણી અને જુરસો છે. હા-મારા જીવનમાં સૌથી નાજુકમાં નાજુક લાગણીઓ ઉછાળા મારે છે ને દુન્યાખાધેલ માણસો કરતાં પણ વધુ કાળાં કાવત્રાં કરવાની મારા મગજમાં તાકાત છે. દુન્યાના કાવાદાવા વીધે હું હમણાં કંઈ બોલવા માગતો નથી પણ મારામાં એક નૌજવાનના દીલમાં ઉછળતી સઘળી કુદરતી ઉર્મીઓ છે તેની હું તમને ખાત્રી આપવા માગું છું. આજે તમને હું એક એવી ખાનગી વાત કહેવા ચાહું છું કે જેથી તમારી ખાત્રી થશે કે હું એક મરદ છું.....”

“નહી. નહી. મને તમારી આ ખાનગી વાત ના કરતા. મારા પેટમાં કંઈ વાત રહેતી નથી....” હું હસીને બોલી.

“કંઈ શીકર નહી. મારે તમને એ વાત કહેવીજ છે. આપણે લાંબા વખતના મિત્રો છીએ. એ મિત્રતાને લીધે તમે મારી વાત પણ ન સાંભળો?”

“તમારી એવીજ મરજી હોય તો બોલો-પણ હું કંઈમાંજ પતાવજો બહુ લંબાણુ કરશો તો તમે મારા ધર સુધી સાથે આવશો તો પણ તમારી વાત પુરી નહી થાય—”

“તમે જેટલીવાર વચ્ચે બોલશો તેના પર મારી વાત લંબાવા અથવા ટુંકાવાનો આધાર છે.....” હોરેસે જવાબ આપ્યો: “મારી

વાસ્તા શરૂ કરવા માટે દીખાયાની જરૂર નથી. હું તમારી ઉમ્મરની એક જુવાન નાઝનીનને પીઠાનું છું—તમને અઢાર વર્ષ થયાં ખરું ?...”

“એક કુલીન સ્ત્રીને આવો સલાહ પુછવો યોગ્ય નથી...પણ તમે સારી પેઠે જાણો છો કે હું અઢાર વર્ષની થવા આવી છું એટલે એક બે વર્ષ ઓછા કહેવામાં કંઈ સાર નથી...”

“અને તેમ કરવાની જરૂર પણ નથી કેમકે અઢાર વર્ષની વય નારી જાતીની સુંદરમાં સુંદર દશા છે...વેલ, હું મારી વાત આગળ ચલાવું. મેં તમને કહ્યું તેમ આપ્યાદ તમારીજ ઉમ્મરની એક નાઝનીનને હું ઓળખું છું. લાંબા વખતથી તેનાપર હું મોહી પડ્યો છું. પણ હજી સુધી મારો પ્રેમ જાહેર કરવાની મેં હિમ્મત કરી નથી...નહિ—હિમ્મત કરી નથી એમ નહીં પણ મારા જીગરનો એકરાર કરવાની સુંદર તક મને મળી નથી...” છોકરા જેવી ખીક તેનામાં નથી એ પૂરવાર કરવા માટે તેણે છેલ્લું વાક્ય ફેરવી નાખ્યું: “હું એ યુવતીનું તમારી સમક્ષ વર્ણન કરીશ...”

“એ વર્ણન કંટાળાભર્યું તો નથી ને ?” મેં સ્મિત કરીને પૂછ્યું.

“હું તે રસિક બનાવવાનો પ્રયત્ન કરીશ.” શાંતિથી પણ મક્કમતાથી તેણે જવાબ આપ્યો. “એ વિષયજ ધણો સુંદર અને રસિક છે. જે લલનાની હું વાત કરું છું તેની ઉંચાઈ મધ્યમસરની છે, તેની આકૃતિ સુંદર અને સુડોળ છે, કમ્મર પાતળી પણ જોળ અને બર જુવાનીમાં તેની ખુશસુરતીને વધારે એવી છે...”

“તમે કૈંઈ નવલકથાની નાયીકાનું વર્ણન કરતા લાગો છો...” મેં ટકોર કરી.

“અલખત, તે કાઠપણુ નવલકથાની જેનમુન નાચીકા થવાને લાયક છે. હવે મારું વર્ણન સાંભળી લો. તેની આંખો બંધ છે, પણ તેમાં ગંભીરતા ભરી છે કે પ્યારની ઉછળતી લાગણી તે હું સમજી શકતો નથી. તેની મોહક આંખમાં મોતી જેવા અશ્રુનિંદુ કમળની પાંદડીપરના ઝાકળના નિંદુ જેવાં લાગતાં હશે! તેના લાંબા રેશમી વાળ કાઠપણુ શાયરની શાયરી ખીલવવાની શક્તિવાળા છે. તેની અમર તેના વાળ કરતાં કાળી અને પાંપણે તેથીય વધુ સ્થામ છે. તેના હોઠ બહુ લાલ નથી પણ તેપર ગુલાબી સુરખી હંમેશાં ઝળકી રહે છે અને તે જોતાંવાર તેનાપર છુપામલા અમૃતની જોનારને ખાસ લાગે—”

“ખરેખર, મી૦ રોકીંગહામ ! તમારું વર્ણન હવે કંટાળા બરું થતું જાય છે...” મારા જીગરમાં હવે વિચિત્ર લાગણી ઉપન્ન થવાથી હું બેલી.

“આપણી મિત્રતાને ખાતર મારી વાત સાંભળવાની મેં અરજ કરી છે. મહેરબાની કરી સાંભળી લો. હું જે યુવતીનું વર્ણન કરું છું તેનું વદન અત્યંત મોહક છે. તેના ગાલપર સહેજ રાતી સુરખી છે પણ જે તેને અયશઆરામમાં રાખવામાં આવે તો તેના ગાલ મોહક ગુલાબની પાંખડી જેવા થઈ જાય ! તેનું મ્હો તદ્દન ગોળ છે—કપાળ બહુ મોટું નથી. મારા મત પ્રમાણે મોટું કપાળ એક ખામી છે. અને મારી જેનમુન યુવતી એ ખામીથી મુક્ત છે: તેનું નાક સીધું અને ગરદન લાંબી છે. તેની ચામડી સંજેગરમર જેવી નથી પણ તે જોતાંજ કંઈક દિવ્ય તેજ તેના શરીરપર ઝગમગતું

હોય, જાણે જોનારમાં નવજીવનનો સંચાર થતો હોય એવું શીરેસ્તાખ સામે છે...”

હું ધણીજ મુઝામ અને ન બોલવાની ઇચ્છા છતાં મેં કહ્યું: “બસ કરો, મી. રોકીંગ હામ! મેં અગાઉ કહ્યું હતું તેમ તમારું વર્ણન તદ્દનજ નીરસ અને કંટાળામયું છે—”

“ગમે તેમ હોય, રોકા !...” ધીમેથી મારા તરફ એક મમ્ બેઠક નજર ફેંકી તે બોલ્યો. તેના ગાલપર રતાશ ધાધ આવી અને તેનું આખું શરીર આવેશથી કમ્પવા લાગ્યું: “તોપણ તું એટલું તો કપ્પલ કરશેજ કે જે મોહક મૂર્તિનું હું આટલા વિસ્તારથી વર્ણન કરી શકું છું તેનું ચિત્ર મારા જીગરના પટપર હમેશાં કાયમ રહેતું હોતું જોઇએ. સાંભળ રોકા...!” તેનો આવેશ વધ્યો. જાણે કોઈ અસાધારણ કામ કરવાને પોતાની શક્તિ એકઠી કરીને બોલતો હોયતો તેમ તે બોલવા લાગ્યો: “સાંભળ ! એ રમણીય મૂર્તિ મારા હૃદયમાં લાંબા સમયથી વાસો કરી રહી છે. હું તેને ચાહું છું—તેના પર હું પાગલ થયો છું—અને તેના જીવંત શરીરને પૂજવાને હું તૈયાર છું. ઓહ !” તેના સ્વરમાં પ્રખરતા આવી: “તું અને બીજાં મને નાદાન છોકરો ગણી હતી કાઢો છો. પણ તમને બાન પણ નહિ હોય કે આ જીગરમાં પ્રવળમાં પ્રવળ પ્રેમની બરતી ઉભરી રહી છે. અત્યારે પણ આ હૃદય એ બરતીના પ્રચંડ મોજાંથી ઉછળી રહ્યું છે. જ્યારથી એ મનોહર મોહિનિ માફ ચિત્ત ચોરી ગઈ છે ત્યારથી આ હૃદયનો આવેગ કદિ પણ નરમ પડ્યો નથી. મેં મારી મહાખ્ખત દર્શાવવા અંજો તકો શોધી હતી પણ આજે એ મોંઘી પળ મને અકસ્માત



મળી ગઇ. રોજા લાખ્યટી ! હું તને આહું છું. હું તારજ વર્ણન કરતો હતો—તારીજ મુર્તિ મારા જીગર પર કોતરાયલી છે.”

તે આખાદ માર્જજ વર્ણન કરતો હતો તે હું ક્યારની સમજી ગઇ હતી અને તેથી છેવટે તે પ્રેમનો એકરાર કરશે એવી શંકા મને ઉત્પન્ન થઇ હતી. છતાં આ એકરાર મને બહુજ વચિત્ર લાગ્યો. અચાનક મારી નજર સામે એક ગંભીર પ્રશ્ન આવી ઉભો. આવા અચાનક પ્રેમદર્શનથી હું મુઝાઇ ગઇ. ઘડી બર તેનો છોકરવાદ દેખાવ પણ હું લુલી ગઇ અને તેણે મારી સમક્ષ જે ગંભીર એકરાર કર્યો હતો તે પર વિચાર કરવા લાગી. હું તેને ચાહતી નહોતી. પ્રેમ કંઇ જાતનું પક્ષી છે તેનું મને જ્ઞાનજ નહોતું. અત્યાર સુધીમાં કોઇ પણ નૌજવાન “પ્રેમ”ને નામે ઓળખાતી લાગણી મારા દીલમાં જન્માવી શક્યો નહોતો અને મને કોઇ ચાહે છે એવી મને ખબર પણ નહોતી. આ જીવાનને તો મેં હમેશાં છોકરોજ માની લીધો હતો. નાદાન બાળક સાથે અથવા નીશાળમાં સાથે ભણતા મીત્ર સાથે જેમ કોઇ છોકરી રમે, હસે, મસ્કરી કરે તેજ રીતે હું આ છોકરા સાથે વર્તતી હતી. એવા છોકરાની વાતમાં કંઇ ગંભીર મર્મ હોયજ નહી. છતાં હોયોર્ન હાલના શ્રીમંત માલીકના વારસ સાથે લગ્નની ગાંઠથી જોડાવાના અનેક લાભો ન સમજવા જેટલી નીર્દોષતાનો હું દાવો કરતી નથી. જે હું તેની પત્ની થાઉં તો મારા પીતાની કૂર મુઝવણોનો અંત આવે, મારા ભાઇ સીરીલને હું સારી જમાએ ઠેકાણે પાડું અને મારી પોતાની સ્થિતિ શેઠાણી જેવી થાય !

આવા વીચારોમાં જે ત્રણ મીનીટ વહી ગઇ. હું નીચું જોઇ ધીમે ધીમ તેની સાથે ચાલતી હતી. મારી નજર નીચી હેવાથી તે

મને સ્નેહાળ નેત્રે તારી રહ્યો હતો કે નહીં તે હું જાણતી નથી. છતાં મને લાગે છે કે તેની નજર મારા પરજ હોવી જોઈએ. એ તણુ પણ પછી, ધીમેથી નજર ઉંચી કરી હું ધીમે અવાજે બોલી:

“આ વાત એટલી અચાનક અને એટલી અણધારી....”

“તેનું કંઈ નહીં બહાલી રોજ !—” ઉશ્કેરાટ બર્બા અવાજે તે વચ્ચે બોલી ઉઠ્યો: “મને એકદમ જવાબ આપ. મારી વાત સાંભળી લે. મેં મારું દીલ ખુલ્લું કરી દીધું છે, મારો પ્રેમ જાહેર કરી દીધો છે, હવે એક પળનો વીલંબ પણ મારાથી ખમાવાનો નથી. બોલ, બહાલી? તું મારી ચમચ ?—”

“પણ તમારા પીતાનું શું ? હોરેસ !—” આનાકાની કરતી, શરમાતી શરમાતી હું બોલી.

“મારા પીતા !—” તરતજ તે બોલ્યો. “તેની ચીંતા ન કર. તે મારા કામમાં માથું મારવાના નથી. તે તેના પુત્રને સાધારણ પુરૂષ કરતાં પણ વધુ પરાક્રમી જોવા માગે છે...” હોરેસના અવાજમાં જરા વ્યંગ આવ્યો: “અને મારું આ કામ મારી કારકીર્દીના પહેલા પગલાં તરીકે લેખાશે...”

“હું તમારી વાત સમજી શકતી નથી, હોરેસ !” તેની બાષાથી કંઈક બચ પામી હું બોલી. તે એવી બાષા વાપરતો હતો કે જેના અનેક અર્થ થઈ શકે.

“મારી મીઠી રોજ ! પહેલાં મને કહી દે કે હું તને અણમતો નથી. મારા પીતાની વાતજ ન કર. આપણી બેનીજ વાત કર. માની

લે કે દુન્યામાં આપણે ખેત જણ છીએ. ખેલ, જાણી! તું મને  
ચાહે છે? હજી સુખી તું મને ન ચાહતી હોય તો હવે પછી ચાહી  
શકશે? તું મારો પ્રેમ સ્વીકારશે ?.....”

છેવટનો જવાબ આપવા પહેલાં વીચાર કરવાની મારા અંત-  
રાતમાં મને સલાહ આપી. મારે ધણી વીચાર કરવાના હતા. હું  
એને ચાહી શકીશ કે નહીં તે વીષે મારે મારા જીવન સાથે મસલત  
કરવાની હતી. પણ ખીજી બાજુએ મારા હૃદયમાં સ્વર્થી વીચારો  
કુદાકુદ કરવા લાગ્યા. મારા પીતાની મુસ્કેલીઓ—મારા બાઈની બેકાર  
અને આજસુ જીંદગી—મારું પોતાનું અચોક્કસ ભવિષ્ય—ટૂંકમાં હજારો  
આવા વીચારો મારા મગજમાં ઘોળાઈ રહ્યા અને આવી સોનાની  
ચલ્લી હાથમાંથી જવા દેવી તે ચોક્કસ ધીવાનાપણું છે એમ મને  
લાગ્યું.

“તું ખેલતી નથી, રોઝ !—ખેલ, હું તને વીનંતી કરું છું કે  
ખેલ ! તને ખ્યાલ પણ નહીં હોય કે તારો ખેલ સાંભળવાને આ  
જીવન કેટલું તડપી રહ્યું છે. હું દુનીયાનો સૌથી સુખી જીવ છું  
કે સૌથી દુઃખી તે મને તરત જણાવી દે. હું તને પાગલ પ્રેમથી  
ચાહું છું—મારો આત્મા તારાપર જડાઈ ગયો છે. ખેલ, તું મારો પ્રેમ  
સ્વીકારીશ ?—”

“હા...” મારાથી ખોલાઈ ગયું. મારા ગાલ પર શરમની  
રતાશ ધાઈ આવી. જેમ તેમ ધીમા-શરમાળ સ્વરે હું “હા” શબ્દ  
ખેલી શકી. પણ તેની બસર જાડુભરી થઈ. તેણે મને બેસથી પકડી  
લીધી. બુખ્યો વાધ શીકારપર ત્રાપ મારે તેટલા જુસ્સાથી તેણે મને

જીમર સાથે ચાંપી દીધી. આવા બચકર આલીંગનની સાથેજ તેણે મારા હોઠ પર પોતાના હોઠ દબાવી દીધા—નહી—તે મારા હોઠ ચાટવા લાગ્યો. મારી શરમાળ લાગણી પર કાતીલ જખમ થયો. મને ખોટું લાગ્યું અને હું તેની બાથમાંથી અલગ થઈ ઉભી. સારે નસીબે ત્યાં કાઠ ન હોતું. આ બનાવ જ્યાં બન્યો ત્યાંની વાડો ઉઝી હતી અને મોટાં મોટાં વૃક્ષોની ડાળીઓ અમારા માથાં પર ઝુકી રહી હતી. આશ્ચર્યના સોનેરી, ગુલાબી અને ઝાંખા ગુલાબી ફીરણો વૃક્ષોની ડાળીઓ ચીરી હોરેસ રોકાંગહામનાં ચેહેરા પર પડતાં તેની આંખોમાં જાણે આગ લાગી હોયની તેવો દેખાવ થઈ રહેતો. એ આંખોમાં પ્રબળમાં પ્રબળ વાસનાનો અગ્ની ધીબી રહ્યો હતો. તેની નજર જાણે મારા પર કોઈ નાપાક પ્રકાશ નાખતી હોયની તેવી લાગી. ફરીથી માફ દીલ જખમી થયું. મારા ગાલ જાણે બળતા હોય એવા લાગ્યા. તેની બચકર આંખો સામે હું જોઈ ન શકી લેથી મેં મારી નજર નીચી ઢાળી દીધી.

“તું મારાથી દુર કેમ રહે છે ? તું નારાજ થયેલી કેમ જણાય છે ?” તેણે પુછ્યું. તેનો અવાજ હવસની અસરથી ઘોઘરો થઈ ગયો હતો. શું જવાબ આપવો તે મને સુઝ્યું નહી. માફ સ્વમાન જખમાયું હતું. તો પણ હું તેને ગુસ્સે કરવાને રાજી ન હોતી. તેથી હું કંઈજ બોલી નહી. ફરીથી તેણે મને પોતાની બાથમાં જકડી લીધી. બીજી વાર તેણે મને પેલા બચકર આલીંગનનો કડવો અનુભવ આપ્યો ને મારા ગાલ તથા હોઠ પર ચુમ્બનોનો વરસાદ વરસાવ્યો.

“કાંઈ જોશે, હોરેસ !—” તેના જંગલી કબજામાંથી છુટવા માટે  
જ્હાનું કાઢી મેં કહ્યું.

“તેથી શું ? કાંઈ જોય તેની કોને પરવા છે ?” જાણે  
કશ્ચાની દરકાર ન હોય તેમ તે ઉધ્ધતાધથી બોલ્યો. “તેં મારી  
ચવાનું વચન આપ્યું છે. ઓ રોઝ ! આપણે બે કેટલાં સુખી  
ચર્મશું ? તેં અત્યાર સુધી નહીં જોઈ હોય એવી અચ્છાઆરામની  
સામગ્રીઓ હું તારે ચરણે ધરીશ. એશ્ચાયરના આ એકાંત ખુલ્લામાંથી  
હું તને લાડન લઈ જઈશ. ત્યાં તું તારી પોતાની ગાડીમાં ફરશે.  
આ તારી મોહક દેહને હું રત્નોથી શણગારીશ, સઘળા મરદો  
તારા તરફ જોઈ રહેશે ને સઘળી સ્ત્રીઓ તારી અદેખાઈ  
કરશે. બોલ જાલી ! આપણે ક્યારે ઉપડીશું ?—”

“તમે કેવા ઉશ્કેરાટથી વાત કરો છો, હોરેસ !” બય અને  
શંકાબરી નજરે, તેના તરફ જોઈ હું બોલીઃ “આપણા લગ્ન માટે  
તમારા પિતાની મંજૂરી મેળવવી પડશે; નહિ તો તે તમને  
તજ દેશે—”

“લગ્ન ?—” બયંકર કટાક્ષ અને ફૂર મસ્કરીબર્ચા સ્વરે તે  
બોલ્યો. તેના આ એકજ શબ્દે મારી બધી શંકાઓ સાચી હોવાની  
મારી ખાત્રી થઈ ગઈઃ “એવા બંધનો કાણુ માગે છે ? પાદરીઓએ  
શોધી કાઢેલા એ લવવારાની કોને દુરકાર છે ? નહિ—જાલી રોઝ ?  
મારા જીગરને તારી સાથે એક કરી દેવા માટે એ જંગલી ફારસ  
બળવવાની જરૂર નથી—”

“બસ કરો, સાહેબ !” ગુસ્સાથી લાલપીળી થઇ મેં જવાબ આપ્યો. એક બદમાસને મેં મારા હોઠ અને ગાલપર નાપાક ચુમીઓ લેવા દીધી હતી એ ખ્યાલથી હું પાગલ જેવી થઇ ગઇ. ગુસ્સાભર્યા અવાજે મેં શરૂ કર્યું: “તમે એક લાચાર છોકરીનું અપમાન કર્યું છે. મેં તમારે હાથે જે જંગલી જીવન સહન કર્યો છે તેની વાત મારા માધને કહી તેને હું તમારી સાથે “ડયુએલ” ખેલવા ન મોકલું તો મારો આમાર માનજો. ચાલ્યા જાઓ અહીંથી ! તમારો રસ્તો આ બાજુએ છે ને મારો આ બાજુએ—” એમ કહી ત્યાંથી એક માઇલ દુર આવેલા હોયોર્ન હોલ અને મારા ગામ તરફ મેં આંગળી કરી.

“રોઝ !—” અર્જન્યબી ને ગુસ્સાની લાગણી સહીત તે બોલ્યો: “તારું આ ચોકખું પાગલપણું છે. તું પહેલાંથીજ મારી વાત બરાબર સમજી ગઇ હશે—મારા પીતા એવા લગ્નને કદો પછી મંજુરી આપવાના નથી તે વીષે તારી ખાત્રીજ હશે. તેં પોતેજ કહ્યું હતું કે જે મારા પીતાની મંજુરી નહીં મળે તો તે વારસામાંથી મને તજ દે—આતજ કરે—અને તેથી મારું જીવન જે કરવાને તૈયાર છે તે હું કરી શકતો નથી તે તું સારી પેઠે જાણે છે.”

“મી૦ રોકીંગહામ !—” આ વખતે ગુસ્સા કરતાં શરમતી સતા મારા પર વધુ ફરી વળી. મારા સ્વાર્થી વીચારોની મને બરાબર સજ્જ થઇ એમ મને લાગ્યા વીના રહ્યું નહીં. “આવી નીચ અને જીવન માગણી તમે મારી સમક્ષ કદી પછી નહીં કરો એવી સરતે હું હમણાં જ બની ગયું છે તે આટલે તમને માફ

કરીશ. હા—એજ સરતે હું તમને માફ કરીશ.—” મારી આંખમાંથી આંસુ પડવા લાગ્યાં અને મારી છાતી ધડક ધડક થવા લાગી: “હું આશ્વા રાખું છું કે મેં મૂર્ખાઈથી તમારા પ્રેમનો એક પળ માટે સ્વીકાર કર્યો હતો એ શરમભરી વાત કોઇને ન કહેવાની ખાનદાની તમે બતાવશો. હું કમનસીબ છું, દુઃખી છું. નીંદા અને શરમની ખાઇમાં મને ધકેલી દેવાની નીચતા ના બતાવતા. મારા જેવી મરીબ કન્યાની એક માત્ર આશ્વા તેની પવિત્રતા છે અને તેથી એક ગરીબ પાદરીની ગરીબ દીકરીના નામ સાથે એડાં ના કાઢતા—”

“સાંમળ રોઝા!—” સ્ત્રી જેવા નમ્ર, નાનુક અને પ્રેમાળ જણાતા હોરેસના અવાજમાં હવે રાક્ષસી દૃઢતા આવી. તેના જીગરની સઘળી શક્તિથી લોખંડી સત્તા મેળવીને તે બોલતો હોયતી એવો તેનો અવાજ થયો. “સાંમળ ! મેં તારી સમક્ષ એકરાર કર્યો છે કે હું તને પાગલ પ્યારથી ચાહું છું. હું તને વધુ જણાવીશ કે મેં તને મારી બનાવવાનો દૃઢ નીશ્ચય કર્યો છે. તું જો મારી થશે તો હું તારો દીવાનો આશક થઇ રહીશ—તારો ગુલામ બની રહીશ—તારો પડતો બોલ ગુલામની પેઠે ઉંચકી લઇશ. પણ જો તું નફરત બતાવશે તો હું તારો કટ્ટામાં કટ્ટો દુશ્મન બનીશ. નહિ. હું કંઈપણ કરી બતાવવાની બડાઇ મારીશ નહીં; કેમકે તે તું માનવાની નથી. મેં માફ દીધ તારી સમક્ષ ખુલ્લું કરી દીધું છે. હવે તારે જોઇએ તે પસંદ કરી લે. બોલ, તું મારી સાથે નાસી જવાને તૈયાર છે? તારા કંગાળ ધરની શા માટે પરવા કરે છે? તારા કુટુંબીઓમાં શું બળ્યું છે?—”

“ચુપ રહો, સાહેબ ! ...” ફરીથી ગુસ્સાથી લાલપીળી થતી હું બોલી: “તમે મારાં માતપીતા અને બાઇનું અપમાન કરો છો...” અટલા શબ્દો બોલી હું ઝડપથી આગળ ચાલવા લાગી.

“એકજ બોલ રોઝ !—” તે બોલ્યો અને તેના લોખંડી હાથે મારો નાળુક હાથ જોસથી પકડી લીધો. જાણે કોઈ ઝેરી સાપ પુંકારા મારતો હોયની તેમ તેણે શરૂ કર્યું: “તારે સાંભળવુંજ પડશે. હું ગાંડો થઈ ગયો છું” રોઝ ! તારી મીઠી ચુમીઓ-તારું મોહક આલીંગન- આહ ! એ મારાથી કેમ બુઝાશે ? હું તેથી પાગલ થઈ ગયો છું. ખુદાના કસમ લઈ કહું છું કે હું તને મારી બનાવીશ; નહીં તો તારો ઝેરીમાં ઝેરી શત્રુ થઈ જઈશ. આહ ! હવે તને સમજ પડતી જાય છે ! હવે તને ખબર પડે છે કે જેને તું છોકરો ગણી હતી કાઢે છે તેનામાં રાક્ષસ જેવી શક્તિ છે. બોલ, છેલ્લા દરાવપર આવી જા. હું તારો શું થાઉં ? દોસ્ત કે દુસ્મન-?”

“દુસ્મન....” ગુસ્સાથી મેં જવાબ આપ્યો: “જો તમારી મીત્રતા મારી પવીત્રતાને બોગેજ મળતી હોય તો એવી દોસ્તીની અને ટચાકડી ભારખી દરકાર નથી.”

વીજળીક વેગે હું તેની પાસેથી ખસી આગળ વધી. તેના તરફ પાછું ફરીને જોયું પણ નહીં. એક ગલી વટાવી બીજી ગલીમાં હું દાખલ થઈ ત્યારે મેં મારી ગતીધીમી કરી અને પાછું ફરી જોયું. હોરેસ રોકીંગહામ મારી નજરથી દુર થયો હતો. હું જરા શાંત થઈ પણ તરતજ ધેર જવાને બદલે મારી ઉશ્કેરાયેલી લાગણીઓ દાખી દેવાને મેં બેચાર ચકકર માર્યાં. આજે મારું જે



અપમાન થયું હતું તેથી મને ધણુજ લાગી આવ્યું હતું. જો મારું કુટુંબ મરીત ન હોત, જો અમે આફતમાં ફસી પડ્યાં ન હોત તો આ નીચ જવાન મારું અપમાન કરવાની બેહવાઈ ફરી શક્યો નહોત. માણસજાતનો-ખાસ કરીને સ્વાર્થી જવાનોનો-સ્વભાવજ એવો હોય છે. તેઓ પોતાની ખુરી વાસના તૃપ્ત કરવાને ખાતર કંગાળ સંજોગોનો લાભ લે છે. એક પળ તેણે મને જીતી લીધી હતી એવી બડાઇ તે મારી શકવાનો નથી એ વીચારથી હું શાંત થયું; કેમકે તેને હું એકલીજ નહીં પણ ગામના બધાંય સ્ત્રી પુરુષો છોડરા જેવોજ ગણુતા હતા. આ વીચારથી જરા મલકાઇને હું ધર તરફ પાછી વળી.

## પ્રકરણ ૨ જી.

### કાતીલ ગરીબી.

ત્રણ મહીના વહી ગયા. અકટોબર માસ બેઠો. ઠંડડતી-શરીરનાં માત્ર થીજતી નાખનારી ઠંડી પડવા લાગી. આ સમય દરમીયાન હોરેસ રોકાંગહામ મને મળ્યો નહોતો તેમ મને તેના તરફની કંઈ ખબર પણ મળી નહોતી. છતાં કેટલાક સંજોગોપરથી હું જોઈ શકી કે તેણે જે ધમકી આપી હતી તે તદ્દન ખોટી નહોતી. એશ્વાપર પ્રગણામાં આવેલા રીવરડેલ શહેરથી બે માઇલ દૂર હોથોર્ન ગામ આવેલું હતું. “રીવરડેલ” નામ સાચું નથી. તેનું સાચું નામ ન આપવાના કારણે બાંચનારને પાછળથી માલુમ પડશે. એ શહેરમાંના

કેટલાક વેપારીઓ સાથે અમને મુખ્ય વેહવાર હતો. અને તેઓજ મારા પીતાના મુખ્ય લેણદારો હતા. એજ વેપારીઓપર હોથોન' હોલના માલિક મી० રોકીંગહામની કૃપાદ્રષ્ટી હતી. અને તેથી તેઓ પર હોરેસની ધણી લાગવગ ચાલે તે સંભવીત હતું. આગલા પ્રકરણમાં વર્ણવેલો બનાવ બન્યા પછી તરતજ એ લેણદારો અગાઉના કરતાં વધુ તમાદા કરવા લાગ્યા, કાચદાસર નોટીસો આવી અને મારા પીતાને રસ્તામાં રખડતા બીખારી બનાવવાની ધમકી અપાવા લાગી. મારા પીતા સામે આવી ધાતકી સપ્તાષ બતાવવાની ઉશ્કેરણી કરનાર હોરેસ રોકીંગહામજ હતો એમ મને ખાત્રીપૂર્વક લાગ્યું. પણ હું શું કરી શકું? ઝેરીલા ને વેરીલા હોરેસને સમજાવવાની કાશિષ કરવી અશક્ય હતી. ફક્ત એકજ ઉપાય હતો અને એ ઉપાય લેવાને મારું મન ધીકકારથી ના પાડતું હતું. આ નવી આફત માટેની મારી શકા-મારી ખાત્રી-હું મારાં માબાપ કે બાઇને કહી શકી નહીં કારણ કે મારી ખાત્રી હતી કે સીરીલને પી-તો, પોતાની બહેનનું નીચ અપમાન કરનાર જવાન સામે એકદમ ઉકળી ઉઠશે અને તેનું પરીણામ ઘણું બુરું આવશે ! એ બદમાસ હવે અમારા આખા કુટુંબનો નાશ કરવાને તત્પર થયો હતો. હોરેસ રોકીંગહામને સીરીલ લાતે લાતે છુંદી નાખે તેથી જ બની ગયું તે ન બન્યું થવાનું નહોતું. વળી સીરીલ સાથે હોરેસને લડાઇ થતાં તે બહુ બળવાન દુશ્મનોના પંઝામાં જઈ પડવાનો પણ ભય હતો.

સને ૧૮૪૦ ના અકટોબર મહીનાની એક સાંજે અમારા ઘરના એક કંગાલ ઓરડામાં અમારું કુટુંબ બેઠું હતું. એ ઓર-

હામાં બહુજ જુજ સામગ્રી હતી. દીવાલપર થોડાંક ચીત્રો હતાં અને મેન્ટલ પર કેટલીક જથ્થાઓ હતી. આ વસ્તુઓ જો જરા પણ કીમતી હોત તો તે ક્યારની શાહુકારને ત્યાં જઈ પડી હોત. આમ હોવા છતાં એ ઝોરડો હોક નાખી દેવા જેવો નહોતો. તેમાં સાધારણ સગવડનાં સાધનો હતાં. સઘડીમાં હુંફાળો આતથ સળગતો હતો. એક સ્ટુલપર મોટી બીલાડી ઉંઘતી હતી. એક ટમ્બલરમાં ગરમ પાણી હતું. પણ અફસોસ! એ કાલસા, દારૂ અને આજે અમે આધેત્રો ખોરાક-એ સર્વ વસ્તુઓ મારા પીતાની ધડીઆળ ગીરો મુકીને મેળવવામાં આવ્યાં હતાં.

હવે કોઈ વેપારી અમારી સાથે ધીરધારનો વહેવાર રાખતો નહોતો. નાતાલ વીતી જાય ત્યાં સુધી કંઈ કમાણી થવાને સંભવ નહોતો. ત્રણ લાંબા મહીના એક પણ પેની વીના અમારે પસાર કરવાના હતા. આટલુંજ જાણે પુરતું ન હોય તેમ મારા પીતાના ભેણુદારો તાગડધીન્ના કરી રહ્યા હતા. વાંચનાર, આવી કંગાળ દશામાં અમારી લાગણી કેવી હોઈ શકે તે તું સમજી શકીશ ?

સઘડીની એક બાજુએ મારા પીતા રેવરંડ મી૦ લાન્ઝર્ટ ખેદા હતા. તેમના મ્હોપર દારૂની અસર સ્પષ્ટ દેખાઈ આવતી જોઈને મેં એક લાંબો નીસાસો નાંખ્યો. દારૂની અસરથી તેમનો ચેહેરો બચકર અને ખેદરકાર થઈ ગયો હતો. તેમના દેખાવમાં ઉચ્ચ લાગણી નહોતી, તેમના પવીત્ર ધર્માની લાગણીનો તેમાં અંશ પણ નહોતો. ચિંતાને બૂલી જવા માટે તેમણે બાટલીનો આશરો લીધો હતો અને ચિંતા અને શરાબની દોસ્તીથી માણસ કેવી રીતે નીચે ને નીચે

ગળડતો જાય છે તેનું હૃદય ફાડી નાખનારું વર્ણન કરવાની જરૂર નથી.

તેમની પાસે મારો ભાઇ બેઠો હતો. તે વખતે તે બાવીસ વરસનો જવાન હતો. તેના વાળ મારા કરતાં કાળા હતા. આંખો પણ કાળી હતી. તેનો ચહેરો કુદરતી ખુબસુરતી ધરાવતો હતો. પણ સંજોગોની ખરાબ અસર તેના પર પણ થઇ હતી અને તેથી તેના દેખાવમાં કંઈક અલગમતમાં તત્વો ભળ્યાં હતાં. નીરાશ્વાથી તેનો સ્વભાવ ગુસ્સા ભર્યો થયો હતો. અને તેની ઉંચી અભીક્ષાઓ કરમાઇ ગઇ હતી. તે જે આળસુ જીંદગી ગુજારતો હતો તેને તે ધીકારતો હતો. રીવરડેલમાં કારકુનની નોકરી શોધવાની તેણે પેરવી કરી હતી પણ તેમાં તેને ફતેહ મળી નહોતી. તેના પીતા પાસે તેને તેનું નસીબ અને શક્તી અજમાવવા માટે લંડન યા બીજી જગ્યાએ મોકલવાનાં સાધનો નહોતાં. વળી સીરીલને દીવસે દીવસે નીચ થતા જતા પીતાનો ચહેરો રોજ જોવો પડતો હતો. તે જાણતો હતો કે તેના પીતાએ એવા કામો કર્યા હતા કે જે દ્વાય પાપી ન ગણાય તો પણ નીચ અને અંત્રમાણીક તો હતાંજ. આ કામો પીતા તરફનું માન નષ્ટ કરવાને પુરતાં હતાં. મારા ભાઇનાં સીધાંતો કુદરતી રીતે ગમે તેવા સારા અને ઉંમદા હોય છતાં જે વાતાવરણમાં તે વસતો હતો તેની ખુરી અસરથી તે જવાનની જીંદગીની પાયમાલી થતી જતી હતી.

સઘડીની સામી બાજુએ એક મોટી ઇઝીચેરપર મારી માતા પડી હતી. તે તદ્દન અપંગ હતી. ખરેખર, તેની દશા દયાજનક હતી. તેના

પગ લકવાથી અકડી ગયા હતા. અને કેટલાંક વરસો થયાં તે તદ્દન લાચાર થઈ ગઈ હતી. અમારાં ઘરમાં એક નોકરડી હતી તેની મદદથી હું મારી માતાને ખીજાના પરથી ઇઝીચેરપર ને ઇઝીચેર પરથી ખીજાના પર લઈ જતી. અગાઉ તેનો સ્વભાવ નમ્ર, પરમાર્થી અને દયાળુ હતો પણ ખીમારી અને ગરીબીએ તેના હૃદયપર કાતિલ પ્રહાર કર્યો હતો. તેનો સ્વભાવ હવે ચીઢીઓ, કેધી, અધીરો અને ખાઉંકરડું કરનારો થયો હતો. હમણાં હમણાં તેને ને મારા પિતાને વારંવાર બોલાચાલી થતી હતી કેમકે મારા પિતા ઘરમાં રોટલાના સાંસાં હોય ત્યારે પણ ગમે તે રીતે દારૂની ખાટલી લઈ આવતા, દારૂડીઓ પિતા, ચીઢીઅણુ માતા, ગરીબી, કંગાળ્યત-વિગેરેની મારા પર અને મારા બાઈના મનપર ઉંડી અસર થઈ હતી. સીરીલ અદ્ય વાળીને શોકઅસ્ત એહેરે બેઠો બેઠો મુઠ્ઠીબર માથુસોને સોના રૂપાથી મઢી નાખી લાખો ગરીબોને જુએ મારતી સમાજને પ્રત્યજી ધીકકારથી વખોડી કાઢતો હતો. તે જોઈ મને લાગ્યું કે તેની છાતી અમારી દશા જોઈને છાન્ન મિન્ન થઈ ગઈ હશે અને શ્રીમંત વર્ગ તરફ તેના દીલમાં પ્રયંત ધિકકાર ઉપજ્યો હશે.

મારા પિતાની વાર્ષિક આવક આશરે ૧૨૦ પાઉંડની હતી તે હું અગાઉ કહી ગઈ છું. તે પાદરીની જગાએ નીમાયા તે પહેલાંનું તેમના માથાપર કરજ હતું. એ કરજ ચુકવવાનું હતું. અને તે માટે મી૦ રોકીંગહામની બલામણીથી હોથોર્નમાં ધર્મગુરૂની પદવી મળી ત્યારથીજ તેમણે દર વર્ષે ૨૦ પાઉંડ બચાવવા માંડ્યા હતા. વળી અમારા ઘરમાં સમારકામ કરાવવાની જરૂર પડી. તે માટે નવું કરજ

કરવું પડ્યું ને અમારી ટુંક આવકમાંથી વધુ ખચાવ કરવાની ફરજ પડી. આમ હોવા છતાં સખત કરકસરથી અમે આખરે ફરકાર્થ ગુજરાન ચલાવતાં હતાં પણ એટલામાં મારી મા અચાનક માંદ પડી ને એ આફત અસહ્ય થઇ પડી. મારી માતાની સારવાર માટે પૈસાની તાણુ પડવા લાગી—મારા પિતાને વ્યાજે નાણાં કઢવ્યા વિન છુટકોજ ન રહ્યો. અને આરથીક મુશ્કેલીમાં સપડાનાર કમનસિખ માણસપર આવતી બધી વીટંબનાઓ. અમારા પર આવી પડી ધીમે ધીમે મારા પિતા બેદરકાર બનતા ગયા—જ્યાંથી મળે ત્યાંથ કરજ કરવા લાગ્યા—આવતી કાલની પરવા કરવાતું તે ભુલી ગયા—જ્યારે પૈસા મળતા ત્યારે ગમે તેમ ઉડાવતા—ન મળે ત્યારે કપાટે હાથ ઢઇ બેસી રહેતા—ટુંકમાં મળ્યું તો મીર નહિ તો ફકીર જેવી અમારી સ્થિતિ થઇ. સ્થિર જીવન ગાળવાની અમારી બધ અરજો ને વિનવણીઓ નકામી ગઇ. અને ધીમે ધીમે એક પછી એક આફત આવતી ગઇ. આખરે સમ્પૂર્ણ પાયમાલી અમારી સામે ડોળા ધુરકાવવા લાગી, જે જમીનના પાકપર અમારા ગુજરાનનો આધાર હતો તે જો માંગનારાઓ ખુચવી લે તો શું કરવું? આ ગંભીર સવાલ પર વીચાર કરવાને આજે અમારી કુટુંબી કાઉન્સિલ તે નાના ઓરડામાં બેગી થઇ હતી. મારા પીતાની ખુરશીની પાછળ એક ટેબલપર પાણીનો ગ્લાસ અને દારૂની બાટલી પડ્યા હતા તે તેમની પાયમાલીના જીવતાં જગતાં નમુના હતાં.

“કંઈક કરવાની જરૂર છે.....” અમારી શોકજનક વાતચીતથી છવાયેલી ચુપકીદી તોડતાં મારા પીતાએ કહ્યું: “કહેવત છે કે ખૂર”

ચામ તે સારાને કાળે ! કદાચ આ અદ્વૈતમાં ભવીષ્યની આબાદી  
પ્રુપાવલી હશે...”

“આબાદી ! ખરેખર ! અને એ આબાદી પણ એવી કે  
આપણા હાલ રસ્તે રખડતાં બીખારીથીય ખરાબ થશે. બાવાજી !  
તમે આવી વાત શી રીતે કરી શકો છો ? આમ હાથ જોડીને બેસી  
રહેવાથી ને દારૂની બાટલી ખાલી કરવાથી આપણી સ્થિતિ સુધરવાની  
નથી....” મારો ભાઇ ખાટો થયો.

“નહીંજ વળી—” મારી માતાએ તાપસી પુરી.

“એકદમ કંઈક કરવું” જોઈએ; નહીં તો આપણે ધર ગુમાવી  
બેસીશું. ને આપણે બધાને વર્ક હાઉસમાં જવું પડશે—”

આ સાંભળીને મારો ભાઇ ધણોજ ગુસ્સે થયો. તેણે ગુસ્સાથી  
ટેબલ પર એવા જોસથી હાથ અફાળ્યો કે હું ગભરાઈ ગયો.

“એમ ના કર, સીરીસ ! તું જાણે છે કે હું કેટલી બધી  
નબળા પડી ગયો છું....” મારી માતા કંઈક સ્વરે બોલી. સીરીસે  
કંઈ જવાબ આપ્યો નહીં. તેની ગંભીરતા અને દીક્ષગીરી વધી. મારી  
માતાએ આગળ ચલાવ્યું: “શું કરવું તે હું તને કહું છું...અને  
તમને પણ મેં વારંવાર કહ્યું છે, પીટર !—”છેલ્લા શબ્દો તેણે મારા  
પિતાને સંબોધીને કહ્યા: “તમારે મીંડ શાકીંગહામની મદદ  
માંગવીજ પડશે.”

હવે હું ચમકી. પણ મારા ભાઇના જોટલી નહિ. મારા  
અનોખાવ પર કોઈનું ધ્યાન ખેંચાયું નહિ. મારા હૃદયને દુઃખ થવા

લાગ્યું કે જે દિશાએ બીલકુલ મદદ મળવાની આશા નથી ત્યાં જવાની મારી માતા સુચના કરી રહી છે. મી० રોકીંગહામ બલાઇની રૂએ કદાચ કંઇ મદદ કરવા તૈયાર પણ થાય તો પણ તેના ધરમાં એક એવો ઝેરી સાપ વસતો હતો કે જે અમને એક પેની પણ મળવા ન દે.

“એમાં કંઇ વળે એમ નથી, બહાલી !—” મારા પિતાએ મારી માને કહ્યું: “તને ખબર નથી કે થોડાક મહિના અગાઉ ફક્ત ૧૦ પાઉંડ માટેની મારી માગણીની તેણે સાફ ના પાડી હતી—”

“હા-હા—” સીરીસ બોલ્યો. અમારી ગરીબી—અમારી કંગાળ્યત ખુલ્લી કરનારી એકેએક વાત તેને કાતિલ ખંજરની પેઠે બોઠાતી હતી: “મી० રોકીંગહામ જેવા સ્વાર્થી અને દુનિયાદારી માણસ પાસેથી હયાની આશા રાખવી નકામી છે. હું એને બરાબર ઓળખું છું. એના જેવા માણસો કમનસીબે થોડા નથી. તેણે તમને આ જગા આપી કેમકે તે કોઇનેથી આપ્યા વિના છુટકોજ નહોતો અને આ જગા આપવામાં તેને કંઇ ગુમાવવાનું નહોતું. તેથી જાણે દોસ્તીના નાતાથી ઉપકાર કરતો હોયની તેમ તેણે આ જગાએ તમારી નીમણુંક કરી. એક શીલીંગથી આપ્યા વિના અને સમારકામ કરાવ્યા વિના આ ભાગ્યું તુટ્યું ઘર તેણે આપણને આપ્યું. આ ઘર સમરાવવા અને ફરનીઅર વસાવવા માટે તમારે નવું કરજ કરવું પડ્યું—આપણી મુશ્કેલી વધી—આપણે દિનપ્રતિદિન કંગાળ થતાં ગયા—તે બધું તેણે ઠંડા દીલે જોયા ક્યું. તેના ધાતકી દીલે તમને એક ગીનીની પણ મદદ કરવાની ઉદારતા બતાવી નથી. અનેકવાર તેને અરજ કરવા



છતાં તમારું કંઈ વળ્યું નથી.....” સીરીલના સ્વરમાં વધુ આવેશ અને કઠોરતા આવી: “હું તો એમ માનું છું કે તેના બંગલામાંની ભભકાદાર ચીજો બતાવી આપણા દીલ બાળવા માટે તે કોઈ કોઈ વાર આપણને આમંત્રણ મોકલે છે. આપણું દુઃખ જાણવા છતાં તે આપણને વધુ બાળવા ચાહે છે. એવા નીચ અને સ્વાર્થી માણસને હું ધીકકારું છું. એવા માણસની મદદ મેળવવા જવા કરતાં ભુખે મરણુ બેહેતર.....” આવેશમાં ને આવેશમાં તે આટલું બોલી ગયો. તેના વદનપર ગુસ્સાની લાગણી સ્પષ્ટ છવાઈ ગઈ હતી. તે પોતાની બેઠક પરથી ઉભો થઈ ગયો અને વકરાયલા વાલની પેઠે ઓરડામાં આમથી તેમ આંટા મારવા લાગ્યો.

“સીરીલ !—” તેની પાસે જઈ, તેનો હાથ પકડી તેના તરફ લાગણી ભરી નજરે જોઈ હું બોલી: “ગુસ્સે ના થા ભાઈ ! એમ કરવાથી કંઈ વળવાનું નથી.....” પછી જરા ધીમે સ્વરે મેં તેને કહ્યું: “હમણાજ તેં બાવાજીને હાથ જોડીને બેસી રહેવા માટે ઠપકો આપ્યો. હવે તું કંઈ વહેવાર સલાહ આપવાને બદલે નાહક ગુસ્સાભર્યા શબ્દો ઉચ્ચારે તે વાજબી ગણાય ?”

“ખરી વાત છે, રોઝ !—” કહી તે પુરશી પર બેઠો અને ફરીથી ગંભીમાં ગીરફતાર થઈ ગયો.

“કેમ ! દીકરા ! તું શું વિચાર કરે છે ?—” દાર્ડનો ગ્લાસ ખાલી કરી, કેફની ધુનમાં સહેજ હસીને મારા પિતાએ પૂછ્યું.

“હું એ વિચાર કરું છું કે આવતી કાલે બપોર સુધીમાં જો તમે ૩૦ પાઉંડ લાવી નહિ શકો તો રીજવેના કરજ માટે આપણા

ધર પર જપતી આવશે—” ભચંકર દેખાવે પોતાના પિતા તરફ જોઈ સીરીસે જવાબ આપ્યો. “બધું ફરનીયર લીલાંઉ થશે અને તેથી બી ખરાબ એ કે તમને કદાચ જોલમાં ખેસાડવામાં આવશે. હા—આખાદ એજ સ્થિતિ છે. એમ સાધુની પેઠે સમાધિ ન ચઢાવો. આંધળાને પણ દેખાય એવી આપણી સ્થિતિ છે—”

આ પળે આગલા બારણા પર કોઈએ ટકોરા માર્યા અને દાસીએ મીં વોટસન આવવાની ખબર આપી. મીં વોટસન અમારી નજીકમાં રહેતો ખેડુત હતો. મીં રોકીંગહામની જે જગ્યા તે ખેડતો હતો તેમાંથી તેને સારી આવક થતી હતી. તેનું વય અઘોર હતું અને જો કે તે કંઈક અસબ્ય હતો છતાં તેની રીતભાત જંગલી ન હોતી. સ્વભાવે પ્રમાણીક હોવાથી આડોશીપાડોશીમાં તેનું સાઈ માન હતું. અમારી પડતીમાં સઘળા મીત્રો અમને તજ ગયા હતા પણ મીં વોટસન અને તેના કુટુંબની અમારા તરફ દીલસોજી હતી અને માખણ, ઇંડા, પોલ્ટ્રી વીગેરે તેમની નાની ભેટો અમને આશીર્વાદ સમાન થઈ પડતી હતી.

“ગુડ ઇવનીંગ, મીં લામ્પર્ટ!—” મીં વોટસને ઓરડામાં પગ મુકતાં કહ્યું: “ગુડ ઇવનીંગ મેમ!...તમારી તબીયત કેમ છે?...” અને પછી તેણે મારી ને સીરીસની ખબર પૂછી.

“રોઝ! મીં વોટસન માટે એક પ્યાલો લાવ—” મારા પીતાએ કહ્યું.

“નકામી તરદી ના લો, મીસ લામ્પર્ટ!—” દાડમાં અલમસ્ત થઈ પડેલા મારા પીતાની શરમભરી સ્થિતિથી દીલગીર થઈ તે બંધે

ખેડુત બોલ્યો: “મને બહુ કામ નથી. હું તમને એ કહેવા આવ્યે છું, સાહેબ ! કે મેં મીઠા રોટ્કાગઢામ પાસેથી એક મોટું ખેતર લેવાની ગોઠવણ કરી છે. તેથી મારું ખેતર મારા જમાઈને આપી દેવા માગું છું. તમે રીવરડેલની બીજી બાજુનું “એજ શીડ” જોયું છેને ? મેં તે લીધું છે...”

“ ઘણી સુંદર મીઠકત છે.—”

“ હા, મને લાગે છે કે મને તે નફાકારક થઇ પડશે.”

“ તમને ગમે ત્યાં લાભ મળશે—” મારી માતા વચ્ચે બોલી અને પછી પોતાના પતી અને મીઠા વેંટસનની મનમાં સરખામણી કરવાથી જાણે દુઃખ થયું હોયની તેમ તેણે એક ઉડા નીસાસો નાખ્યો.

“ હું સખત મજૂરી કરીને પ્રમાણીકપણે ગુજરાન કરી શકું છું, મેંમ !...મારે હવે જવું જોઈએ—” ઘડીઆળ તરફ નજર કરી તે બોલ્યો: “મીઠા લામ્પટ ! મેં તમને ગયા નાતાલમાં ૩૫ પાઉન્ડ આપ્યા હતા તેની તમે મને હજી સુધી પહેાંચ આપી નથી તેની હું તમને યાદ આપવા આવ્યો છું. હું મારા જમાઈ સાથે હીસાબ ચુકતે કરતો હોવાથી બધાં ખાતાં ચુકતે કરવા માગું છું. માટે કાલે સ્થવાર સુધીમાં તમે પહેાંચ મોકલી આપશો તો મહેરબાની થશે—”

“પહેાંચ ? શાની ?—” જાણે અત્યંત અજાયબી ઉપજી હોય તેમ મારા પીતાએ કહ્યું.

“તમને યાદ નથી ? એક દહાડો સ્થવારે તમે ઉતાવળા ઉતાવળા પૈસા માગવા આવ્યા હતા ને મેં તમને નોટો આપી હતી

તે ? તમે રસીદ મોકલી આપવાનું વચન આપ્યું હતું પણ હજી સુધી તે મને મળી નથી. મને લાગે છે કે તમે જુલો ગયા હશે. હું પણ જુલો ગયો હતો. હમણાં મેં ચોપડા જોયા ત્યારેજ મને યાદ આવી.”

“ઠીક છે, હું સહવારે તપાસ કરીશ. જો પૈસા મળ્યા હશે તો તેની મારી ચોપડીમાં નોંધ હશે.”

“મળ્યા હશે તો ? મીંઠ લામ્પર્ટ ! એમાં કંઈ શક જોવાનું છેજ નહિ. યાદ કરો.”

“મને કંઈ યાદ નથી—” આ જવાબ મારા પિતાએ એટલી દ્રઢતાથી આપ્યો કે મેં તેમને સાચા માન્યા. જો આ પૈસા તે એકદુન પર નીકળતા હોય તો તે અમને સોનાના મુલના હતા. મેં જોયું કે સીરીલના મનમાં પણ મારા જેવાજ વિચારો ઘોળાતા હતા.

“તમે ખરેખર એમ કહો છો કે તમને યાદ નથી, મીંઠ લામ્પર્ટ !—”

“મને ખીલકુલ યાદ નથી. ઉલટું તમે આવ્યા ત્યારે હું તમારી પાસે એ પૈસાની ઉધરાણી કરવાનો વિચાર કરતો હતો—”

“એમ !—” મીંઠ વૉટસન ગુસ્સે થઈ ઉભો થઈ બોલ્યો. “સાંભળો, મીંઠ લામ્પર્ટ ! હું થોડાજ શબ્દ બોલવા માંગું છું. હું સીધો સારો પ્રમથ્ણિક માણસ છું. ગમે તે રીતે હું એ બાબતને નીકાલ કરવાને તૈયાર છું. તમારે મને રસીદ આપવી છે કે નહિ ?”

“સીરીલ ! મારી નોંધ યુક લાવ તો !—હમણાંજ ખરી વાત બહાર આવશે—”

મારો ભાઈ ઝોરડામાંથી બહાર ગયો અને તે પછી ત્યાં ચુપ-કીદી છવાઈ. મીં બૉટસનના સરળ અને પ્રમાણિક મહોપર સખત ગુસ્સાની છાયા ફરી વળી. સીરીલ પાછો આવ્યો ને તેણે મારા પિતાને નોંધ યુક આપી. મારા પિતાએ તેનાં પાનાં ફેરવી જ્યાં પણ તેમાં પેલી રકમ જમા થયેલી નહોતી. અમારા જેવા ગરીબ કુટુંબના હિસાબમાં ૩૫ પાઉંડ જેવી મોટી રકમ નોંધાયા વિના રહે એ બનાવ જરા અગમ્યજી જેવો હતો. મારા પિતા દારૂની કેફમાં બેદરકાર બન્યા હતા અને વીગતવાર હિસાબ નહોતા રાખતા તે છતાં તેમના દેખાવપરથી આજે મને ને સીરીલને એમજ લાગ્યું કે આ રકમ ખરેખર આવી નથી.

“ જુઓ ! એ રકમ આવીજ નથી—” મારા પિતાએ કહ્યું.

“ હશે, પણ તમે એ રકમ મળવાનો ઇનકાર કરો છો ?” મીં બૉટસને ગુસ્સાથી પૂછ્યું.

“ બેશક...” જણે તદ્દન સાચું બોલતા હોય તેવી હિમ્મતથી મારા પિતાએ જવાબ આપ્યો.

“ ત્યારે તમે રસીદ આપવાની ના પાડો છો ?”

“ હા, કેમકે એ રકમ મને મળીજ નથી.”

“ ઠીક છે, મીં લામ્પર્ટ ! કાયદાની નજરે હું ખોટો છું ને તમે સાચા છો. લો સાહેબ ! આ તમારા પૈસા ! ગણી લો ને રસીદ આપો—”

“આવાજી !-” કંઈક દીલગીરીથી સીરીલ બોલ્યો: “આમાં તમારી કંઈ ભુલ તો નથી થતી?”

“ નહીં, નહીં, જરાપણ નહીં સીરીલ ! તું રસીદ લખ-હું સહી કરી આપું-”

રસીદ અપામ. મીં વોટસને ૩૫ પાઉંડ ગણી આપ્યા. મારા પીતાએ હરખથી તે સોનાના સીકકા હાથમાં લઈ લીધા. તેમની આંખો વીચીત્ર આનંદથી ચમકી રહી. એ આંખને ચમકારો જોઈ મારા જીગરમાં વીચીત્ર શંકા જન્મ પામી. સીરીલ ગંભીર અસ્થિ-રતાથી તેમના તરફ ટીકી રહ્યો હતો. મારી માતા આખો વખત ચુપ બેસી રહી હતી અને આ બનાવ જોઈ તે મારા જોટલીજ મુઝાઈ રહી હતી.

“ કાયદાની નજરે હવે હું મુક્ત થયો છું, મીં લામ્પટ ! પણ તમે નીતીની નજરે મુક્ત છો ખરા ? હું ખુદાની સાક્ષીથી કહું છું કે મેં આ રકમ આ સાથે બેચાર પગાર કરી છે. તમારે માટે, તમારી પત્નીને માટે અને આ તમારા બાળકોને ખાતર હું ઇચ્છું છું કે તમે ખરેખર એ રકમ લેવાનું ભુલી ગયા હો ! પણ મને બય છે—સાહેબ ! મને બય છે કે ખરી વાત એવી નથી. તમે જાણો છો કે તમે આ બીજીવાર પૈસા લીધા છે અને તેથી તમારા જીગરની મને દયા આવે છે-”

“ અમે તમારી પાસેથી ઉપદેશ સાંભળવા માગતા નથી, મીં વોટસન !-” ધમકીભર્યા અવાજે મારા પીતા બોલ્યા.

“મારે હવે કંઈજ કહેવાનું નથી—” કહી મી. વોટસન અમને સલામ પછી કર્યા વીના ચાલ્યા ગયા.

“વાહ ! મારું નસીબ કેવું તેજ કરે છે !—” ઉપ સોનાના સીકકા તરફ જોઈ આંખ ચમકાવતા મારા પીતા બોલ્યા : “રોઝ ! ખીજો પ્યાલો ભરી આપ...તું મારા તરફ આમ કેમ જોઈ રહી છે ? તું એમ ધારે છે કે મેં એને લુટી લીધો છે ?”

“ખુદા તમને એવી ખુદી ન આપે—” કહી હું ખાલી પ્યાલું લઈ બહાર નીકળી ગયો. મારો બાપ અદ્ય વાળીને મારા પીતા તરફ ગમખાર નજરે જોઈ રહ્યો હતો. તેના મનના વીચારો સમજી જતાં મને મુશ્કેલી નડી નહીં. રસોડામાં હું થોડુંક ગરમ પાણી લેવા ગયો ત્યારે હું બબડી : “અરે ! ખુદા ! મારા પીદર અપ્રમાણીક હોય એ શું બનવાજોગ છે ?—”

હું ઓરડામાં પાછી ફરી ત્યારે સીરીસ પોતાની ખોલીમાં ચાલી ગયો હતો. મારી માતાને દાસીની મદદથી ખીજાને લઈ જવાનો વખત થઈ ગયલો હોવાથી હું તેની ધાંધલમાં પડી અને તેટલીવાર આજે સાંજે બનેલા દુઃખદાયક બનાવના વીચારો વીસારે પડ્યા.



## પ્રકરણ ૩ જી.

### આકૃતપર આકૃત !

મારા સુવાના ઔરડામાં જવાને મને ઘણીવાર ન થઇ એટલામાં ધીમેથી 'બારણું' ઉઘાડી સીરીલ અંદર આવ્યો. તેનો ચેહરો રૂની પુણી જેવો શીકકો પડી ગયો હતો અને તેની ચશમેમાં કંઈક વિચિત્ર અને ભયંકર તેજ હતું. તેણે પોતાની આંગળી હોડપર મુકીને મને ચુપ રહેવાની ઇસારત કરી; કેમકે હું તેના બીહામણો દેખાવ ભેધને ચીસ પાડી ઉઠવાની અણીપર હતી.

“ચુપ રહે, રોઝ ! કોઈ સાંભળશે !—” ધીમેથી 'બારણું' બંધ કરતો તે બોલ્યો.

“પણ છે શું ? મારા પ્યારા બાઈ !—” મેં પૂછ્યું. જો કે તેના જીગરને કંઈ વાત કોતરી ખાતી હતી ને હું અચ્છી રવેશે જાણતી હતી. તેના મનમાં જે વિચાર ઘોળાતા હતા તેજ વિચાર મારા દીલનેખી ખાઈ જતા હતા.

“રોઝ !—” ફાટેલા અવાજે તેણે કહ્યું.

“એક ભયંકર શંકા મારા પર સીતમ ગુજરી રહી છે. તારી આગળ મારી છાતીનો ભાર હલકો કર્યા વિના હું ઉંઘી શકતો નથી. એ ભયંકર ભેદ ખુલ્લો કરવાનો મેં મક્કમ ઠરાવ કીધો છે.



ને ખાવાજી પોતાની મુશ્કેલી દુર કરવા માટે ગુન્હાજ કરવા માગતા હોય—”

“અરે ! મારા ખુદા !...” થરથર ધુનતી હું બોલી: “સીરીલ ! એ ખ્યાલજ મને મારી નાખે છે—”

“હા, બહેન ! છતાં એ ખ્યાલ તું તારા જીગરમાંથી દુર કરી શકતી નથી. નીચે ઓરડામાં પછુ મેં તારા મ્હો પરથી જાણી લીધું હતું કે તારા દીલમાં મારા જેવીજ શંકા જન્મી છે—”

“ઓ સીરીલ ! આપણા પીઠર માટે આપણે આવા હલકા ખ્યાલ બાંધવા લાજિમ છે ?” આટલું કહી હું ઝારઝાર રડી પડી.

“૨૩--૨૪૫ તેટલું રડી લે, મારી વહાલી બહેન !” ધીમા આવજો, પછુ કઠોર લાગણીથી મારો બાપ બોલ્યો: “આપણા પીઠર પોતાના બચ્ચાંની નજરે શકમંદ માણસ ગણાય છે. ઓહ ! ખુદા ! એ ખ્યાલજ કેટલો બચંકર છે ?”

“કદાચ એવણુ નિર્દોષ બી હોય--સીરીલ ! બાપ ! એમજ ધાર--એમજ માન—”

“ખુદા કરેને એમ હોય,” તે બોલ્યો: પણ તેના મ્હોપર છવાયલી બચંકર ગંભીરતા જુદુંજ કહેતી હતી: “મેં તને હમણાંજ કહ્યું રોઝ ! કે એ બેઠ ખોલવાનો મેં ઠરાવ કર્યો છે. જ્યાં સુધી વહેમતું કાતિલ જેર મારા મગજમાં રહેશે ત્યાં સુધી મને જરા બી એન પડવાનું નથી.” અને આટલા શપ્થો બોલી તેણે હિતાજીથી પોતાના ખુટ કાઢી નાખ્યાં.

“તું શું કરવા માગે છે?” મેં તેની હીલચાલ પરથી અજબ થઇ પૂછ્યું.

“હું શું કરવા માગું છું?” તે બોલ્યો: “હું આપણા માર્તાપતાના ઓરડા આગળ જઇ તેમની વાતચીત સાંભળવા માગું છું. હમણાં બંને જણ એજ વાત કરતાં હશે અને કોઇ બી વાત તેઓ એક બીજાથી છુપી રાખતાં નથી એટલે—”

“સીરીલ! સીરીલ! વિચાર તો કર કે સગાં માઆપપર જાસુસી કરવામાં પાપ છે—” આટલું કહી હું દલગીર નજરે મારા બાઇ તરફ જોઇ રહી.

“મારા જીગરને જે શંકા કોતરી નાખે છે તે દુર કર્યા સિવાય મને કશાનો વિચાર આવતો નથી—” તેણે એવા જુસ્સાથી જવાબ આપ્યો કે તેને કાપ્તુમાં લેવાનું મારે માટે અશક્ય થઇ પડ્યું: “તારી મરજી હોય તો તું પણ મારી સાથે ચાલ; તારી શંકા પણ નાપુદ થઇ જવાની જરૂર છે. ચાલ રોજ! હવે મને ઉપદેશ આપવાની પેરવી ના કર—”

મારું મગજ એવું ગુંચવાઇ ગયું હતું, મારા વિચારો એવા બચકર અને મુઝવણી ભર્યા હતા અને આજના બનાવે મને એટલી ખેંચેન બનાવી મેલી હતી કે કંઇ બી વિચાર કર્યા વિના ચાવી આપેલા પુતળાંની પેઠે હું સીરીલની પાછળ પાછળ ચાલવા લાગી. ધીમે પગલે અમે દાદર ઉતર્યા: અત્રે વાંચનારને જણાવવાની જરૂર છે કે જ્યારથી મારી માને લકવો થયો ત્યારથી તેણી અને મારા પિતા ભોંયતળીએના ઓરડામાં સુતાં હતાં.

સીરીલે મારો હાથ જોડથી પકડી રાખ્યો હતો. બ્લોકની મારી હું ગુપચુપ તેની સાથે ગઈ. અમે અમારા માદર પીદરના ઓરડાના મારણાં નજીક જઈ પુગ્યાં. તેઓ ખરેખર અંદર વાત કરતાં હતાં. પહેલું જ વાક્ય સાંભળતાં જાણે અમારાં પગ જમીન સાથે ચોંટી ગયા હોયની એમ અમને બંનેને લાગ્યું.

“છોકરાંઓ શું ધારશે તેની મને જરા ખી પરવાહ નથી—” અતિશય બેદરકારીથી મારા પિતાએ કહ્યું: “એ લોકોને જોઈએ તે ધારી લે. આખી દુનીયા આપણી સામે પડી છે તો આપણે જી દુનીયાની સામે લડવું જોઈએ ! દુનીયા એમજ ચાલે છે. સતવાદી થવાના દહાડા વહી ગયા—”

“ઓહ ! પીટર ! પીટર ! તમે કેવી વાત કરો છો ?” મારી માદરનો ધીમે અવાજ સંભળાયો.

“કેવી વાત કરું છું ? તું શું એમ કહેવા માગે છે કે હું પ્રમાણીક રહીને બધું ફરનીચર લીલાંઉ થઈ જવા દઉં ? સમજતી નથી ! આ પૈસાથી કાલે રીજવેનો હીસાબ ચુકતે થશે ને આપણી પાસે પાંચ પાઉંડ બચશે તેમાંથી ધરનો ખરચ ચાલશે. પછી આવતા સોમવારે પેલા રમીથસનના ૧૦૦ પાઉંડ ઝાંસી દેવાય તો પીડા પતી—”

“પણ તમે કહો છો તેવું કાગજ હું કદી પણ લખવાની નથી, પીટર !—” ધ્રુજતા અવાજે મારી મા બોલી: “આંહ ! કેવો ભયંકર ખ્યાલ ! નહિ—નહિ મારાથી એવો દગો નહી થઈ શકે—”

“હો ! નોન્સેન્સ !-” ધીકાર અને ગુસ્સાની લાગણીથી મારા પીદરે જવાબ આપ્યો : “હું તને કહું છું કે તારે એવું કાગળ લખવું જ પડશે. એમાં હો શાનો ? પોતાના સગા પાસેથી જૈસા મેળવવામાં કંઈ જ હો નથી.”

“પણ તમે જાણો છો તો ખરા કે આપણા લગન પછી હેવર સ્ટોકસ સાથેના બધા પત્ર વહેવાર બંધ છે ને તમારા કહેવાથી નાણાં માટે મેં કેટલીક અરજી કરી હતી તે તદ્દન નીષ્ફળ ગઈ હતી-”

“એ બધી તારી બહેનની ગરરીની મોહોકાણ છે !-” ફરીથી મારા પીતા ધીકારભર્યા અવાજે બોલ્યા : “તેં ગુનહો એ કર્યો કે મારા જેવા કંગાળ પાદરીને તું પરણી બેઠી ! પણ જો તું આપણને રસ્તે રખડતા બીખારી થયલા ન જોવા માગતી હોય તો-”

“બસ, બસ ! હમણાં એ વાત જવા દો. કાલે જોઈ લઈશું-” મારી મા કાકલુદી કરતી બોલી.

થોડીકવાર ત્યાં ગંભીર ચુપકાદી ફેલાઈ અને જ્યારે તેઓએ ફરીથી વાત શરૂ કરી ત્યારે તે જુદીજ બાબતની હતી. સીરીલે હજી બી મારો હાથ પકડી રાખ્યો હતો. અમારા માબાપના એક એક શબ્દથી જાણે તેના માથાપર કુદાડાના ધા થતા હોયની તેમ તે ધ્રુજી રહ્યો હતો. જોસથી મારો હાથ પકડી તે મને તે બચાંકર જગાએથી માળપર લઈ ગયો યા ખુદા ! એક પણ ગહેત્રાં જે વાતની અમને શંકા હતી તે શંકા હવે ખાત્રીના રૂપમાં ફેરવાઈ ગઈ હતી. મારા પીદરે પેલા પ્રમાણીક ખેડુને છેતર્યો હતો અને હવે તે મારી

જહાલી માદરને કોઇ ખીજે ગુન્હો કરવાને ધમકાવી રહ્યા હતા. મારા ઓરડામાં જતાંજ સીરીલે અચાનક મારો હાથ છોડી દીધો અને બયંકર—તદત અકુદરતી અવાજે તે બોલ્યો:

“રોઝ! હવે કોઇ જાતનો શક રહ્યો નથી. આપણા પીદર એક બદમાસ છે અને આપણી મા થોડા વખતમાં તેની સાથે થશે—”

“નહિ, નહિ—” રડમસ અવાજે હું બોલી: “સીરીલ! આપણે વચ્ચે પડીશું—”

“રટ્ટુપીડ!—” ધીકઠારથી તે બોલ્યો:

“શું તું ક'યુક્ત કરશે કે આપણે છુપી રીતે તેઓની વાત સાંભળી હતી? નહિ-નહિ. હું તને એ બાબે એક ખી બોલ બોલવાની મનાઇ કરું છું. મને વચન આપ-રોઝ! મને વચન આપ--”

“ઓ! સીરીલ! હું નહિ બોલું-તું કહેશે તેમ કરીશ-પણ ખુદાને ખાતર આવી બયંકર અદાથી વાત ના કર. તારો અવાજ મારા દીલમાં ત્રાસદાયક ખીક પેદા કરે છે--”

“તને એમ લાગતું હશે કે હું પણ એક ગુનેહગાર થઇશ--” ધીમા, બોખરા પણ કરડા અવાજે તે બોલ્યો: “બનવાજોગ છે. રોઝ! આપણું કુટુંબ પાયમોલ થવાને સરખાયલું છે. નસીબ સાથે લડવામાં કંઈ સાર નથી. ગુડ નાઇટ! રોઝ! જો બને તો ખુદાની બંદગી કરજે--”

આટલું કહી તે મને અચાનક છોડી ગયો. બને તો ખુદાની બંદગી કરવાનું તે મને શા માટે કહી ગયો હશે? એ શખ્દોના:

ઉચ્ચારમાં એક જાતની ભયંકર મસ્કરી હતી. તે વખતે તેનું મોઢું તદ્દન ભયંકર થઈ ગયું હતું અને મીણુજાતીનો પ્રકાશ તે પર પડતાં તે ઘણોજ બીહામણો લાગતો હતો. હું બીહાને ગઈ ત્યારે મારી આંખમાં આંસુ ભરાઈ આવ્યાં. મારું જીગર દુઃખથી તડફડી રહ્યું હતું. ભવિષ્ય વિષે અનેક ભયંકર વિચારો મારા મગજને અસ્થીર બનાવી રહ્યા હતા. મેં ખુદની બંદગી કરવાની કાશિષ કરી પણ મારી જીભ એક બોલ પણ બોલી શકી નહિ. મને લાગ્યું કે ખુદ-આ દુનિયાનો સરજનહાર પણ અમને છોડી જાય છે!

અત્રે એક ખુલાસાની જરૂર છે. મારી માતા પોતાના કુટુંબની મરજીથી તદ્દન વિરૂધ્ધ જઈને પરણી હતી અને તેના પિતાએ તેને ધીકકારથી તજ દીધી હતી. મારા મમાવા ઘણા પૈસાદાર હતા. મારી માતાના લગ્ન પછી કુટુંબ વખતમાં તેવણ મરણ પામ્યા ત્યારે તેવણે પોતાના વીલમાં મારી માતાને એક ફારધીંગ પણ આપી નહોતી. તેવણ પોતાની સંઘળી મીલકત મારી માશીને આપી ગયા હતા કે જે એક શ્રીમંત બેરોનેટ સર જોન હેવરસ્ટોફને પરણેલી હતી. કુદરતી રીતે હેવરસ્ટોફ કુટુંબે પણ મારી માતા સાથેનો સંઘળો પત્ર વહેવાર બંધ કરી દીધો હતો. અમ્મરી નાણાં સંબંધી સ્થિતિ કંગાળ થવા પછી લાચારીથી મારી માતાએ પોતાની બહેનને મદદ કરવા માટે લેડી હેવરસ્ટોફ પર કાકલુદીબર્ગ પત્રો લખ્યા હતા પણ તેમાં તેણીને હમેશાં નિરાશાજ મળી હતી. લેડી હેવરસ્ટોફે એકજ ધિકકાર ભરી લીટીમાં મક્કમતાથી લખી નાખ્યું હતું કે જ્યાં સુધી મારા પિતા હયાત છે ત્યાં સુધી તેણી અમને કંઈથી મદદ કરવાની નથી. ખરેખર, આનો અર્થ એજ થઈ શકે કે લેડી હેવરસ્ટોફ મારા પ્યારા

પિતાનું મોત ઇચ્છતી હતી. જે અમે નખાપાં થઈએ, મારી માતા વિધવા થાય, અમારે માથેથી પીદરની છાંયાનો નાશ થાય તોજ મારી શ્રીમત માશી અમને મદદ કરે, એવી સ્થિતિ હતી.

આટલા ખુલાસા પછી હું મારી કરમ કથા આગળ ચત્રાવીશ. તે બયંકર રાત મેં જેમ તેમ પસાર કરી. રાતે મને જરાબી ઉંઘ આવી નહિ. સહવાર થતાં મારું માથું સખત દુખવા લાગ્યું. હું મારા ઓરડામાંથી બહાર નીકળી નીચે ગઈ ત્યાંજ મારો ભાઈ સીરીલ મારી નજરે પડ્યો. તેનો એહેરો ઘણોજ શીકકો હતો. અને તે પર કોઈ બયંકર નિશ્ચયની છાપ હતી. મને જોતાંજ મારો હાથ જોસથી પકડી તે ઉતાવળો ઉતાવળો બોલ્યો: “ તારું ગર્ભ રાતનું વચન યાદ રાખજે રાજા! એક બોલ બી ના બોલતી.”

મેં તેને મારું વચન પાળવાની ખાત્રી આપી. પણ જ્યારે મેં મારા માતપિતાને જોયાં ત્યારે મારા મનની દશા ઘણી વિચિત્ર થઈ પડી. તેમને ઘુંટણીએ પડીને અપ્રમાણીકતાને આશ્ચર્ય નહિં જવાની અરજ કરવાની લાગણી મારા મનમાં ઉલટી આવી પણ જેમ તેમ મેં મારા મનને કાબુમાં રાખ્યું. મારા મનની સ્થિતિ સીરીલ સમજી ગયો હતો. નાસ્તાના ટેબલ પર બેઠાબેઠા તે મારા તરફ સ્થિર, મર્મભેદક આંખોએ જોઈ રહ્યો હતો. નાસ્તો પૂરો થયો ત્યારે સંધ્યારાનો એક લાંબો દમ ખેંચી હું ઘરકામમાં ગુંથાઈ ગઈ. સીરીલ બહાર ફરવા ગયો. મારા પિતા રીજવેનો હિસાબ ચુકવવા રીવરડેલ ગયા. પાછલા પહેરે ત્રણ વાગ્યા સુધી તે ઘેર પાછા ફર્યા નહિં ને જ્યારે આવ્યા ત્યારે તેમના પગ લથડતા હતા અને આંખોમાં

દારની ખુમારી હતી. તેમણે પોતાના ગજવામાંથી એક પેકેટ બહાર કાઢ્યું અને તે એકદમ ડેસ્કમાં મૂકવા જતા હતા એવામાં એક કાગજનીચે પડી ગયું. તેની આસપાસ કાળી લીટીઓ હતી. મને લાગ્યું કે નોટપેપરો ખરીદતી વખતે દુકાનદારે ભૂલથી એ કાળી લીટીવાળું નોટપેપર અંદર મુકી દીધું હશે. પણ એ કાળા કાગજ પર મારી નજર પડી તે વખતે મારા માતપિતાએ જે રીતે મારા પર નજર ફેંકી તેથી હું કંઈક અજબ થઈ. હું તરત તે ઓરડામાંથી બહાર નીકળી અને શાલ ઓઢીને બહાર ફરવા ચાલી ગઈ.

હું ગામમાંથી ચાલી જતી હતી ત્યારે મને મીં વોટસનની બેટીઓ સામી મળી. મને જોઈને તેઓએ બીજોજ રસ્તો લીધો. આજે તેઓ મારી દીલસોજ સાહેલીઓ નહોતી પણ હું જાણે કાંઈ નહિ ઇચ્છવાજોગ બલા હોઈ તેમ તેઓ મારાથી દુર ખસી ગઈ ! કેવી શરમભરી બીના ? આ વખતે મારા હૃદયને કેટલું દુઃખ થયું તે વણવવાની મારી કલમમાં તાકાત નથી. તેઓના ગુસ્સાનું કારણ હું જાણતી હતી. માઆપના પાપની સજા તેમના બચ્ચાંઓને થવા લાગી હતી. મારા પિતાએ મીં વોટસનને કેવી રીતે છેતર્યા હતા તે બનાવ મારી નજર સામે તાજો થયો. બરાચલી છાતીએ હું ખેતરોમાં ઉતરી પડી ને એક ખેતરની પાળ પર બેસી મેં મહા મહેનતે દાખી રાખેલાં આંસુ છોડી મેલ્યાં. હું ઝાર ઝાર રડી. મારા દુઃખનો પારજ નહોતો. આ વખતે અચાનક ખેતરમાં ઘોડાના પગલાંનો અવાજ સંભળાયો. મેં તે તરફ નજર કરી તો હારેસ રોકીંગહામ ઘોડેસ્વાર થઈ આવતો જણાયો. તે ફાંકડો



ઘોડેસ્વાર હતો. તેનો ઘોડો છેક મારી નજીક આવી પુગ્યો અને હું આંસુ લુછી નાંખી ત્યાંથી ચાલી જવાને તૈયાર થયું.

“ઓહ ! મીસ લામ્પર્ટ ! આપણે પાછાં મળ્યાં ખરાં !—” કંઈક મશ્કરીભર્યા અવાજે તે બોલ્યો. હું ત્યાંથી ઝડપથી ચાલી જવા ભાગી પણ એવામાં તો તે ઘોડાપરથી નીચે કુદી પડ્યો અને એક હાથે લગામ ઝાલી રાખી બીજા હાથે તેણે મને પકડી લીધી.

“છોડી દો, સાહેબ !—” મારો હાથ ઝુંટવી લઈ, ગુસ્સાથી બળી જતી હું બોલી.

“એકજ બોલ, મીસ લામ્પર્ટ ! મારો એકજ બોલ સાંભળી જાઓ—” તે એવા વજનદાર રવરે આ વાક્ય બોલ્યો કે મારી સખંત નામરજી છતાં હું યંત્રી પેઠે ઉભી રહી. તેના ઉચ્ચારમાં સત્તા અને મર્મનું મીશ્રણ થયલું મને જણાયું.

“તમને બેશક જણાઈ આવ્યું હશે કે ત્રણ મહિના પહેલાં મેં જે ધમકીઓ આપી હતી તે ખાલી ગપ જેવી નહોતી. ઉમાં રહો ! ઉતાવળ ના કરો—મારે તમને આ તકે થોડાજ શબ્દો કહેવા છે. તમારા આખા કુટુંબપર આફતના વાદળાં ઝાંઝુમા રહ્યા છે—તમારી સઘળાની આસપાસ પાયમાલીની જાળ પંથરાઈ રહી છે અને તમારા પિતા પોતાની નજીક ચાલ ચલગતથી કાલનો દુકાળ આજે પાડે છે ”

“ક'ગાળ છોકરા !—” આંખમાંથી આગના સોલા વરસાવતી હું બોલી: “જે આફતની વાત કરતાં તને ગલગલીયાં છુટે છે તે લાવનાર પુરો બદમાસ તુંજ છે—”

“હા-હું એ આરોપનો ધનકાર કરતો નથી. હું તેથી ખુશ ચાઉં છું—” તે દુષ્ટ રાક્ષસની પેઠે ભયંકર રીતે હસ્યો. “સાંભળ રાજ ! આપણે જુદા પડીએ તે પહેલાં એક વાત સાંભળી લે. તું મારીજ થશે-મેં તને મેળવવાના સોગન ખાધા છે-”

“કાઠ કાળે ખી નહી-” ધીક્રારથી આટલું કહી હું ચાલી જતી હતી, પણ તેણે ફરીથી મારો હાથ પકડ્યો.

“તારે સાંભળવુંજ પડશે-” એક ઉદ્ધત માણસની પેઠે અત્યંત જુસ્સાથી તે બોલ્યો. તેનો આવો દમામ જોઈ તે એક છોકરી જેવા નાજુક દેખાવનો માણસ છે તે હું માની શકી નહિ.

“તેં ફરીથી મને “છોકરો” કહ્યો છે. અગાઉ જે શબ્દ તું ગમ્મતમાં વાપરતી હતી તે તેં આજે ગુસ્સે થઈને વાપર્યો છે. તેં આજે એ શબ્દથી મને અપમાન કર્યું છે; પણ જો તે તું છોકરો કહે છે તે તારાપર રાક્ષસી જુદામ ગુજારવાની તાકાત ધરાવે છે. યાદ રાખજે કે એવો વખત જરૂર આવશે કે જ્યારે તું ધરખાર વગરની રખડતી બીખારણ થઈ, લુપ્તમરણે લીધે, તારી જનને ભયંકર કંગાલ્યતમાંથી બચાવવા ખાતર મારી માંગણી સ્વીકારશે-”

“ચુપ કર બદમાશ છોકરા ! તેમ કદી ખી બનશે નહી-” હું ભયંકર જુસ્સાથી બરાડી અને તરત તે બદમાશને છોડી ગઈ. જતાં જતાં મારાથી પાછું ફરીને જોવાઈ ગયું. આહ ! તે બદમાશ કેવી ખીલામણી આંખોએ મારા તરફ જોઈ કુર હાસ્ય કરી રહ્યો હતો !

તે ઘોડાપર સ્વાર થઈ ત્યાંથી તેનું કાળું કરી ગયો. હું ખેત-રોમાં આમતેમ ફરવા લાગી.

મારો ઉક્કેરાટ કંઈક નરમ પડતાં મેં ઘર તરફનો રસ્તો લીધો. એટલામાં મારા બાઈએ અચાનક પાછળથી આવી મને પકડી પાડી. સીરીલને જોતાંજ મારાં મ્હોપર હજુ બી કંઈ આવેશની લાગણી રહી ગઈ હોય તો તે દાબી દેવાની મેં એક જબરી કોશિષ કરી; કારણ કે દુનીયાના તખ્તોતાજને મારેબી હું મારા અપમાનની બીના મારા બાઈને જાણવા દેવા ચાહતી નહોતી.

“તું ક્યાં હતો, સીરીલ ? હમણાં હમણાં તું મને પહેલાંની પેઠે ફરવા બી લઈ જતો નથી ? બાઈ ! તારી આવી વર્તણૂકનું કારણ શું ?—”

“કારણ ? કારણ એ છે, રોઝ, કે હવે હું મારાં ગમખવાર વિચારો સિવાય કોઈનોબી સાથે ખમી શકતો નથી. ઓ ! જો બની શકતું હોય તો મારા વિચારોથી પણ હું કોઈ કોઈ વાર રૂબરૂ લેવા ચાહું છું. મગર અફસોસ ! તેમ બની શકતું નથી. રોઝ ! મારી બહાલી બ્રહેન ! ગઈ રાતના બનાવ પછી મારે પુષ્કળ વિચાર કરવા જેવી સ્થિતિ ઉભી થઈ છે એમ તને નથી લાગતું ? સહવારથી હું દીવાનાની પેઠે બટકયા કરું છું—ખેતરોમાં ને ટેકરીઓમાં બટકી બટકીને જે આફતની ટેકરીપર હું ઉભો છું તે ખરથી નીચે અંધારી ખાડીમાં મને પડતો બચાવી લેવાની મેં ખુદની બંદગી કરી છે—”

“સીરીલ ! સીરીલ ! તું કંઈ આફતની વાત કરે છે ?—” બચબરી નજરે તેના તરફ જોઈ હું બોલી.

“આપણે બધાજ પાયમાલી તરફ ધસી જતાં નથી ?—” તે ઉક્કેરાઈને બોલવા લાગ્યો : “તને એમ લાગે છે કે ગઈ રાતે

આવાજ કંઈક દગાફટકાથી પૈસા મેળવવાની યુક્તિ રચતા હતા તેમાં તેવજીને ફતેહ પણ મળે તો તેથી આપણી બધી મુશ્કેલીઓ દુર થઈ જશે ? આપણે માથે કંઈ એકજ લેણુદાર થોડોજ છે ? એકને પતાવશું તો બીજા બાર એક પછી એક આવી ઊભા રહેશે ! ઓહ ! રોઝ ! આપણી સ્થિતિનો વિચાર કરવોજ બયંકર છે.”

હું ગુપચુપ ઉભી રહી. કંઈખી સવાત્ર પુછીને મારા ભાઈની ઉશ્કેરાયલી લાગણીને વધુ ઉશ્કેરતાં મને ભય લાગ્યો. ગમીમાં ગીર-ફતાર થઈ એકખી બોત્ર બોદ્યા વિના તે મારી સાથે ધીમે ધીમે ડગલાં ભરતો ચાલવા લાગ્યો. અમે ઘેર આવ્યાં અને ત્યાં પેલાજ કંગાળ ઓરડામાં મારા પીદર દાડની બાટલી ઉખેડતા જણાયા.

કેટલાક દિવસ પસાર થઈ ગયા. અઠવાડિયાનો અંત આવ્યો અને શનીવારે ટપાલમાં એક કાગળ આવ્યું. આ પત્રની મારા પિતા આતુરતાથી રાહ જોઈ રહ્યા હતા. ટપાલી બારણા તરફ આવતો નજરે પડતાંજ મારા પીદર તેની નજીક દોડી ગયા અને તેમણે ટપાલીના હાથમાંથી તે કાગળ ખુંચરી લીધું. તરતજ તેવજી પરખીડ્યું બોલ્યું અને ઓહ ખુશાલી ! તેમાંથી એક સો પાઉંડની નોટ નીકળી.

“સો પાઉંડ ! ફતેહ ! ફતેહ ! સમીયસનનો હીસાબ ચુકતે !—”

પત્રમાં શું લખ્યું હતું તે જણવાની તેમણે દરકાર કરી નહિ. મારી માતાને તેમણે તે પત્ર આપતાંજ તે તે અત્યંત આતુરતાથી વાંચવા લાગી. સીરીસે મારા તરફ અર્થ સુચક નજર ફેંકી અને

આંખની ઇસારતથી સમજવી દીધું કે જે દગાખાજ યોજના રચવામાં આવી હતી તેનો અમલ થયો હતો અને તે ફતેહમંદીથી પાર પડી હતી. મારા માતપિતાએ ગમે તે જાતનો દગો કરીને આ સો પાઉંડની રકમ મેળવી હતી.

તરતજ મારા પિતા રીવરડેલ જવાને ઉપડી ગયા. હું દાસીને ધરકામમાં મદદ કરવામાં રોકાઈ. સીરીલને હમણાં હમણાં બહાર બટકવાની ટેવ પડી હતી પણ આજે બહાર જવાને બદલે તે મારી માતાના ઓરડામાંજ રહ્યો. કેટલાક કલાક પસાર થઈ ગયા. મધ્યાનકાળે સીરીલ હું જ્યાં કામ કરતી હતી ત્યાં આવ્યો અને મને જાણે કંઈ કહેવા માગતો હોય તેમ તેણે મને એક બાજુ આવવાનો ઇસારો કર્યો. તેના દેખાવમાં વિચિત્ર ગુસ્સો અને ગમખવાર નિશ્ચય હતાં. જાણે તે કોઈ બયંકર કામ કરવાને તૈયાર થયો હોય એમ મને તેના દેખાવ પરથી લાગ્યું.

“ખુદાને ખાતર મને ના ટવળાવ, સીરીલ! શું છે? કંઈ નવી આફત આવી છે?—”

“નહિ. નવી આફત કંઈ નથી.”

“ત્યારે શું છે?”

“એટલુંજ કે પેલી રાતે આપણે જે વાત અરધી પરધી સમજી હતી તેનો બેદ હું શોધી લાવ્યો છું. રોકા! અત્યાર આગમજની તું જાણે છે કે આપણા બાવા એક બદમાસ છે. હવે એક બીજી બયંકર ખાતમી સાંભળી લે. આપણી માતા તદ્દન અપ્રમાણિક અને જુઠ્ઠી છે—”

“ સીરીલ ! સીરીલ ! તું શું બકેછ ?” દુઃખથી ચીરાઇ જતી છાતીએ હું જેમ તેમ ગણગણી.

“ હું સાચુંજ કહું છું. સાંભળ !—” તેના મ્હોપર ખીલામણી લાગણીઓ છવાઇ ગઇઃ “ હું આજે ઘેર શાન્ માટે રહ્યો હતો તે તું જાણે છે ? આજે સહવારે જે પત્ર આવ્યો હતો તે હું વાંચવા માગતો હતો. માયજીએ તે કાગજ ઇંડીએ પર પોતાની પીઠ પાછળ મુક્યું હતું. તેવણ ઝોકા ખાવા લાગ્યા ત્યાંવેર હું ધીરજથી થોક્યો અને પછી મેં તે કાગજ—”

“ સીરીલ !—” હું તેની વાત સાંભળી ડાઘાઇજ ગઇ.

“ નોન્સેન્સ રોઝ ! મને ઇપકો આપવાની કેશોષ ના કરતી. મેં દરેકેદરેક ચીજ જાણવાનો ઠરાવ કર્યો છે. આપણા મા'માપ ખરું અથવા ખોટું જેખી કામ કરશે તે હવે હું જાણ્યા વિના રહેવાનો નથી. પેલી રાતે તેઓની વાતચીત સાંભળ્યા પછી આ કાગજ વાંચવામાં કંઈ ખોટું નહોતું—”

“ એ બંને કામ ખોટાં હતાં, સીરીલ ! મને ત્યાર પછી ધણીજ દીલગીરી થઇછ—”

“ તું આવી ટકટક જવા દે-રોઝ !—” અધીરાઇથી મારો બાઇ વચ્ચે ખેલી ઉઠ્યો.

“ શું આંત્રજાની પેઠે આપણે આપણી પાયમાલી તરફ ધસ્યા જવું ? જે બચકર અસર આપણી પાયમાલી નજીક લાવી રહી છે તે જીવામાં ને જાણવામાં શું થોડોક સંતોષ નથી ?...હશે...જે,

હું હવે પેલા કાગળની વાત કરું. મેં તે વાંચ્યું. તે લેડી હેવરસ્ટોકે ગયા મંગળવારે માયજીએ લખેલા કાગળના જવાબમાં લખ્યું છે. સો પાઉંડ લાવી આપનારી એ ફાંકડી દગલખાજી શું હતી તે તું કદી શકેછ ?” તે ઘાતકી મસ્કરી કરતો હોય તેમ હસ્યો.

“નહિ-” નિરાશા અને અજ્ઞયખીની લાગણીથી હું ખેત્રી.

“માયજીએ પોતાની બહેન લેડી હેવરસ્ટોકને લખ્યું હતું કે બાવાજી આ ફાની જેહાન—”

“સીરીલ !...”

“હા-એ સાચી વાત છે. બાવાજી મરણ પામ્યાં એમ એ કાગળમાં લખવામાં આવ્યું હતું. રાજ ! તારી નજર સામે એક નિર્દય અને ઘાતકી મોહોરદારનો ચીતાર રજી કર કે જે મોહોરદાર પોતાના હાથે પોતાના જીવતા ખાવિંદના મોતની જીડી ખીના વર્ણવી શકે છે ! આવી દુષ્ટ દગાખાજી કરનાર સ્ત્રીનો ખ્યાલ કર ! રાજ ! એક સ્ત્રી પોતાના ખાવિંદનું અચાનક મરણ થવાથી આક્રમકમાં આવી પડે છે-તેણી પાસે પૈસા નથી-મરણ ક્રિયાનો ખર્ચ કરવાની ગુંજસ નથી-ઘર પર લેણદારો ટાંચ લાવવાની ધમકી આપી રહ્યા છે-એ કંગાળ ઘરમાં પડેલું તેના ખાવીંદનું શબ પણ કાયદાના તાબામાં છે-રાજ ! આખા આલું વર્ણન આપણી માદરે ક્યું છે-”

“સીરીલ ! બસ કર, મારાથી આ વાત સંભળાતી નથી-” અને મને લાગ્યું કે હું ખેલોશ થઈ જઈશ.

“એવી બધા સહી લાગણીને વશ ના થા.” મારો હાથ જોસથી પકડી તે બચંકર સ્વરે બોલ્યો. “આવી નાજીક લાગણીને

તામે થઇ આવણુ બાદરવે વરસાવવા બેસવાની આપણી સ્થિતિ નથી. યાદ રાખજે રોજ ! આ વાતને એક બોલ બી કામને જણાવતી ના.”

આટલું કહી તે ત્યાંથી ચાલી ગયો. અમારા ઘરની પાછળના નાના બગીચામાં ઉપલી વાતચીત થઇ હતી. ત્યાંથી હું તેને અદ્વ્ય વાળી, નીચું જોઇ, ધીમે પગલે ગંભીર વિચારમાં ગોથા ખાતો, ખેતરોમાંથી રસ્તો કાપતો જોઇ રહી. થોડીક મીનીટ હું બગીચામાંજ સંગેમરમરની જડ પુતળી જેવી ઉભી રહી. જે દુઃખી ખ્યાલો મારા જીગરને ચીરી નાખતા હતા તેની મારા દેખાવ પર અસર થયા વિના રહી નહિ. અમારી નોકરડીની સામે જવાની પણ મારામાં હિમ્મત રહી નહિ. ઓહ ! મારી માતાએ આવી બચંકર લુચ્ચાઇ કરી હતી-આવી નીચ દગલખાજી કરી હતી-એ વિચાર, એ ખ્યાલ, એ કલ્પનાજ અસહ્ય હતી. પેલું કાળી લીટીવાળું “નોટ પેપર” શા માટે લાવવામાં આવ્યું હતું તે હું હવે સમજી શકી. આ કંગાળ બનાવપર વિચાર કરતાં મને એવું દુઃખ થયું કે તે વખતે મેં મોતને ખુશીથી પસંદ કર્યું હોત. જેમ તેમ કંઇક શાંત થઇ હું ઘરમાં દાખલ થયું. પણ મારી માતા પર નજર પડતાંજ મેં નજર ફેરવી લીધી અને અમંત્રાઇ પરની ચોપડીઓ ગોઠવવાનો દેખાવ કર્યો. કારણ કે તેને જોતાંજ મારી લાગણી મારાથી છુપાવી શકાશે નહિ એવો મને બચ લાગ્યો હતો. અફસોસ ! માદર અને પીદર જ્યારે ગુનેહગાર બને ત્યારે તેઓનાં નિર્દોષ બચ્ચાંઓને પણ શરમને લીધે નીચું જોવું પડે છે.

રીવરડેલથી મોડેથી મારા પીદર ઘેર પાછા ફર્યાં. તે આજે ખુશમીજનમાં હતા. સ્મીયસનનું કરજ ચુકવવામાં આવ્યું હતું



અને હવે તેમને થોડાક વખતની શાંતી હતી. ખીજે લેણુદાર ટાંચ લાવવા તૈયાર થાય તે માટે એકાદ પખવાડીયાંનો વખત હતો. એ પખવાડીઆમાં મારા મનમાં કેવા કેવા વિચારો ઘોળાતા રહ્યા. તેનું વર્ણન કરીને હું વાંચનારને કંટાળો આપવા માગતી નથી. એટલુંજ કહેવું પુરતું છે કે એક પખવાડીયું વહી ગયું અને એક વાર ફરીથી તે કંગાળ ઓરડામાં નવી આફત વિષે વિચાર કરવાને અમારી કુટુંબી કાઉન્સિલ ભેગી મળી. એ ઓરડાનો દેખાવ હું અગાઉ વર્ણવી ગઈ છું. આજે તેની સ્થિતિ લગભગ તેવીજ હતી. ફક્ત એકજ ફેરફાર થયો હતો અને તે એ કે મારા પીદર વધુ આઝાદ બન્યા હતા. દારૂનું પ્યાલું પોતાની પાછળના ટેબલ પર રાખવા બદલે આજે તેમણે બરાબર સામેના ટેબલ પર શરાબની બાટલી અને પ્યાલું ગોઠવ્યાં હતાં.

“વેલ! મારા પિતાએ કાઉન્સિલના કામકાજની શરૂઆત કરી: “આપણે ફરીથી પાર્લામેન્ટના રૂપમાં ભેગા મળ્યા છીએ—” જાણે અમારી બદનસીબી મસ્કરીનો વિષય હોય તેમ તેમણે જરાક હસીને આગળ ચલાવ્યું. “મુશ્કેલીનો તોડ શોધી કાઢવા સંબંધી વિચાર કરવાને આપણી કમીટી મળી છે. આવતી - કાલે ૭૮ પાઉંડ માટે જોન્સે ટાંચ લાવવાની ધમકી આપી છે અને આપણી પાસે ૭૮ પેન્સ બી નથી—”

“મને લાગે છે કે તમારાં બધાં સાધનો ખુટી ગયાં છે અને હવે કોઈ ખેડુત પાસે તમારું લેણું બાકી રહ્યું નથી—” મારો બાધ ઠંડા ચાપખા મારતો બોલ્યો.

“આવી ટીકાથી તું શું કહેવા માગે છે—?” લાલ લાલ થઇ જઇ મારા પિતા બરાડવા. “તું એમ ધારે છે કે મેં વોટસનને હેતર્યો છે ?—”

“હું એમ કહેતો નથી—” પહેલાના જેવીજ શાંતીથી સીરીક્ષે જવાબ આપ્યો. “પણ ગામના બધા માણસો એમ કહે છે—”

“એ જુઠ્ઠા બદમાસો એવી વાત કરે છે તે હું ‘જાણુ’ છું. તારે એવી વાત માનવી નહિ—” કહી તેમણે પ્યાલામાં બાકી રહેલો દારૂ પેટમાં રેડી દીધો. જાણે શરણની રેલમાં પોતે તણાઇ જમને, સઘળી આફત ભુલી જવા માગતા હોયની તેમ !

“ને માયજી ! તમારી પાસે પણ હવે કંઈ ધલાજ નથી કે—?” સીરીક્ષે પૂછ્યું.

“આ છોકરો કહેવા શું માગેછ ?” તીક્ષણ અવાજે ચીરડાધને તેણી બોલી.

“હું એમ કહેવા માગું છું કે થોડાક દિવસપર તમે કહ્યું હતું તેમ તમારાં બહેન લેડી હેવરસ્ટોક આખરે કંઈક પીગળ્યાં લાગે છે. તેવણે ૧૦૦ પાઉંડ મોકલી આપ્યા તે પરથી મને લાગ્યું કે તમે કદાચ તેમની પાસેથી વધુ મેળવી શકશો...”

આ દેખાવ જોઇ મને અત્યંત દુઃખ થયું. મારા માતૃપિતા એકબીજા તરફ અર્થસુચક નજરે જોઇ રહ્યાં. સીરીક્ષે જાણે કંઈ જાણુતોજ ન હોય તેમ બેદરકારીથી બેસી રહ્યો. લેડી હેવરસ્ટોક

સાથે થયતી લુચ્ચાઇ આ છોકરો જાણી ગયો હોય તે બનવાજોગ છે કે કેમ તે વિષે બંને વિચાર કરતાં હોય તેવાં જણાયાં.

“વેલ !—” મારા બાપએ ચુપકીદી તોડતાં કહ્યું. “હું” માની લઉં છું કે બાવાજી પાસે હવે કંઈ સાધન નથી. ને માયજી ! તમે બી સાધન વિનાના છો અને તે છતાં આવતી કાલે ૭૮ પાઉંડ પગાર કર્યા વિના છુટકોજ નથી. જે તેમ નહિં થાય તો આ બધું ફરનીયર લીલાંગિ થઇ જશે ને આપણે રસ્તે રખડતાં બીખારી થઇશું. આવા સંજોગોમાં આ આદત ટાળવાની મારી વારી છે અને સારે નસિમે મારી પાસે આ વખતે એક સાધન પણ છે—”

“તારી પાસે સીરીલ ?” હું અજબબીથી બોલી. મારાં માતપીતા ગભીરતાથી સીરીલ તરફ સ્થિર નજરે જોઇ રહ્યાં. પણ સીરીલ એ આખો વખત અજબ જોવી શાંતિ ધારણ કરી રહ્યો હતો. તેની એ શાંતિ મને જવાલામુખીની શાંતિ કરતાં પણ વધુ ભયંકર જણાઇ.

“હા....” બેદરકારીથી ખુરશીપરથી ઉભો થઇ તે બોલ્યો. “સારે નસિમે મારી પાસે એક સાધન છે. રીવરડેલમાં હમણાંજ આવી વસેલા એક ગૃહસ્થ સાથે મને પીછાન થઈ છે. હું તેમને છેલ્લાં મળ્યો ત્યારે તેમણે ઇસારો કર્યો હતો કે આપણી આર્થિક મુશ્કેલીની તેમને ખબર છે અને જે જરૂર પડે તો તે એક મિત્રને થોડીક મદદ કરવાનો ઇનકાર કરશે નહિં. હું એ ગૃહસ્થને આજે મળવા માગું છું—”

“હમણાં સીરીલ ? હમણાં નવ વાગ્યા—” મેં કહ્યું.

“તેની [ચંતા નહિં. રોઝ ! અજવાળી રાત છે. હું ચંદનીની મોજ ચાખતો. મારા મિત્રને ત્યાં જઈ પહોંચીશ, રાતે મારી રાહ ના જોતા—”

“તારા મિત્રનું નામ શું ?”

“તેની તમારે પરપુછ કરવાની જરૂર નથી. તેમનું નામ આપી તમે તેને વારંવાર સતાવવા જાઓ તે હું પસંદ કરતો નથી. આજે હું તેની પાસેથી જે રકમ લાવીશ તે બેટ જેવીજ ગણી લેજો. સહવારે નાસ્તાની વખતે હું પાછો ફરીશ ને મારા મીત્ર વિષેનો મારો મત લુલ્લભર્ગો નહિ હોય તો હું ખાલી હાથે પાછો ફરવાનો નથી.”

એટલું કહી સીરીલ તે ઓરડામાંથી ચાલી ગયો. તેનો દેખાવ જેમ મારા મગજમાં અનેક ભયંકર કલ્પનાઓ આવી હતી. હું તેની પાછળ ગયો. તે પોતાનો ડાગલો અને હેંટ પહેરી બહાર ચાલી જવાની અણીપર હતો. તેનો હાથ પકડી, દયામણી નજરે મેં તેને કહ્યું : ‘બાઈ ! મારા વહાલા બાઈ ! તારા ઓલોએ આજે મને કેટલી ભય-મીત કરી મુકી છે તેનો તને કદી પણ ખ્યાલ આવવાનો નથી. ઓહ ! આજે તારા મીત્રની વાત કરતી વખતે તારો ચેહેરો કેવો મીઠામણો થઈ ગયો હતો ! હમણા પણ તારી આંખો કેરી વિચિત્ર જણાય છે ! જો હું તને ગેરમનસાદ કરતી હોઉં તો મને માફ કરજો—પણ—પણ—તું તારા દોસ્તની જે વાત કરે છે તે શું સાચી છે ?”

“એ સાચી વાત છે, રોઝ !—” ધીમા સ્વરે તેણે જવાબ આપ્યો : “આવાજથી એનું નામ છુપાવવામાં મેં કહાપણ વાપર્યું.”

છે તે તો તુંબી કપ્પુલ કરશે. હવે મને ખોટી ના કર. નહિં તે  
મારો મિત્ર બીજાને જાય તે પહેલાં હું તેને મળી શકાશ નહિ.  
ગુડનાઇટ !”

“ગુડનાઇટ—” હું ગણગણી.

તે ઘરમાંથી બહાર ગયો અને હું પેલા ઝોરડામાં પાછી ગઇ.  
ત્યાં મારાં માતપીતા સીરીલના એ બલા મિત્ર વિષે વાત કરી રહ્યાં  
હતાં. બન્નેએ સીરીલની વાત તદ્દન સાચી માની હતી. મને પણ  
હવે તે બાબે કંઇ શક રહ્યો નહોતો. મારા પ્યારા બાઇએ મને ખાત્રી  
આપ્યા પછી હું તેનાપર શી રીતે શક લઇ જઉં ? છતાં હું બીજાને  
ગઇ ત્યારે મારું મન મુઝાયું. મારા મગજમાં અસંખ્ય વિચારો  
આવવા લાગ્યા. કોઇ અણુધારી આકૃતની આગાહી થતી હોયની  
તેમ મારું હૃદય બળવા લાગ્યું. થોડીકવાર સુધી મને ઉંઘ આવી  
નહિ અને જ્યારે નીદ્રા દેવી પ્રસન્ન થઇ ત્યારે તે મારે માટે કેટલાંક  
બચકર સ્વપ્નાં લેતી આવી. પરાઠીઆ સુધી હું બીહામણાં સ્વપ્નાં  
જોતી રહી. મેં રાત પુરી કરી. હું જાગી ત્યારે થોડુંક અંધારું  
હતું. નવેમ્બર મહિનો ચાલતો હતો. હું આજે ધણીજ વહેલી ઉઠી  
હતી. પણ મને પાછું બીજાને જવાતું ‘ગમ્યું’ નહિ. હું દાદર  
ઉતરી નીચે ગઇ અને તેજ વખતે સીરીલ ઘરમાં દાખલ થયો. તે  
તદ્દન શીકકો પડી ગયો હતો. તેની આંખો લાલ હતી. જાણે આખી  
રાત એક બી મટકું માર્યા વિના તે કોઇ જગાએ બેસી રહ્યો  
હોયની એવો તેનો દેખાવ હતો. મને જોઇ તે હસ્યો પણ એ હાસ્ય  
ખનાવટી હતું. હું તેને જોઇ દુઃખી થઇ.

“તારી તખીયત સારી છે, સીરીલ !—” મેં ત્રિંતાતુર થઈ પૂછ્યું.

“તું ગભરા ના રોઝ ! ખરી વાત છે કે મારી તખીયત ખરાબર નથી. વાત એમ બની કે મારા મિત્રે મને રાત્રે પોતાની સાથે દારૂ પીવાની અરજ કરી અને મારે તેની મહેરબાની માગવાની હોવાથી હું ના પાડી શક્યો નહિ. તું જાણે છે કે હું વધુ પીતો નથી. ગઈ રાતે મારાથી જરા વધુ દારૂ પીવાયો એટલે મારું માથું ચઢી આવ્યું છે—”

“કંઈ શીકર નહિ-હું હમણાં તારે માટે ચઢા બનાવી લાવું—”

“વારૂં—તેટલાં હું મારાં કાદવથી ખરડાયલાં ખુટ કાઢી નાખું. રતુ એવી બદલાઈ ગઈ છે રોઝ ! આખી રાત ધીમે ધીમે વરસાદ પડ્યો હતો એટલે આખે રસ્તે કાદવ કાદવ થઈ રહ્યો છે....જરા ઉભી રહે, રોઝ ! હું જે કામ માટે ગયો હતો તેનું પરિણામ જાણવાને તું આતુર હશે. વેલ, હું ૮૦ પૌંડ લાવ્યો છું એટલે આજની બક્ષા તો દુર થઈ જશે. બીજી વાર શું થશે તે ખુદ જાણે—”

તે તેના ઓરડામાં ગયો. હું નાસ્તાની તૈયારી કરવા લાગી. એટલામાં મારા પીતા ત્યાં આવ્યા. તેમણે સીરીલનો અવાજ સાંભળ્યો હતો તેથી તે શું લઈ આવ્યો તે વિષે તેમણે મને પહેલો સવાલ કર્યો. મેં સીરીલ જે રકમ લાવ્યો હતો તે કહ્યું. તેમનો ચહેરો એ હકીકત સાંભળી ખીલી ગયો અને હસતા હસતા તેમણે કહ્યું:

“સીરીલ એ બસા ગૃહસ્થનું નામ મને કહે તો સાઈ’! હું જાને તેમનો આભાર માનવા ચાહું છું.”

મેં કંઈ જવાબ ન વાળ્યો. જવાબ આપવા જેવું હું કંઈ જાણતી નહોતી. તેથી હું મારી માતાને ઉંચકવામાં નોકરડીને મદદ કરવા ગઈ. સીરીલ થોડીવારમાં પોતાના ઓરડામાંથી બહાર આવ્યો અને નાસ્તો લીધા પછી તેણે ૮૦ પૌંડ બહાર કાઢ્યા. તે લઈ મારા પીતા તરતજ રીવરડેલ જવાને ઉપડી ગયા કારણ કે આજે ટાંચ આવવાનો બય હતો. તેમને ગયાને કલાકેક ન થયો એટલામાં એક ગાડી અમારા ઘર આગળ આવી ઉભી રહી ને તેમાંથી એ માણસો ઉતર્યા.

તેઓ શા માટે આવ્યા હતા તે તરતજ જણાઈ ગયું. તેઓ શેરીફના માણસો હતા અને ૫૭ પૌંડની એક બીજી રકમ માટે તેઓ ટાંચ લઈ આવ્યા હતા. આ રકમ મારા પિતાના ખ્યાલમાંજ રહી નહોતી. અદાલતમાં મામલો જવાની અમને ખબર હતી પણ મારા પીદરે અમને સમજાવ્યું હતું કે ટાંચ આવતાં હજી ત્રણ અઠવાડિયા વહી જશે. હવે અમને માલુમ પડ્યું કે મારા પિતાને કાયદાની ચુંગાલમાંથી બચાવવા માટે રોકેલા રીવરડેલના વકીલની ગફલતથી આ કેસનો ચુકાદો આવી ગયો હતો અને તેઓ બીજી કરજ ચુકવવા માટે રીવરડેલના રસ્તાપર હતા તેટલાં આ જપતીની આફત આવી પડી હતી. અમારી પાસે પૈસા નહોતા એટલે શેરીફનો અમલદાર પોતાના માણસોને અમારા ઘર આગળ રાખી ચાલી ગયો.

આ એક ભયંકર આકૃત હતી. એ આકૃતને કેમ પુગી વળવું? અમારી પાસે પૉડને બદલે પાંચ પેની પણ નહોતી. મારી માતાની નિરાશાનો પાર રહ્યો નહિં. સીરીલની ગંભીરતા ઔર વધી પડી. અદ્ય વાળી, ભયંકરમાં ભયંકર વિચાર કરતો તે ખુરશીપર બેસી રહ્યો. હું દુઃખ અને ભયથી એવી મુઝાબ ગર્ભ કે શુ કરવું તે મને મુઝયુંજ નહિં. જે કમનસીમ ધરપર કાયદાના દુતો આવી બેઠા હતા ત્યાંથી નહાસી જાઉં? એમ થવા છતાં મને ઘેર રહેવાની ફરજ પડી. કારણ કે મારી માતાની સ્થિતિ અતિશય કંટાળાજનક થઈ પડી હતી.

હમેશની પેઠે દારૂ પી મારા પિતા પાછલા પહોરે પાછા ફર્યા. શેરીફના માણસોને જોતાંજ તેમનો નીશો ઉતરી ગયો. આ બનાવની તેમનાપર આવી અસર થશે એવી મારી ધારણા નહોતી. આવી ગબબનાક ક'ગાલ્યતમાં પણ તે છોકજ નિર્લજજ થઈ નથી ગયા તે જોઈ મારા દીલને જરા રાહત મળી. પણ હવે કરવું શું? બારણે બેઠેલા જમદુતોને પાછા કેમ વાળવા? એ લોકો થોડાક દિવસ સુધી ધરપર નજર રાખશે અને પછી જે નાણાં ન ચુકવાય તો ફરનીયર વેચી નાણાં વસુલ કરશે. મારા બાઇને કાંઈ ઉપાય જડ્યો નહિં. તે તદ્દન ગંભીર અને શોકજનક ચેહેરે બેસી રહ્યો. મારા પીદરે સીરીલને તેના નવા મિત્રની ફરીથી મદદ માગવા જવાની સલાહ આપી પણ સીરીલે ભયંકર રીતે ડોકું ધુણાવી ના પાડી.

કેટલાક દિવસ વહી ગયા. અમે કરજ ભરપાઈ કરવાને કંઈજ કરી શક્યાં નહિં. કંઈ થઈ શકે તેમ હતુંજ નહિં. અમારી



સમ્પૂર્ણ પાયમાલી તદ્દન નજીક આવી ઉભી હતી. જે કલંક, જે નાસેશી અને જે અપમાનના અમે ભોગ થઇ પડ્યાં હતાં તે માટે સીરીસને સૌથી વધુ લાગવું હતું એમ મને લાગ્યું, તેની છાતી ચીરાઇ ગઇ હોય, હિમ્મત તુટી ગઇ હોય અને બવિધ્યમાં કંઇથી આશા ન હોય તેમ તે વ્હીલે મોઢે ગંભીર થઇ બેસી રહેતો હતો. થોડાજ દિવસમાં તે કંગાળ, હતાશ અને જાણે કોઇ ભુતે બખી ખાધો હોયની તેવો થઇ ગયો. બારણે જરા પથ્થુ અવાજ થતો કે તરતજ તે બચી થરથરી બારી આગળ જઇ કોણુ આવ્યું છે તે જોવા દોડી જતો.

“ગરીબ બિચારો સીરીસ ! એ દરેક પળે નવી આફતની રાહ જુએ છે ! અને તેમાં નવાઇ પથ્થુ શું છે ? અમારી સ્થિતિજ એવી કંગાળ છે—” હું સીરીસને જોઇ મનમાં વિચાર કરતી.

આખરે શેરીફનો અમલદાર આવ્યો. તેની સાથે લીલાંડવાળાનો માણસ હતો. તેઓએ સઘળી વસ્તુઓની નોંધ કરી. આવતી કાલે સઘળી ચીજોનું લીલાંડ કરવાનું નક્કી થયું. અમારી કંગાલ્યતની હવે હદ આવી ગઇ.

બ્યારથી જપતી આવી ત્યારથી હું ધરમાંથી બહાર નીકળી નહોતી કેમકે એ વાત આખા ગામમાં જાહેર થઇ ગઇ હશે એ હું જાણતી હતી. શરમને લીધે હું બહાર જવાની હિમ્મત કરી શકી નહોતી. પથ્થુ હવે શેરીફના અમલદારે લીલાંડ માટે કરેલી તૈયારી જોઇને મારી હિમ્મત તુટી ગઇ. બચકર નિરાશાને લીધે હું પાગલ થઇ જઇશ એવો મને ભય લાગ્યો. મારું માથું ધુમવા લાગ્યું. જરા

બહાર જઈ તાજી હવામાં ફરવાથી મને કંઈક આરામ મળશે એવો મેં વિચાર કર્યો. ઋતુ ખુશનુમા હતી, સીરીલને સાથે આવવાની મેં અરજ કરી પણ તેણે ચોકખી ના પાડી. એટલે હું એકલીજ બહાર ફરવા ગયી.

ગામમાંથી ઉતાવળી ઉતાવળી હું એક નાની મલીમાંથી ચાલી જતી હતી. એજ પળે મારી પાછળ કોઈનાં પગલાં સંભળા ત્યાં. મારો ભાઈ સીરીલ આવતો હશે એમ ધારી મેં પાછું જોયું તો સીરીલને બદલે કોઈ બીજોજ સપ્તજ જણાયો. તે હોરેસ રોકીંગહામનો નોકર હતો. હોથોર્ન હોલની પાર્ટી વખતે મેં તેને જોયો હતો. તેની ઉંમર આશરે ત્રીસ વર્ષની હતી, તેનો બહારનો દેખાવ સ્વચ્છ હતો. છતાં તેનો ચેહેરો મને ઠંડી પણ ગમ્યો નહોતો. તેનું વર્તન અને તેની રીતમાત માનભર્યાં હતાં, છતાં તેમાં દંભની અસર હતી અને તેથી તેનું દીલ પાક નહોતું એવી મારી માન્યતા બંધાયેલી હતી. તેની આંખમાં પણ કંઈક અરામ ભાવ હતા. તેને જોતાંજ મને લાગ્યું કે તે તેના શેઠ હોરેસ રોકીંગહામ તરફથી કંઈ સંદેશો યા ચીઠ્ઠી લાવ્યો હશે. એ બદમાસ હજી પણ મારો પીછો છોડતો નથી એ ખ્યાલથી મને ગુસ્સો ઉપજ્યો અને હું ઝડપથી આગળ ચાલવા લાગી. પણ પેલા સપ્તજે મને પકડી પાડી અને હેંટ નમાવી તે બોલ્યો.

“માફ કરજો, મીસ લામ્પર્ટ ! મારે તમને એક ચીઠ્ઠી—”

“ચીઠ્ઠી ? કોની ?”

“મી૦ હોરેસની...” કહી તેણે એક ચીઠ્ઠી બહાર કાઢી.

“મીં હોરેસ રોડીંગહામ આમ છુપી રીતે મારા પર ચીઠ્ઠી મોકલવાની હિમ્મત કરે?” હું, ખરેખર, અતિશય ગુસ્સે થઈ બોલી.

“તને માફ કરો, મીસ ! હું તો ચીઠ્ઠીનો ચાકર છું. મારે જે કહેવાનું છે તે મહેરબાની કરી સાંભળી લો. એ ઘણીજ અગત્યની વાત છે એમ મીં હોરેસે મને કહ્યું હતું.”

“બોલ—” એક જંગલી આશાથી મારી છાતી ધ્રુજવા લાગી. કદાચ હોરેસે આખરે મારી સાથે શાદી કરવાનું પણ કપ્પુલ કપુ હોય ! કદાચ તેણે પોતાની કાકલુદીથી પોતાના પીદરની મંજુરી ખીંમેળવી હોય ! આ વિચાર આવતાંજ મારું જીગર આશાથી ઉછળી રહ્યું. ગરીબોના કંગાળ “વર્ક હાઉસ”માં જઈ પડવા જેવી અમારી સ્થિતિ હતી. એવી વખતે હું કુખી મરતો માણસ શીણને વળગે તેમ બળતીજ આશાને વળગી.

“મીં હોરેસે આ ચીઠ્ઠી તમને હાથે હાથ એકાંતમાં આપવાની મને સખત તાકીદ કરીછ—” તે નોકર બોલ્યો; “કેટલાક દિવસથી હું એવી તક શોધતો હતો અને આજે મને એ તક મળી છે, મીસ લામ્ગટ ! મહેરબાની કરી આ ચીઠ્ઠી વાંચો. તે ઘણીજ અગત્યની છે.”

“લાવ—” હું શું બોલું છું ? ચા શું કરું છું ? તે જાણ્યા વિનાજ મેં તે ચીઠ્ઠી લીધી. હું એએક કદમ આગળ ચાલી-ગઈ. પાછી અટકી અને પેલી ચીઠ્ઠી વાંચવા લાગી:

“કંઈક એવો બનાવ બન્યો છે કે જેથી મારે તમારી સાથે પાંચ મીની વાતચીત કરવાની અનિવાર્ય જરૂર છે. આ

ખતાવ શું છે તે હું અહિં લખવા માંગતો નથી. જ્યારે તમે મને મળશો ત્યારે એવી સાવચેતી રાખવા માટે તમે મારો ખરાં જીગરથી આભાર માનશો. તમારી મુલાકાત લેવા માટે હું આ એક જોડું બહાતું બતાવું છું એમ ના માનતાં. ખુદના કસમથી હું કહું છું કે હું જે વાતનો ઇસારો કરું છું તે તમારે માટે તથા તમારા કુટુંબ માટે અત્યંત અગત્યની છે. જે તમે આ ચીઠ્ઠીને ધીકકારથી ફેંકી દેશો તો તે માટે તમને અત્યંત પરતાવું પડશે. આ ચીઠ્ઠી હું મારા નોકર ટેરેન્સની સાથે મોકલું છું તે જોઇ તમને જરા ગુસ્સો ઉપજશે. પણ ખરી વાત એ છે કે એ તદ્દન વિશ્વાસપાત્ર છે અને બીજું એ કે તમને એકાંતમાં મળવા માટે હું આખા ગામમાં તમારી આસપાસ રખડ્યા કરું તે તમારે માટે સલામતીભર્યું નથી.

તમારે માટે અને તમારા વહાલાંઓને માટે હું તમને ફરીથી અરજ કરું છું કે મને થોડીક મીનીટ જરૂર મળજો. તમે કહેશો ત્યાં, તમે કહેશો તે ઘડીએ હું હાજર રહીશ. યાદ રાખજો કે માંમલો ગંભીર છે.

હો. રો."

આ ચીઠ્ઠી વાંચી હું તદ્દન મુઝાઇ ગઈ. જે જંગલી આશા મારા હીલમાં ઉદભવી હતી તેને તે ચોક્કસ દરજ્જે ટેકો આપનારી હતી પણ તે સાથેજ તેમાં કંઈક એવું બીહામણું તત્વ હતું કે હું ચરચર દ્રુત ગઈ. તેની બાબા ધમકીભરી અને હુકમદારી હતી.

મને લાગ્યું કે પ્રેમની યાચના કરનાર આવી ભાષા વાપરતા નથી. મેં બીજી વાર તે ચીઠ્ઠી પર નજર ફેરવી. ભુતકાળની તેની નિર્લજ્જ વર્તણૂક સુધારવા માટે તેણે માગેલી તક આપવાની મેં ઉધ્ધતાપ્તથી ના પાડી એવું તેને કહેવાનો વખત ન આવે તે માટે તેને મળવાની મને ઇચ્છા થઇ. મારા કુટુંબની કંમાજ્યત મારી છાતી ચીરી નાખતી હતી. મેં વધુ વિચાર ન કરતાં તેને મળવાનો ઠરાવ કર્યો. હમણાં જે વાગ્યા હતા એટલે આજે તેને મળી શકાય તેમ નહેતું. હોથોનું હાલ સુધી નોકર મારો સંદેશો લઇ જાય ને હોરેસ મને મળવા આવે તેટલાં સાંજ પડી જાય તેમ હતું. નવેમ્બર માસમાં સુર્યાસ્ત વહેલો થાય છે તેથી સાંજની વખતે, અંધારામાં હું હોરેસને છુપી રીતે મળવા જાઉં એ બનવા-જોગજ નહોતું.

“ટેરેન્સ !-” મેં થોડોક વિચાર કરી હોરેસના નોકરને કહ્યું “તારા શેઠને કહેજે કે આવતી કાલે બપોરે ખાર વાગે હું આજ ગલીના નાકાપર તેમને મળીશ. આ ગલીનું નાકું તેં જોયું છે ને ? અહિંથી તે લગભગ અડધો માઇલ દુર છે...”

“જોવો તમારો હુકમ મીસ લામ્બર્ટ ! હું મારા શેઠને તમારો સંદેશો બરાબર પુગાડશ્ચ-” તેણે માનપૂર્વક જવાબ આપ્યો અને મને નમન કરી તે ત્યાંથી ચાલી ગયો.

## પ્રકરણ ૧૮ મું.

—:૬:—

“તારૂં કાળું કર.”

હોરેસે મારાપર જ ચીકૂ મોકલી હતી અને તેને મળવાનું મેં જે વચન આપ્યું હતું તે વિષે ઘેર આવીને મેં કોઇને એક બોલ પણ કહ્યો નહિ. મારા જીગરમાં આશા હતી પણ તે આશાની લાગણી મેં મારા મ્હોંપર જણાવા દીધી નહિ. જે આશા ભયંકર નિરાશામાં ફેરવાઇ જવાનો સંભવ હતો તેવી આશા દર્શાવી હું મારા માઆપ તથા પ્યારા બાઇને મીથ્યા માયામાં નાખવા ચાહતી નહોતી. જેમ જેમ કલાકો પસાર થતા ગયા તેમ તેમ મારી પોતાની આશા પણ નાખી થતી ગઇ. દુનીઆના પ્રપંચો અને કાવાલવાના કડવા અનુભવે મને અવિશ્વાસુ અને શંકાશીલ બનાવી દીધી હતી. કેટલીક વાર મેં હોરેસને મળવાનું કહ્યું હતું તે માટે મને દીલગીરી પણ થઇ. હોરેસ રોઝીંગહામનો વિચાર મારા પિતાનું કરજ ચુકવવાની સરતે પોતાની નીચ માગણી નવેસરથી તાજ કરવાનો પણ હોય એવો વિચાર આવતાં મને ધણુંજ દુઃખ થયું. મારી મુઝવણ વધી—મારી આશા ઝાંખી થતી ગઇ અને અસ્થિર મને હું ઝિજાને ગઇ. અત્યંત ગમગીન વિચારોમાં કલાકો પસાર થયા પછી મારી આંખ કંઠક મળી અને રહવાર થઇ ત્યારે હું જે આશાને વળગી રહી હતી તેનું ફક્ત એકજ ઝાંખું કિરણ મારા દીલમાં કાયમ રહ્યું હતું.

મારી અશાંતિનો પાર નહોતો. આજે અમારા સરસામાનનું લીલાઉથી વેચાણ થનાર હતું. આજનો દિવસ કેમ જશે? અમારું

ફરનીચર ચાલ્યું જશે, અમારાં બીજાનાં પારકાનાં કર સોભાવશે, અરે ! મારી અપંગ માતાને આરામ સેવાની જગા પણ ચાલી જશે, એટલુંજ નહીં પણ અમને જોખને ગામના સઘળા માણસો તુચ્છકારથી અમારા તરફ આગળી કરશે ! કંગાળ્યતની બચંકર છાયા અમને ચારે તરફથી ફરી વળી હતી. આજે સુર્યાસ્ત થતાં અમે રસ્તે રવડતાં બીખારી થઈશું કે કુદરતના કોઈક અજબ ચમત્કારથી અમારી આખરે બચાવી શકીશું ? હોરેસ રોકીંગહામ મારા પરના પ્રેમને લીધે હવે માનમરી શીદીના ગાંડથી મને પોતાની પત્ની ખતવવાને તૈયાર થયો હશે ? તેણે પોતાની આજીવ અને કાંકુદીથી પોતાના શ્રીમંત પીદરની મંજુરી મેળવી હશે ? આહ ! જો એમ થયું હોય તો હું કેવી સુખી થાઉં ! પણ જો એમ હોય તો એ ખીના તેણે પોતાના પત્રમાં સ્પષ્ટ કેમ લખી નહોતી ? શા માટે તેણે ભેદ બધાં શબ્દોમાં એ ચીઠ્ઠી લખી હશે ? જે અગત્યની ખીના વિષે તે મારી સાથે વાત કરવાનો હતો તે હું હશે ? તેણે અત્યંત સંભાળથી, કોઈને માલુમ ન પડે એવી રીતે પેલી ચીઠ્ઠી મોકલી હતી અને એવી સાવચેતી રાખવા માટે હું તેનો ખરાં જીગરથી આભાર માનીશ એમ પણ લખ્યું હતું. આ બધા જોટાજાનો અર્થ શો ? હું જેમ જેમ વિચાર કરવા લાગી તેમ તેમ મારી મુઝવણ વધતી ગઈ અને તે સાથે મારા જીગરની વેદના પણ વધી.

નાસ્તનો વખત થયો. હું નીચે ગઈ. મારા માતૃપિતા તથા બાઈના ન્હોપર શોકની શીદા વાદળી છવાયલી હતી. સઘળા ગમીમાં બીજાતર થયલાં હતાં. નાસ્તાના ટેબલપર અમે નહિ જેવીજ વાત

રી. એક ખીજના મ્હો જોઇ નિસાસો મુકતા નાસ્તો પુરો થયો. હોરેસ રોકીંગહામે મારી ખુશસુરતીપર પાગલ થઇ મારું અપમાન થું હવું—મેં તેને ચિકકારી કાઢ્યો હતો—છતાં તેણે મધ કાલે મારાપર માનગી ચીઠ્ઠી મોકલી હતી અને મેં તેને મળવાનું વચન આપ્યું હતું—એ બધી વાત મારા માતપીતાને કહી દઇ તેમની સલાહ વાને મારું હૃદય તરફથી રહ્યું. પણ હું એ બાબે એક બોલ પણ મોલી શકી નહિં. મારા દુઃખી બાઇને મારી શરમભરી કથા કહીને હું પોવાનો કરવા માગતી નહોતી. મારી માંદી માતાના કોમળ જીગરને ડું બચકર નિરાશાના ધાથી ચગદી નાખવા આહતી નહોતી. હોરેસ સાથની મારી મુલાકાત વખતે તે ફરીથી મારું અપમાન કરે તો સીરીલ તે ગુપચુપ સાંખી જ એવો સંભવ નહોતો. સઘળા સંજોગોનો વેચાર કરતાં ચુપકીદી અખત્યાર કરવામાંજ મને ડહાપણ જણાયું અને મેં એ બાબે જરા બી સંસારો કર્યો નહિ.

દશ વાગે લીલાંઉવાળો આવ્યો. મારા પિતાના કરજના ખીલો મારીપર ચોંટાડવામાં આવ્યા હતા. રીવરડેલથી ફરનીયરના વેપારીઓ ાડીમાં ખેસી આવ્યા અને એક ગરીબ અને કંગાળ કુટુંબની ાયમાલીનો તમાસો જોવામે ગામના કેટલાક માણસો અમારા ઘરની ાસે ભેગા થયા. લીલાંઉ અગીઆર વાગે શરૂ થવાનું હતું. અગીઆર પગવાને થોડીક મીનીટ રહી એટલે સીરીલ અચાનક ઉભો થયો—માથે ટ મુકી અને “વા ખુદા! મારાથી આ જોવાનું નથી.” કહી તે ારના પાછળના બાગમાં ચાલી ગયો. મારી માતા પોતાના સૂવાના મોરડામાં પડી રહી હતી અને હું પણ ત્યાંજ હતી. મારા પિતા



પાગલની પેઠે એક ઓરડામાંથી બીજા ઓરડામાં આંટા મારતા હતા. કેટલીકવાર તે દીવાનાની પેઠે બચકર કટાક્ષથી હસતા-કેટલીક વાર દુઃખી થતા ને કાષ્ઠકવાર ધીમાં ડુસકાં ભરતા.

ઓરડામાં લીલાંઉ શર થયું. લીલાંઉવાળાનો અવાજ મારી માતાના ઓરડામાં સંભળાયો. અફસોસ ! મારી બીમાર માતાની આંસુમાંથી દડદડ આંસુ સરી પડ્યાં. એ જહાલી માદરના ગાલપર અશ્રુની ધારા જોતાંજ જે નીચ દગો તેણે કર્યો હતો તે હું લુલી મઠ-તેને માટેના ખોટા ખ્યાલો હું લુલી ગઠ-અચપણમાં જે અસાધારણ જહાલથી તેણે મને પાળી પોષી હતી તેની મને યાદ આવી અને હું એ જહાલી માને દીલાસો દેવા લાગી. પણ નહિ. આવી વખતે દીલાસાથી શાંતિ મળતી નથી. તે વધુને વધુ રડવા લાગી. મારા પિતા ત્યાં આવ્યા. તે પણ બાળકની પેઠે હોવા લાગ્યા. મારાથી એ કરણ દેખાવ ન જોવાયો. હું ઓરડામાંથી બહાર નીકળી ગઠ. ઘડીઆળમા બારના ટકોરા થવાને વીશ મીનીટની વાર હતી. હું એકદમ મારા ઓરડામાં ગઠ અને શાલ ઓઢી ધરમાંથી બહાર નીકળી ગઠ.

“હોરેસ શું કહેવા માગે છે તે સાંભળી તો લઉં !-” રસ્તે જતાં ડુબતા માણસ શીણને વળગે તેમ હું વિચાર કરવા લાગી: “જો તે માનભરી શાદીની માગણી કરશે તો હું તે સ્વીકારીશ-જો તે મારું ફગીથી અપમાન કરશે તો હું તેને નરછોડી કાઢીશ. મારું અપમાન કરતાં જો તે મારા જીગર પર તાજો ધા કરશે તોપણ શું ? આજે અમારી કંગાળ્યતનો પાર નથી. અમે તદ્દન પાયમાલ

થઈ ગયાં છીએ. આવી સીતમર મુશ્કેલીમાં સખડનારા નાચીએને દુનિયા ન સતાવે તો પછી એ દુનિયા શાંની ?.....”

જે ગલીમાં મારે જવાનું હતું તે ગલી આવી. મારો બાઈ સીરીલ પાછળ આવે છે કે કેમ તે જાણવા માટે મેં પાછળ નજર ફેંકી. સદ્ભાગ્યે મારી પાછળ કોઈ નહોતું. હું ઝડપી પગલાં ભરી ચાલવા લાગી ને ગામના દેવળના ધડીઆળમાં ખારના ટકોરા થતાંજ હું ધારેલે ઠેકાણે જઈ ઉભી. હોરેસ રોકીંગહામ મારી રાહ જોતો ત્યાં ઉભો હતો ત્યાંથી બસેએક વારને છેટે તેની સુંદર ગાડી ઉભી હતી અને જોક્ષપર કોચમેન બેઠો હતો. તે જુવાનની લાગણી તેના મ્હોપરના બાવથી જાણવાનો મેં પ્રયત્ન કર્યો પણ હું તેમાં ફતેહ પામી નહિ. તેના વદનપર-તેની આંખોમાં શાંત મક્કમતા સિવાય કંઈ બી લાગણી હું જોઈ શકી નહિ. તેનો દેખાવ અગાઉના કરતા આજે જરા વધુ મરદાના હતો. હું પોતે તો તદ્દન ગભરાયેલી હતી. શાંત રહેવાની મેં ઘણી કોશિષ કરી પણ હું એટલી બધી અસ્થિર થઈ ગઈ હતી કે મારી મુઠવણ અને ઉસ્કેરાટભરી લાગણી હું છુપાવી શકી નહિ.

“મીસ લામ્પર્ટ,” હોરેસ મને શેકહેંડ કરવા માટે હાથ લંબાવ્યા વિના ઠંડી લાગણીથી બોલ્યો. તેની બોલવાની મદામાં સાચા આશકનો ઉત્સાહ નહોતો તેમ બદમાસ હવસીની ઉદ્દતાઈ પણ નહોતી: “તમે મને મળવા આવ્યાં તે ઠીક થયું. હું નકામી વાતચીતમાં વખત ગાળવા ગાગતો નથી. મારે તમને એક ટુંકા વાત કહેવાની છે અને તે સાંભળી લેવાની હું તમને અરજ કરું છું. ત્યાર પછી શું કરવું તે આપણે સહેલાઈથી નક્કી કરી શકીશું.”

તે એક પળ થોભ્યો. હું એક સપ્ત પથુ ખોલી નહિ. કુંરમ કુર શંકાથી હું ધ્રુજી રહી હતી. આજ્ઞા અને બચની ભેગી લાગણી અને ધ્રુજવી રહી હતી પણ તેમાં બચનું પ્રમાણ વધારે હતું.

“થોડાક દિવસની વાતપર રીવરડેલના બેન્કર મીં પેમ્બ્રોકે અને ખાણપર નોતર્યો હતો.....” સત્તાદશક દમામથી તે ખોલવા લાગ્યો: “મેં તેમનું આમંત્રણ સ્વીકાર્યું”. મારા પિતાની તખ્તીયત ઠીક નહિ હોવાથી મારે એકલાનેજ ખાણપર જવું પડ્યું હતું. આકાશ સ્વચ્છ હતું. તારાઓ ઝગઝગી રહ્યા હતા. ચંદ્રનો પ્રકાશ આંખને ટાઢક આપતો હતો. એ વખતે સામે ઉભેલી ફ્રેટનમાં બેસી હું મીં પેમ્બ્રોકને ઘેર જવા ઉપડ્યો. જે કાયમેન આજે કાયમોક્ષપર બેઠો હતો તેજ તે દિવસે પણ મારી સાથે આવ્યો હતો. અમે રાતે લગભગ ૧૧-૧૧૧ વગેરે રીવરડેલથી ઘેર આવવા નીકળ્યા. તમને કદાચ ખબર હશે કે રસ્તામાં એક માર્ગ એવો આવે છે કે જેની બન્ને બાજુએ ઉંચી ઉંચી ભેખડો આવેલી છે. એ એકાત-અંધારી જગામાં અમારી ગાડી અચાનક એક ખેડુતના પોષાકમાં સજ્જ થયલા સપ્તે અટકાવી. તેના મહોપર કાળો પુરખો હતો. જીવપર આવીને તેણે ‘કાયમેનના માથાપર લાકડીનો ધા કરી તેને તેની બેઠક પરથી નીચે તોડી પાડ્યો. આંખના પલકારામાં તે અદમાસ મારાપર હુમલો કરવા આવ્યો. હું તેની સામે ટકકર ઝીલી શક્યો નહિં. તમે જાણો છો, મીં લામ્મટ! કે હું નો એક નાદાન “છોકરો” છું.” આ વાક્ય ખોલતાં તેનો સ્વર કટાક્ષવાળો થયો: “છેલ્લે પાટલે બેઠેલા એક મજબુત માણસ સામે એક છોક-

રાનું જોર કેટલું ? મેં લાચારીથી તેને મારી પર્સ આપી દીધી. પર્સમાં સારી જોવી રકમ હતી. ને લઇ એ લુંટારો પવનની પેઠે ત્યાંથી ઉડી ગયો. આ બનાવ જોત જોતામાં બની ગયો. અમારા ઉશ્કેરાતો પાર નહોતો. એ બદમાશો ખેડુતનો પોષાક પહેરી પોતાનું મ્હો જુરખાથી ઢાંકી લીધું હતું. છતાં—છતાં—મીસ લામ્પર્ટ, હું તેને પીછાની શક્યો હતો. હા—મીસ લામ્પર્ટ, હું અને તમે બન્ને એ ચોરને ઝાળખીએ છીએ. એ તમારો બાઇ સીરીલ પોતે હતો—”

“ઓ ખુદા !—” હું મનમાં પટપટી. અચાનક મારી આંખે અંધારા આવ્યાં અને હું બેભાન થઇ નીચે પટકાઇ પડવાની અણીપર હતી એવામાં હોરેસે મને એવા જોસથી પકડી કે એકદમ ચમકીને હું બાનમાં આવી.

“તમારી લાગણી પર બને તેટલો કામુ રાખો—” હોરેસે મને પડતી અટકાવ્યા પછી પાછું ચલાવ્યું : “મારી કલાણીનો હવે અંત આવ્યો છે.”

આ વખતે તેણે મારી કમ્બર પરથી પોતાનો હાથ ખસેડી લીધો અને અમે ફરીથી એક બીજાની સાથે ઉભાં રહ્યાં. તેના મ્હોપર દુબ્ધ ફતેહનું બચાંકર તેજ હતું. મારો ચહેરો આ હેબતાનાક વાત સાંભળી મોત જેવો શીકકો થઇ ગયો હતો.

“હા—મધરાતનો એ લુંટારો તમારો બાઇ હતો. મારી પર્સમાં ૮૦ પાઉંડ હતા—” તે બોલ્યો.

“ખુદા તારી મહદા!—” હું ફરીથી ગણુમણી. મારી ખાત્રી થઈ કે તે જે વાત કહેતો હતો તે સાચી હતી. રીવરડેલના પોતાના મિત્ર પાસેથી જે રકમ લાવવાની મારા કંગાળ બાપએ વાત કરી હતી તે ૮૦ પાઉંડનીજ છે.

“આહ!—” પોતાની નીચતામાં જાણે સંતોષ પામતો હોય તેમ હોરેસ પાછો બોલવા લાગ્યો: “સંજોગો પરથી તમને જણાય છે કે જે વાત હું તમને કહું છું તેનો બોલેબોલ સાચો છે. વેલ, મેં તમારા બાપ તરફ કેવી ઉદારતા અને ખાનદાની બતાવી છે તેનો હવે ખ્યાલ કરો અને તે પછી તમારાથી બની શકે એવી ઉમદા રીતે મારો આભાર માનો. સાંભળો, તમારો બાપ મને લુંટીને નાસી ગયો ત્યાર પછી કોચમેન સાવધ થયો હતો અને સારે નસિમે આ બનાવ જોનાર ત્યાં કોઈ નહોતું. મેં કોચમેનને આ બનાવ તદ્દન છાનો રાખવાની આજ્ઞા કરી છે અને તેના કારણમાં એમ જણાવ્યું છે કે ફક્ત એક શખ્સને અમે બે જણ પુરા ન પડી શક્યા તેથી અમે હિયકારા ગણાઈશું ને દુનીયા અમારા તરફ ધીકકારથી હસશે. આ વાત કોચમેનને ગમી અને તે મારા હુકમ પ્રમાણે વર્તવા તૈયાર થયો. આ વાત તેણે કોઈને કહી નથી. આવી વાત મારાથી ચીઠ્ઠીમાં નજ લખી શકાય તે તમે હવે સમજી શકશો. આ વાત જો જાહેર થઈ જાય તો તેથી તમારા આખા કુટુંબ પર આક્રમણ વરસાદ વરસે તેથી મેં મારા નોકર ટેરેન્સને પેલી ચીઠ્ઠી આપી તમારી પાસે મોકલ્યો હતો. તેને પણ મેં આ બીનાનું ખરું રહસ્ય કહ્યું નથી. રોઝા બોલ, હવે મારે વધુ કહેવાની જરૂર છે? આટલી બધી સહ-

નશીલતા બતાવવામાં મારો હેતુ શો હશે તે તું સમજી શકી હશે. અને તારે હવે મને બદલો આપવાને તૈયાર થવુંજ પડશે...”

“હોરેસ—મી૦ રોકીંગહામ—હું તમને પગે પડું—તમારી મારી મારું...” પાગલની પેટે હું લવી ગઇ.

“ચુપ રહે! રોઝ! રડવા કકળવાનો હવે વખત નથી. એ જમાનો તો ક્યારનો વહી ગયો...” આટલા શબ્દો બોલતાં તેના ચેહેરા પર ભયંકર હવસી લાગણી અને ગદસ જેવી દૃઢતા છવાઇ ગઇ. આ નાનુક આંધાના છોકરા જેવા દેખાવના જવાનમાં જાણે આ વખતે ખુદ સેતાન દાખલ થયો હોયની એવો તે દેખાવા લાગ્યો: “તાર કુટુંબ કંગાળતની કધ હદે પહોંચ્યું છે તે હું જાણું છું—આજ પળે તારા ઘરની એક એક ચીજ લીલાંઉં વેચાઇ જતી હશે તેથી હું જાણું છું. આમ જો! રોઝ!...” એમ કહી તેણે પોતાના ગજવામાંથી નોટનું એક બાંડલ ખેંચી કાઢ્યું: “તારા બાપ તરફ દયા અને ઉદારતા બતાવવા માટે હું બદલો મારું છું પણ મારી ઉદારતા એટલેથીજ અટકતી નથી. આ પાંચસો પાઉંડની નોટ છે. લે—લઇ જ—એ રકમ હું તને ભેટ આપવા તૈયાર છું—”

“નહિ—નહિ—કોઇ કાંતે બી નહિ—” હું એવા તીક્ષ્ણ અવાજે બોલી કે ગાડીપર બેઠેલા કાચમેને જરા ભયભરી નજરે અમારા તરફ નજર ફેંકી.

“ચુપ રહે, દીવાની છોકરી!—” હોરેસ આંખમાંથી અગ્ની વરસાવતો બોલ્યો. તેણે કાચમેનને બીજી બાજુએ જોવાની નીશાની

કરી: “મારે થોડાજ શબ્દો કહેવાના છે. તારે બેજ આખતપર વિચાર કરવાનો છે—”

“હોરેસ—” અત્યંત દીલગીરી ભર્યા કરણુ અવાજે હું ધીમેથી બોલી. “જો મેં તમને કદી પણ નારાજ કર્યા હોય, જો મેં કદી તમારું અપમાન કર્યું હોય તો મને માફ કરો. હું છુટણીએ પડી તમારી દયા માગું છું—મને જવા દો—”

“નહિ. નહિ.” મારો હાથ પકડી, મને છુટણીએ પડતી અટકાવી તે બોલી ઉઠ્યો: “એમ કરવાથી તારું કંઈ વળવાનું નથી.”

“શું તમારી છાતી પથરની છે?” મારા મગજમાં પાગલપણાની અસર થવા લાગી.

“હા. પથરની છે...” હુન્ટ રાક્ષસ જેવા અવાજે તે નિર્દય જવાન બોલ્યો: “રોઝ! તારે બેજ માર્ગ પસંદ કરવાના છે. જો તું હકીલી થશે તો હું અહિંથી જઈ મધરાતના એ હુંટારાને પકડવા માટે વોરંટ કઢાવીશ. તારે તારા બાઇને કેદખાનામાંથી બચાવવો હોય તો આ ગાડીમાં બેસી જ-મારી સાથે રીવરડેલ ચાલ-અને ત્યાં—”

“અસ કર ચંડાળ દુકતા!—” હું છછણી ઉડી. બચંકર નિરાશા મારા આખા શરીરમાં પથરાઈ ગઈ.

“દુકતો! વળી પાછો એ બોલ!—” ફર હાસ્ય કરતો તે હવસી કૂતરો બોલ્યો: “પણ કંઈ શીકર નહિ. આજે કાં તો હું મહોબતનો સ્વાદ ચાખીશ અથવા મારા અપમાનનું વેર લઈશ. રોઝ! હું તને એક મીનીટ વીચાર કરવા આપું છું. જો તું ધીકારથી ચાલી જશે

તો બેક કલાકમાં સતાવાળાઓ તારે ઘેર આવશે—તારા બાઇને બદમાં તરીકે પકડવામાં આવશે— તેને હાથકડીથી જકડવામાં આવશે...”

“નહિ—નહિ—ઓ—ઓ હોરેસ ! તું કહે તે કબુલ; પણ સીરીલ બચાવ...” જેમ તેમ આટલા લખ્ખ બોલી હું હોરેસ રોકીંગહામ હાથમાં બેભાન થઇ પુટી પડી.

ન્યારે હું શુદ્ધીમાં આવી ત્યારે હું ફ્રેટનમાં હતી. હોરેસ મારા બાજુમાં બેઠો હતો અને ગાડી જેસથી રીવરડેલ તરફ હંકરાઇ જતી હતી. ગાડીના ‘સધળા પડદા અત્યાર આગમજ બંધ કરવા’ આવ્યા હતા.

+

+

+

+

કેટલાક કલાક વહી ગયા. સાંજના છ વાગ્યા. નવેમ્બર મહી હોવાથી આ વખતે અંધારું થઇ ગયું હતું. ઠંડી સખત પડી હતી. અને હું બેભાન જેવી—અર્ધી દિવાની જેવી થઇ ગઇ હતી મારા ઘરથી લગભગ સોએક વાર દુર હોરેસ રોકીંગહામની ગા ઉભી રહી ને તેણે પોતાના હાથને ટેકા આપી અને ગાડીમાં નીચે ઉતારી. મારું મગજ તાવના સનેપાતથી તડકડતા માથુસ મગજ જેવું થઇ ગયું હતું અને આ બધું સ્વપ્નામાં જ બનતું હે એમ મને લાગતું હતું.

“સાહેબજી મારી મીડી રોઝ ! તારી લાંબી ગેરહાજરી અ તારી પાસેના પૈસા માટે તારે જેમજે તેવી વાત ઉપજ કહાડજે. આવતી કાલે મારી સાથે લંડન નાસી આવવા મ મારાપર ચીક્રી લખવાનું બુલતી ના. જે તું રાજપુશીથી મા



સાથે આવશે તો હું મારા સધળાં વચનો પાળીશ, તારો યુક્તિમય થઈ રહીશ ને તને બાદશાહી અમનચમનની લલજનજત ચખાડીશ. પણ જો તારી એવી મરજ ન હોય તો કંઈ શીકર નહિ. આજની વાત તદ્દન ખાનગી રાખવામાં આવશે. તે વિષે જરા પણ ચિંતા ન કરતી—”

ગાડીથી થોડેક દૂર લઇ જઈ હોરેસે ઉપલા શબ્દો મારા કાનમાં કહ્યા. તેના હાથ મારી કમ્મરની આસપાસ હતા. અમારા પર અધિકારનો શીઠા પડદો પડેલો હતો. તેણે બોલવા માંડ્યું ત્યારેજ મને લાગ્યું કે આ ભયાનક—ત્રાસજનક બનાવ સાચો છે. જો તેનો હાથ મારી કમ્મરની આસપાસ વીંટાઇ વળ્યો ન હોત તો આ વખતે હું જમીન પર તુટી પડત. મેં કંઈક બોલવાની કોશિષ કરી પણ મારા હોઠ ખીડાઇ ગયા હતા. નિરાશા, લાચારી, ભયંકર ત્રાસ, ધિક્કાર, શરમ અને ખીજ કંઈ કંઈ લાગણીઓનું મીશ્રણ મારા જીગરમાં ડહોવાઇ રહ્યું હતું.

“સાહેબજી રોકા—” તે બદમાસ જવાન બોલ્યો અને તેણે પોતાના હવસી હોઠો મારા હોઠપર દાખી દીધા.

ખીજ પણ હું એકલી પડી. નવેમ્બરની તે અંધારી રાતે હોરેસની પાછી જતી ગાડીના પૈડાનો અવાજ મને સંભળાયો. દારૂની કેશમાં લથડતા માણસની પેઠે હું આગળ ડગલાં ભરવા લાગી. મારા મગજમાં પાગલપણું હતું—મારા જીગરમાં નિરાશા હતી. યંત્રની પેઠે હું મારા બાપીકા ઘર તરફ જવા લાગી, જેમ જેમ હું નજીક જતી ગઈ તેમ તેમ મારા હૃદયની વેદના અસહ્ય થવા લાગી.

પાગલપણની જગાએ બપુંકર નિરાશા આવી. સ્વપ્નામાં અથવા કોઈ પ્રયત્ન હિપનોટીસ્ટની અસર નીચે ચાલતા માણસની પેઠે હું વર્તતી હતી. મારી મરજી પ્રમાણે વર્તવાની મારામાં શક્તિ નહોતી. જો એવી શક્તિ હોત તો એ અંધારી રાતના શીઠા અંધકારથી પણ વધુ અંધારી નદીના પાણીમાં લુસકો મારી હું તે જગ્યાએ ચાલી ગઈ હોત કે જ્યાં દુનિયાદારીઓની ધાંધલ ધરપચનું નામનિશાન પણ નથી. મગર અફસોસ ! મારામાં આપઘાત કરીને મારી કંગાલ જીંદગીનો છેડો લાવવાની શક્તિ પણ ન હતી.

હું ધર આગળ ગઈ. સઘળું ચુપચાપ હતું. ખારીની ફાટમાંથી ઝાપ્પા દીવાનો ઝાપો પ્રકાશ જળાતો હતો. મેં ખારણું ઠોક્યું. મારા બાંધએ તે ઉઘાડ્યું અને તેને જોતાંજ હું ચમકી.

“ઓ રાજ ! તું આવી ? અત્યાર સુધી તું ક્યાં હતી ?” તે એકદમ બોલી ઉઠ્યો.

એક પળમાં મને સાંભરી આવ્યું કે મારી સામે ઉભેલો મારો માજણ્યો બાંધ એક ચોર-ગુન્હેગાર હતો અને તેને બચાવવા માટે મારી આંજો આવી રિયાત થઈ હતી. પેસેજમાં બત્તી નહોતી તેથી તે મારું મ્હો જોઈ શક્યો નહિ. હું અચાનક ચમકીને ઉભી રહી ને એક બોલ પણ બોલી નહિ તેથી તે અજબ થયો.

“રાજ ! મને કહે તો ખરી ! તું આટલી બધી મોડી કેમ આવી ?”

હજી પણ હું ચુપ રહી. મારાથી તેને જવાબ આપી શકાયો નહિ. હું ધરમાં દાખલ થઈ ને ચંત્રની પેઠે સીરીલની પાછળ ગઈ.

અરેરે ! અમારો તે કુટુંબી ઓરડો આજે ખાલી થઈ ગયો હતો. સઘળું ફરનીયર આલી ગયું હતું. એક બાઈબલ અને મારી માતાને સુવાની આરામપુરશી સિવાય ત્યાં કંઈજ નહોતું. એ આરામપુરશી કોઈ હેલ્થકારે દ્યાને લીધે રહેવા દીધી હશે અથવા કોઈ પાડોશીએ ખરીદીને મારી માતાને આપી હશે. એ પુરથીપર મારી કંગાલ માતા પડી હતી. તેના મ્હોપર ચિંતા—અયંદર ચિંતાની ઘેરી છાપ હતી. મને જ્ઞેતાંજ તેની તિક્ષણ આંખો મારાપર સ્થિર થઈ. હું અસહની રોજ રહી નહોતી. રોજનું ભૂત—રોજની છાયા બની ગઈ હતી. મારા પિતા મેન્ટલને અઢેલી ઉભા હતા તે પણ મારા તરફજ જોઈ રહ્યા. હમણાં તે કેફમાં નહોતા. તેમના મ્હોપર દારૂની રતાશને બદલે માત જોડી શીકાશ હતી. તેમને દેખાવ થોડાજ કલાકમાં બદલઈ ગયો હતો. ખરેજ એ તદ્દન બેદરકાર કે ફૂર નહોતા. કમનસીબી અને આફતોની હારમાળાથી તે તદ્દન ખગડી ગયા નહોતા. હજી તેમના દીલમાં લાગણીનું તત્ત્વ હસ્તી ધરાવતું હતું. જાણે તેમને આત્મા બળીને ખાખ થઈ જતો હોય એવા મારા વૃધ્ધ પિતા! આજે નિરાશાભરી આંખોએ મારા તરફ જોઈ રહ્યા હતા. મારી લાંબી ચુપકાદીથી સઘળાં શંકાશીલ થયેલાં જણાતાં કંઈક બોલવાની મેં જરૂર જોઈ.

“બધું લઈ ગયા...” આસપાસ દીલગીરીભરી નજર ફેરવતી હું બોલી.

“હા—બધું ગયું. આ પુસ્તક, પેલી પુરશી અને એક નાના બીછાના સિવાય હવે અહીં કંઈજ નથી—” સીરીલે તરત મારા

સવાલનો જવાબ આપ્યો: “પણ રોઝ !....બોલ તો ખરી નહિ-નહિ  
-કંઈ ના કહેતી...જહેન ! મારી સાથે ચાલ-હું તારી સાથે એકલો  
વાત કરવા માગું છું...” મને લાગ્યું કે તેના મગજમાં મારે માટે  
એક ભયંકર શક પેદા થયો હતો.

“ચુપ રહે સીરીસ ! એને અહિંજ રહેવા દે. બોલ, રોઝ ! તું  
ક્યાં ગઈ હતી ?—” મારી માતા ચીઠીઆ સ્વરે બોલી,

“આહ ! હવે મને યાદ આવે છે...” હું બોલી. માફ વર્તન  
તદ્દન વિચિત્ર પ્રકારનું હતું: “હું આ ઓરડાને ફરીથી શાણુગારીશ—  
અહીં રાયરચીઝું પાછું વસાવવાને મારી પાસે પૈસા છે—” એમ  
કહી મેં મારા વસ્ત્રમાં છુપાવેલી નોટાનું બંડલ બહાર કાઢ્યું.

“આ શું છે ?—નોટસ ?—” મારા પિતા એકદમ બોલી પડ્યા.

“પૈસા ?—” મારી માતાનો તીણો અવાજ આવ્યો.

“રોઝ, રોઝ ?—” સીરીસ નિરાશ થઈ બોલ્યો.

“હા. મારી પાસે પાંચસો પાઉંડ છે—” વિચિત્ર-અકુદરતી  
અવાજે હું બોલી.

“પાંચસો પાઉંડ ?” મારા પીદર અજાન થયા.

“યા ખુદા !—” મારી માતા બોલી.

“રોઝ ! રોઝ ! બોલ ફક્ત એકજ બોલથી મારી ખાત્રી કરી  
આપ કે તે—” સીરીસ અત્યંત દુઃખી થઈ બોલતો હતો. તેને  
બોલતો અટકાવી હું બોલી:

“બધા આમ ખુમ,ખુમ ના કરી મુકો-” મારી બચંકર સ્થિતિ માટેની મારી નિરાશા અને દિલગીરીની જગા હવે ધિક્કારની લાગણીએ લીધી: “તમે બધાએ એક પછી એક તમારા સાધનો અજમાવી જોયા નથી? બાવાજી! તમે પેલા પ્રમાણીક ખેડુને છેતરીને પૈસા પડાવ્યા હતા. તમે માયજી! તમારી બહેન સાથે ઠગાઇ કરી હતી. ને સીરીલ! તેં રસ્તે જતી ગાડી પર હલ્લો કરી લુંટ કરી હતી. આટલું થયા પછી, આજના જેવી કંગાળ ધડીએ :મારી પવિત્રતા વેચવા સિવાય મારે માટે બીજું શું બાકી રહ્યું હતું?--”

એ બચંકર, ત્રાસજનક દેખાવ હું કદિપણ લુલી શકીશ નહિ. નિરંકુશ લાગણીના આવેશમાં હું બોલતાં બોલી ગઇ. તે વખતે હું પાગલ થઇ ગઇ હતી. પણ મારા શબ્દોની અસર બચંકર થઇ. મારા પિતા ઘુંટણીએ પડી ખુદાની બંદગી કરતાં બોલ્યા “બા ખુદા! તેં મને વાજબીજ સજા કરી-” પણ આટલુંજ પુરતું નહોતું. મારી માતાપર મારા શબ્દોની વીજળી પડી હોય એવી અસર થઇ. એક પળ તેના લકવાથી ઝંઝાઇ ગયેલા અવયવો છુટા થઇ ગયા--તે એકદમ ઉભી થઇ ગઇ. શીયાળામાં તેને જે શાલ ઓઢાડવામાં આવતી હતી તે તેના ખભાં પરથી નીચે પડી ગઇ તેથી જાણે કપરમાંથી કોઇ હાડપિંજર એકદમ જીવતું થઇ ઉભુ રહ્યું હોયની એવી તે લાગી. પોતાનો પાતળો કંતાઇ ગયેલો હાથ લાંબો કરી તીક્ષ્ણ દર્દભર્યા અવાજે તે બોલી:

“જે બદમાશે મારી બાળકીની પવિત્રતા લુંટી હોય તેના પર એા ખુદા! તું ગજબનાક વેર લેજે--”

હું ધુંટણીએ પડી ને પોકેપોક રડવા લાગી. અહા ! તે વખતે મને જે દુઃખ થયું, તે પળે મને જે પસ્તાવો થયો તે વર્ણવવાની મારી કલમમાં શક્તિ નથી. એવા વર્ણન માટે ભાષામાં શબ્દો નથી. મારો આત્મા તડફડી રહ્યો હતો. મારી આંખે અંધારા આવતાં હતાં. અચાનક સીરીલના અવાજથી હું ચમકી. મારી માતા જમીનપર પટકાઇ પડી હતી. તેને બચાવવા તે દોડ્યો પણ અફસોસ ! તે બહુ મોડો થયો. મારી માદર બેભાન થઇ જમીનપર પડી હતી. સીરીલે તેને પોતાના હાથમાં ઉચકી લીધી. તરતજ તેણે આંખો ઉઘાડી. પણ મારા પર નજર પડતાંજ તેણે ધિક્કારથી પોતાની નજર ફેરવી લઇ જીરુસાથી કહ્યું; “ચાલી જ-અહિંથી કાળું કર તારું—”

“નહિ-નહિ-મા-” સીરીલે કાકલુદી કરી પણ બીજો બોલ સાંભળવાને હું ત્યાં થોભી શકી નહિ. મારા બાઇ અને પીદરની મારા તરફ પીઠ હતી કેમકે તે વખતે તેઓ મારી માતાને જીરુશી પર પાછી મુકતા હતા. આમ હોવાથી હું તરતજ બારણામાંથી બહાર નીકળી ગઇ. તેઓએ મને બહાર જતી જોઇ નહિ. આગળું બારણું અરધું ઉઘાડું હતું તેમાંથી હું બહાર નીકળી તે અંધારી રાતે હું ઘર તજી ગઇ. મરકીવાંણી જગાએથી કોઇ નાસી જાય તેમ હું પાગલની પેઠે દોડવા લાગી. મારી બળતી જળતી લાગણીથી માર પગમાં જોર આવ્યું. ક્યાં જવું તે મેં ચોક્કસ ક્યું નહોતું. માફ પોતાનું કોઇ બીજું સ્થાન નહોતું ક્યાં જવું ? તેનો વિચાર કરવાં જેવી મારી સ્થિતિ પણ ન હતી. જ્યાં પગ લઇ જાય ત્યાં હું ધસડાવા લાગી. જેટલું દોડાય તેટલું દોડી અંધ-

કારમાંથી રસ્તો કાપતાં આખરે હું થાકી ગઇ ને રસ્તાપર જરા અટકી. ફરીથી મારી આંખો આંસુનો દરીયાવ રેડવા લાગી. આ વખતે અચાનક જાણે મારો ભાઇ પાછળથી અને ખુબ પાડતો હોય એવો ભાસ થતાં હું પાછી ઉભી થઇ ને આગળ વધવા લાગી. જે ઘરને મેં મારી નીચતાથી કલંક લગાડ્યું હતું તે ઘરમાં હું દુનિયાના તાજા તખ્તને માટે પણ પાછી ફરવા માગતી નહોતી. જે સ્થળેથી મારી માતાએ મને “કાળું કર” કહી હાંકી કાઢી હતી ત્યાં કાઢરતના ખજાનાને માટે પણ હું ફરીથી જવા ચાહતી નહોતી. હું હવે મુખ્ય રસ્તાપર આવી પુગી હતી. પવનવેગે મારા નાજુક પગો માર્ગ કાપતા હતા. પણ સખર જીવ ! મારે રીવરડેલ નથી જવું—હોયોન<sup>૧</sup> હોલ તરફ તો નજર પણ કરવી નથી. મેં ખીજે રસ્તો લીધો. એ રસ્તે હું પાગલની પેઠે રસ્તો કાપવા લાગી ને આખરે થાકીને લોથપોથ થઇ ગઇ ત્યારેજ રસ્તાપર ફસડાઇ પડી.

## પ્રકરણ ૫ મું.

### અજાણ્યા મદદગાર.

ચેડીકવાર પછી મારું મન કંઈક વધુ શાંત થયું અને હવે શું કરવું તેનો મેં વિચાર કરવા માંડ્યો. એજ પળે એક ગાડી મારા તરફ ચાલી આવતી હોય એવો અવાજ સંભળાયો. મેં તે દિશાએ નજર ફેંકી તો તે ગાડીના બે ફાનસોનો પ્રકાશ મારી નજરે પડ્યો.

તે પુર ઝડપથી ચાલી આવતી હતી. મુસાફરી માટે સામાન્ય રીતે ચાપરવામાં આવતી ગાડીઓમાંની તે એક હતી-ચાર ઘોડા પુર વેગે તેને ધસડી લાવતા હતા. થોડીજ વારમાં તે ગાડી મારી નજીક આવી પુગી અને તેના એક ફાનસનો પ્રકાશ મારાપર પડતા ખારીમાંથી એક ગ્રહસ્થે ડોકીયું કરી મને જોધ. મને જોતાંવાર તેણે ગાડીવાનને ઉભા રહેવાનો હુકમ કર્યો. તરતજ તેના હુકમનો અમલ થયો. અને પેલો ગ્રહસ્થ ગાડીમાંથી બહાર કુદી પડ્યો.

“શું છે ? તમે ખીમાર છો ?” તેણે માયાળુ સ્વરે પુછ્યું.

“હા—ના—સાહેબ ! તમારો આભાર થયો—મને કંઈ નથી —” મેં અર્થહીન લવારો કર્યો. મારી છાતી દુઃખના જોશથી ધડક ધડક થઈ રહી હતી.

“ફાનસના પ્રકાશમાં તમને જોધને હું સમજી ગયો હતો કે તમે સામાન્ય સ્ત્રી જેવાં નથી. હવે મારા એ વિચારને ટેકા મળે છે. તમારી મનોદશા ખરેખર ધણી કરુણાન્નક છે—”

“હા. સાહેબ ! પણ મહેરબાની કરીને મને છોડી જાઓ.” મેં નીરાશ ભર્યા અવાજે કહ્યું : “એક કંગાળ સ્ત્રીને એને મોતેજ મરવા દો.”

“નહિં—મારાથી તેમ બની શકશે નહિં—” મારો હાથ પકડી—અતિ આતુરતાથી મારા મ્હોં તરફ જોધ તે બોલ્યો : “મને લાગે છે કે તમને કોઈએ બચકર—અકુદરતી અન્યાય કર્યો હોવો જોઈએ. હું તમને તમારે ઘેર મેલી જઘજ.”

“ધર ? માઈ ધર ?—સાહેબ ! માઈ કોઈ ધર નથી. જે માઈ



ધર હતું તેને: મેં હમણાંજ ત્યાગ કર્યો છે અને હવે ત્યાં હું કદીપણ પાછી ફરવાની નથી.” હું જુસ્સાથી બેઠી.

“ત્યારે મારે તમને ઠેકાણે પાડવાં જોઈએ--” તે અનુભવા શખસે જવાબ આપ્યો: “મહેરબાની કરી ગાડીમાં બેસી જાઓ તે પછી તમારી ઇચ્છામાં આવે તે પ્રમાણે તમારી દયાજનક કહાણી મને કહેજો. તમે મને કંઈપણ નહિં કહો તો પણ ચાલશે. હું તમને મદદ વીના કર્યા રહેવાનો નથી--”

“સાહેબ ! હું તમને અરજ કરીને કહું છું કે મને અહિંજ મરવા દો--” એમ કહી તેણે માયાળુ લાગણીથી મારો હાથ પકડ્યો. હતો તે મેં બેંચી લીધો. પછી મને લાગ્યું કે મેં એક દયાળુ શખસને અન્યાય કર્યો છે તેથી હું બોલી: “તમે મારા તરફ જે માયાભરી લાગણી જતાવી છે તે માટે હું તમારી ધણીજ-ધણીજ આભારી છું; પણ--”

“હું તમારા કોઈપણ વાંધા સાંભળવાનો નથી--” તે મક્કમતાથી બોલ્યો: “હું તમને આ જગાએ એવા સંજોગોમાં જોડું છું કે જ્યાં મારે વચ્ચે પડવુંજ જોઈએ. આવી ઠંડી કાળી રાતે તમને આ ખુલ્લા રસ્તાપર છોડી જવાં તે તમારું નિર્દયતાથી ખુન કરવા બરાબર છે.”

આ શબ્દોએ મારી બચંકર સ્થિતિનું મને પુરું બાન કરાવ્યું. આજે રાતે હું ક્યાં સુઇશ ? મારા ચાકેલા શરીરને-મારા દુઃખતા માથાને આજે હું ક્યાં આરામ આપીશ ? મારા ગળવામાં એક ફારસીંગ પણ નહોતી. મારી પવિત્રતાની કિમ્મત તરીકે મળેલી આખી

રકમ હું મારે ઘેર મુકી આવી હતી. હું આવા વિચાર કરતી હતી એવામાં પેલો ગૃહસ્થ ધીમેથી મારો હાથ પકડી, મને ગાડી નજીક લઇ ગયો, તેણે મને ટેકા આપી ગાડીમાં બેસાડી. હું તેની મરજીને તાબે થઇ. ના પાડવાનો-આનાકાની કરવાનો હવે વખતજ નહોતો. હું ગાડીમાં બેઠી. પેલા ગૃહસ્થે પણ તેમાં બેઠક લીધી. અને ગાડી પાછી જોસથી દોડવા લાગી. થોડીક વાર સુધી તેમાં ગંભીર સુપકીદી ફેલાઇ.

હવે મારું મગજ શાંત થતું જતું હતું. જે માયાળુ ગૃહસ્થે મને ગાડીમાં બેસાડી હતી તેણે મને કંઇપણ સવાલ પુછીને હેરાન કરી નહિ. તેની ગૃહસ્થાઇ અદા, માયાળુ સ્વભાવ અને જ્ઞાનદાની વર્તણૂકની મારાપર ઘણી સારી અસર થઇ. આ અગ્નિજ્વાલા પણ પરમાર્થી શબ્દસમક્ષ કંઇ ખુલાસો કરવાની મને જરૂર જણાઇ. પણ મારી કંગાળ કથાનો દીખાવો કેમ શરૂ કરવો તે બાબે મને બારી મુઝવણ થવા લાગી.

“સાહેબ !—” આખરે સુપકીદી તોડી હું બોલી: “એક કંગાળ અને અનાથ સ્ત્રી તરફ માયાળુ લાગણી બતાવવા માટે હું તમારો અંતરણપૂર્વક આભાર માનું છું—” મારાથી વધુ બોલાયું નહિ. એકદમ હું ઝારઝાર રોવા લાગી.

“તમારું નીખાલસ છગર જે કંઇ ખુલાસો કરશે તે સાંભળવાને હું તમયાર છું, પણ જે શબ્દના ઉચ્ચારથી તમારું હૃદય દુઃખી થતું હોય એવો એક બોલ પણ નહિ બોલવાની હું તમને અરજ કરું છું. હું લાંડ ન જાઉં છું. રસ્તામાં આંજની રાત કોઇ હોટલમાં

ગાળવા માગું છું. ત્યાં હું તમને ધરવાળીની સંભાળ નીચે મુકીશ અને કાલે રહવારે તમારું મન શાંત થયા પછી તમને હું કેવી રીતે મદદગાર થઈ શકું તે તમે કહી શકશો. મહેરબાની કરી હમણાં કંઈ બોલતાં ના-મને જાણે હું તમારો જીવંતી બરનો દોસ્ત હોઉં એવો ગણી લેજો. તમે મારા ઉપકાર નીચે છો એવો ખ્યાલ પણ ના કરતાં-”

હું તેનો ફરીથી આભાર માનવા જતી હતી પણ તેણે મને ચુપ કરી દીધી. ઘણો વખત સુધી અમારી વચ્ચે ફરીથી ચુપકાદી ફેલાઈ. કુદરતી રીતે મને પાછા મારા ધરના વિચારો આવવા લાગ્યા કે જે ધરમાંથી હું હીણાઈ-તળાઈને બહાર નીકળી હતી. મને લાગ્યું કે મારું જે થવાનું હશે તે થશે પણ હું એ ધર તજી આવી તે સાંજેનું થયું. જેઓની સામે શરમની લાગણી સિવાય હું નજર પણ કરી ન શકત એવા મારા માતૃપિતા અને બાઈની હાજરીમાં મારા મનને આરામ અને શાંતિ શી રીતે મળત ? અમે બધાં ગુનેહગારો હતાં. એક બીજાને જોતાંજ પોતપોતાના પાપ યાદ કરીને અમે શી રીતે સાથે જીવી શકત ? મેં બધાંના પાપ ખુલ્લાં કરી દીધાં હતાં. મારા પિતાને મેં દગાબાજ શખસની ઉપમા આપી હતી. મારી અપંગ માતાને મેં નીચ પ્રપંચી કહી હતી-મારા બાઈને લુંટારાના નામે બોલાવ્યો હતો અને તે સાથેજ તેમનાં પાપોએ મને કંઈ નફની ખાહીમાં ધકેલી દીધી હતી તે પણ મેં સ્પષ્ટ કરી દીધું હતું. મારા પતનની વાત સાંભળી તે સઘળાંની લાગણી જખમાઈ હતી. એ બચકર શબ્દો મેં જે પણ ઉચ્ચાર્યા તેજ વખતે જે પ્રેમાળ કુટુંબી ગાંઠથી અમે આજ સુધી જોડાઈ રહ્યાં હતાં તેના કટકેટકા

ચંધ ગયા હતા. મારી માતાએ મને “કાળું કરવાનું” કહ્યું હતું. પણ તેણે એવો નિર્દય હુકમ ન કર્યો હોત તો પણ એ ધરમાં મારાથી શી રીતે રહેવાત ? અફસોસ ! મારી માતાની એ બચકર આજ્ઞા યાદ આવતાંજ મને કંપારી છુટે છે. હજી પણ તે મારા જીગરને જખમી કરે છે, મારા આત્મામાં તેનો પડઘો સંભળાય છે. એ શબ્દો હું કદિ પણ ભુલી શકીશ નહિં.

ગાડી જોસથી ચાલી જતી હતી. લગભગ એક કલાક વહી ગયો. ઘોડા બદલવા માટે ગાડી અટકી. તે વખતે પેલા અજ્ઞાણ મદદગારે મને કંઈ ખોરાક લેવાનું કહ્યું. મેં વિવેકથી ના પાડી. નવા ઘોડા જોડતાં જોટલો વખત ગયો તે દરમિયાન એ અજ્ઞાણ શખસે મારું પારીકાથી નિરિક્ષણ કરી જોયું પણ તેની નજરમાં મને હવસી લાગણી કે ઉદ્વેગતા જણાઈ નહિ. ગાડી પાછી ચાલી. હું વાતચીત કરવા ચાહતીજ નહોતી અને મારો અજ્ઞાણ સાથી મારી કંગળ મનોદશામાં મને અનેક સવાલો પુછી સતાવવા માંગતો નહોતો. જોસથી ગાડી ચાલતીજ રહી અને આખરે જે ગામમાં અમે રાત રહેવાનાં હતાં તે ગામ નજીક આવ્યું.

“આપણે જે હોટલમાં રહેવાના છીએ ત્યાં તમે મારાં કોઈ સગી તરિકે ઓળખાણુ આપશો તો ઠીક પડશે. કાચવાનને જે સંજોગોમાં તમે આ ગાડીમાં બેઠાં તેની બીલકુલ ખબર નથી એટલે તે ગમે તેવી વાત કરી શકવાનો નથી. વળી મારે તમને મારી પીછાન આપવાની પણ જરૂર છે. મારું નામ આદ્યવનલી છે. હું પાર્લામેન્ટનો સભાસદ છું. તમારે જોઈએ તો એ નામે ઓળખાવો.

તમારી મરજી પડે તો તમે મારાં બહેન અથવા કઝીન થઈ જાઓ. એટલે કોઈ નીંદા કરી શકશે નહિં—” તેણે ચુપકીદી તોડી કંઈક ખુલાસો કરવાની જરૂર જોઈ. મને તેની સલાહ ગમી. મારી આબરૂ માટેની તેની લાગણી જોઈ મને તેને માટે માન ઉપજ્યું. તેણે મારા મ્હોતો બારીક અવલોકન કર્યું હતું તેનું કારણ હું હવે સમજી. મારા દેખાવ પરથી હું “લેડી” તરિકે પસાર થઈ શકું એવી છું કે નહિં તે તે જાણવા માગતો હતો અને મારી ખુશસુરતીથી તે સંતોષ પામ્યો હતો. આવા સંજોગોમાં અમે હોટલ નજીક આવી પુગ્યાં. તેણે મને ગાડીમાંથી નીચે ઉતારી અને હોટલમાં જતાંજ હોટલ-વાળીને તેણે કહ્યું:

“આ બાતુ મારાં સગાં છે. તેમની તખીયત જરા નરમ છે. એમને તરત એક ઓરડામાં આરામ લેવા દો અને એમની બરાબર સંભાળ લેજો—”

મને એક ઓરડામાં લઈ જવામાં આવી અને હું તરતજ ખીછાને ગઈ. મારું મન અને શરીર બન્ને થાકી ગયાં હતાં. મને ગાઠ નીંદ્રા આવી પણ આખી રાત બચકર સ્વપ્નાં પણ મારે જોવાં પડ્યાં. સ્વપ્નાંમાં મને હોરેસ રોકીંગહામનો ‘બચકર ચેહેરે’ વારંવાર જણાયો અને જ્યારે હું જાગી ત્યારે મારું માથું સખત દુખતું હતું. થોડીકવાર પછી માથાનો દુખાવો નાબુદ થઈ ગયો પણ એ ખુદા ! મારું માનસિક દુઃખ કયારે દૂર થશે ?

હોટલની માલીકણ જાતે મારા ‘ટાઇલેટ’ની સઘળી સામગ્રી લઈ આવી અને તેની વાતચીતપરથી હું સમજી ગઈ કે મારા

અજાણ્યા મદદમારે બાહોશીથી એક બનાવટી વાત જોડી કાઢી તેને સમજાવી દીધું હતું કે મારી ત્રંક બુદ્ધથી પાછળ રહી ગઇ હતી. મને તે બાંધએ પુછ્યું કે હું મારા ઓરડામાં નાસ્તો લઇશ કે મીઠા આલ્વનલી સાથે દીવાનખાનામાં નાસ્તો લેવા આવીશ ? પહેલાં મારા ઓરડામાં જ નાસ્તો લેવાનો મેં વિચાર કર્યો પણ તેજ વખતે મને લાગ્યું કે એવું વર્તન અવિવેકી ગણાશે. મેં નાસ્તો લેવા નીચે જવાની હા પાડી. વાળ ઓળખતાં મેં આયનામાં જોયું કે હું ઘણી શીકડી અને બીમાર જણાતી હતી. પણ આગળે દહાડે મેં જે કંગાળત્વ અનુભવી હતી તેનો વિચાર કરતાં મારો દેખાવ બહુ કંગાળ થઇ ગયો નહોતો. હું દિવાનખાનામાં ગઇ. ત્યાં મીઠા આલ્વનલી મારી રાહ જોતા બેઠા હતા. અમે નાસ્તો પર બેઠાં. અત્યારસુધી તેને બરાબર જોવાની મને તક મળી નહોતી. ગઇ રાતે મારી મનોદશા એટલી કંગાળ હતી કે તેના દેખાવ પર ધ્યાન આપવાનું મને બાનજ રહ્યું નહોતું. તે આશરે ત્રીસ વર્ષનો ગૃહસ્થ હતો. તેના દેખાવ નમ્ર હતો પણ તે ખુબસુરત નહોતો. તેના વાળ અને ચેખીઆ લાલ રંગના હતા. તેની આંખો તેજસ્વી અને ખુલ્લી હતી. તેનું મોઢું શીકડું હતું અને તે પર કાયદા ધહનારની વિચારવંત ગંભીરતાને બદલે બેદરકારીની છાપ સ્પષ્ટ જણાતી હતી. તેનું કદ લાંબું અને બાંધો પાતળો હતો. તેણે ઉંચામાં ઉંચો પોપાક પહેર્યો હતો. જે જોતાં તે પોતાની દોલતમંદી બતાવવામાં જાણે મગરૂરી માનતો હોય એવું લાગતું હતું. તેનો અચાજ રમણીય હતો અને તેનું વર્તન સામા માણસને ગમે એવું હતું. તેની નાજુક લાગણી માટે મેં અત્યાર પહેલાં ધધારો કર્યો છે અને આજે સહવારે તેની નમ્રતા અને વિવેકનો મને

વધુ પુરાવો મળ્યો. આજે અમે નાસ્તાપર બેઠાં કે તરતજ મેં તેનો દીક્ષોજનીથી આભાર માન્યો પણ તેણે પોતાના સ્વભાવ પ્રમાણે એ વાત ટુંકમાં પતાવી દીધી અને બીજીજ કોઈ વાત ઉપાડી મારી ખાત્રી કરી આપી કે તે મારા જીવનના બેદી સંજોગોમાં ઉતરીને મારી લાગણી દુખવવા માગતો નહોતો.

નાસ્તા પછી મીઠા આદવનલીએ ઘંટડી વગાડી અને નેકર હાજર થતાં બીજા માગી અમારી ગાડી તૈયાર કરાવવાનો હુકમ કર્યો. કુદરતી રીતે મને લાગ્યું કે હવે મારે મારા એ ઉદાર મદદગારની ઉદારતાનો વધુ લાભ લેવો ન જોઈએ. પણ એ વિચાર કેમ રજુ કરવો તે મને સૂઝ્યું નહિ. હું મુઝામ પણ મારી એ મુઝવણ તેને સમજતાં વાર લાગી નહિ. તેણે કહ્યું.

“આપણે જે ચર્ચા કરવાની છે તે અહિં થઈ શકે તેમ નથી. તમે અહિં મારાં સગાં તરીકે આવ્યાં છો અને એજ રૂપમાં તમારે અહિંથી ચાલી જવું જોઈએ.”

હું કંઈ બોલી નહિ. તેની વિરૂધ્ધ જવાનું મને કંઈ કારણ નહોતું. થોડીજ વારમાં અમે બંને ગાડીમાં જઈ બેઠાં. હવે તેને કંઈ ખુલાસો આપ્યા વિના ચુપકાદી ધારણ કરી ‘રાખવી’ મને ઠીક લાગી નહિ. પણ હું તેને શું કહું? ગઈ કાલનું ‘આખું’ પ્રકરણ તેની સમક્ષ ખુલ્લું કરું? નહિ—અશક્ય ! તેમ કરતાં મારે મારા બાઈને લુંટારો કહેવો પડશે અને તેને બચાવવા માટે મેં મારી પવિત્રતા લુંટાવી હતી તેનો એકરાર કરવો પડશે !

“મીસ આદવનલી !—” મારા સાથીએ ચુપકાદી તોડતાં





સ્થિર થશે ત્યારે તમે તમારા બવિષ્ય માટે વધુ સારી રીતે વિચાર કરી શકશો—”

“ઓહ મીઠા આલ્વનલી ! તમે કેવા બલા છો ? પણ સાહેબ ! પાવતપ્તમાં પહોંચતાંજ હું મારું ફેડી લઇશ. હું તમારે માથે બોળરૂપ થવા નથી માગતી. મેં ભુલ કરી છે—હું કપુલ કરું છું કે હું નીતિનો રસ્તો ચુકી છું પણ ખુદને સાક્ષી રાખીને હું કહું છું કે હું મારી રાજી ખુશીથી—”

“હું સમજ્યો મીસ લામ્પર્ટ !—” મારો સાથી ધીમે સ્વરે બોલ્યો : “તમારી સાથે દગો થયો હશે. હવે એ વાત જવાદો. ને બવિષ્યનો વિચાર કરો. તમે તમારી જાતમહેનતથી ચુજરાન કરવા માગો છો તે સાંભળી હું ઘણો ખુશ થયોછ. પણ આ ગાડી લંડન પુગતાંજ તમે નોકરીએ લાગી શકવાનાં નથી. મારે તમારા તરફ એક ફરજ બજાવવાની છે ને તે હું બજાવીશ. એક શાંત અને માનવંત લતામાં તમારે માટે અનુકુળ જગા ભાડે રાખવામાં આવશે અને પછી તમે તમારી યોજના મને કહેજો. મારી પીછાનનાં કેટલાંક બાનુઓને તમારી વાત કરી હું તમને ઉપયોગી થઇ પડવાની કોશિષ કરીશ. સંજોગોને લીધે હું તમારો મદદગાર બન્યો છું અને એક બહેન પોતાના ભાઇપર જેવો વિશ્વાસ મુકે એવા વિશ્વાસનો હું હાવો કરું છું—”

મારા સાથીના શબ્દો અને દેખાવમાં મને એટલી બધી નિર્દોષતા, નિખાલસતા અને સરળતા જણાઇ કે ખરેખર મને તે મારા ભાઇ જેવોજ લાગ્યો. મારી આંખમાંથી આભારના આંસુ

હાહ પડવા લાગ્યાં અને મને રડતી જોઈ તેણે તરતજ વાત ફેરવી નાખી. મેં અગાઉ કદિ લંડન જોયું હતું કે કેમ? એવો સવાલ પુછાતાં મેં તેને હકારમાં જવાબ આપી કહ્યું કે મારા બચપણમાં હું લંડનમાં ચાર વર્ષ રહી હતી. અમારું કુટુંબ એશિયન પ્રમથાના એક ખુણામાં આવેલા હોયોન ગામમાં આવી વસ્યું તે પહેલાં અમે લંડનમાંજ રહેતાં હતાં; પણ મને એ મહાન શહેર વીધે વધુ જ્ઞાન નહોતું. હું તેની લાલચો, દગાખાજી અને પ્રપંચ જાળથી અજાણી હતી. મીઠા આદવનલીએ એ સંભળી મને કેટલાંક જાહેર મકાનોનું વર્ણન સંભળાવ્યું. ઉંચી સોસાયટીના રીતરિવાજો વિષે પણ તેણે મને માહિતી આપી અને ફેશનેબલ દુનિયાની મુર્ખાઈએ વિષે તેણે એવી રમુજી અને કટાક્ષ સહિત વાત કરી કે તે મારી દીલગીરી ધણે અંશે ઝોછી કરી શક્યો. વળી આવા દીક્ષસોજ મદદગારને હું શોકમાં રહી દીલગીર કરવા માગતી નહોતી તેથી મેં પણ 'બની શકે તેટલું' આનંદી મ્હોં રાખી તેની સાથે વાતચીત ચાલુ રાખી.

પાછલા પહોરે અમે એક હોટલમાં જમવા માટે થોડ્યા અને ત્યાં બે કલાક આરામ લઈ અમે અમારો પ્રવાસ પાછો શરૂ કર્યો. રાતે આઠ વાગે એક ગામમાં ઉતરી અમે ત્યાં રાતવાસો રહ્યા. ત્યાં પણ મીઠા આદવનલીએ પહેલાંના જેવીજ મારી સંભાળ લીધી. આગલી રાત કરતાં આજે મને જરા વધુ શાંત નીદ્રા આવી. એક બીનાથી મારા મનને ઘણી રાહત મળતી હતી. અને તે એ કે મારા માતૃપિતા તથા ભાઈને માટે હું પાંચશો પાઉંડની રકમ મુકી આવી હતી. એ રકમથી તેઓ પાછું ઘર વસાવી શકશે, બાકીનું કરજ

અદા કરી જીકશે અને અમારી જે નાલેશી થઇ હતી તે ઝોળી કરી જીકશે, આ રકમ મેં મારી પવિત્રતા વેચીને મેળવી હતી તો પણ મારા પિતા તેનો ઉપયોગ નહિ કરે એમ માનવાનું મને કશું કારણ નહોતું. હું મારા દુઃખી કુટુંબને ગરીબીની અંધારી ખાલીમાં ફેંકી આવી નહોતી એ એકજ ખ્યાલ આ વખતે મારા દીલને કંઈક દીલસારૂં થઈ પડ્યો હતો.

હવારે નાસ્તો લઈ અમે ફરીથી મુસાફરી શરૂ કરી અને તે દિવસે બેથી ત્રણ વાગ્યાને સુમારે અમારી ગાડી લંડન શહેરમાં દાખલ થઈ. મીઠા આદવનલીએ મને જણાવ્યું કે તેનું પોતાનું ઘર “મે ફૌર”માં આવેલું હતું પણ એકદમ ત્યાં જવાને બદલે એક હોટલમાં મને ઉતારવાનું તેણે પસંદ કર્યું અને હું હોટલમાં ઉતરી. તે પછી તે મારે માટે ઘર શોધવા ગયો. મારા બવિષ્ય માટે શું કરવું તે સંબંધી મને સલાહ આપવાના સંબંધમાં તેણે મારા પર કુદરતી રીતેજ થોડીક લાગવગ મેળવી હતી. હું તેને બાઈ ગણતાં શીખી હતી અને તેથી મેં તેનાપર સંપૂર્ણ વિશ્વાસ મુક્યો હતો. એ કલાક પછી તેણે આવીને મને ખબર આપી કે તેની ઘરવાણીની બલામણુથી તેણે એક આબરુદાર વિધવાના મકાનમાં જગા બાડે રાખી છે. અમે તરતજ એક ગાડીમાં બેસી એ નવા મકાનમાં ગયાં. બ્લુ-મઝખરીમાં કવીનસ્કવેરમાં એ મકાન આવેલું હતું. ત્યાં ઉતરતાંજ વિધવા મીસીસ શેરવુડે અમને બંનેને હસતે મ્હોડે આવકાર આપ્યો. મીસીસ શેરવુડની ઉંમર આશરે પચાસેક વરસની હતી. તેનો દેખાવ માયાળુ અને અવાજ નમ્ર તથા પ્રેમાળ હતો. તેની રીતમાત મોહક

અને ગાનમરી હતી. આવી બધી યાત્રના ધરમાં જગા મળવાથી મને આનંદ થયો. તરતજ મને જણાયું કે મીં આલ્વનલીએ મારે માટે પહેલા માળ પર સુંદર ફરનીચરથી શોભીતું દિવાનખાનું અને બીજા માળ પર એવોજ સુંદર સુવાનો ઓરડો બાંહે રાખ્યો હતો. હ જો જાણ—શરમાઇ. મીં આલ્વનલી તરફની આબારની લાગણી વધી ગઇ. હું કંઈક કમાણી કરતી થાઉં ત્યાં સુધી આ ધરનું બાડું અને મારા ગુજરાનનો ખર્ચ, તેનેજ માથે પડશે તે હું જાણતી હતી. આવી મોંઘી જગા બાંહે રાખવાની જરૂર નહોતી. મને એક નાનો સરખો ઓરડો પુરતો થઈ રહેત, એમ મેં તેને કહ્યું પણ તેણે નારી કંઈ બી વાત સાંભળવાની ના પાડી. અમે આ વખતે દિવાનખાનામાં હતાં. મીસીસ શેરવુડને ત્યાંથી ચાલી જવાનું કહી મીં આલ્વનલીએ મને કહ્યું:

“મીસ લામ્પર્ટ ! તમે એટલાં બધાં દુઃખી થયાં છો કે બિવિધની જરાપણ દરકાર કર્યા વિના થોડોક વખત સુધી તમારે તદ્દન આરામ લેવાની ખાસ જરૂર છે. મારી આ સલાહ તમારે માનવીજ પડશે. મેં મીસીસ શેરવુડને કહ્યું છે કે તમે મારાં સગા છો અને પૈસા સંબંધી અચાનક આકૃતમાં આવવાથી તમે ઘણાં બેચેન થઇ ગયાં છો. મેં એ બાઇ વિષે જે કંઈ સાંભળ્યું છે અને હમણાં મેં તેના વર્તન પરથી જે અનુમાન કર્યું છે તે પરથી મને લાગે છે કે એ બાઇ માયાળુ સ્વભાવની છે અને તેથી એ તમને અધીરાઇથી ગમે તેવી પરપુછ કરી સતાવવાની નથી. એ બિચારી

પોતે પણ જમાનાની ગીરદેશીથી મરીખ થઈ ગઇ છે અને આ ધરના ભાડાંમાંથી ગુજરાન ચલાવે છે. આ ધરમાં ખીજા કોઇ ભાડુતો નથી એ પણ એક લાભ છે. હવે હું રજા લઇશ. હું આશા રાખું છું કે તમે મને પ્રસંગોપાત અત્રે આવવા દેવાની રજા આપશો અને તે દરમીયાન થું કરવું તેના આપણે વિચાર કરીશું.”

“ઓહ! સાહેબ! તમે કેવા બહા અને ઉદાર છો!”—આભારથી ગળગળી થઇ હું બોલી: “પણ મને કહેવા દો કે જ્યાં સુધી મારી પોતાની કમાણીની રોટી હું ખાઇશ નહીં ત્યાં સુધી હું સુખી થવાની નથી. નાંધ સીવવાનું કામ મળે યા નરસરી ગવરનેસ કે કોઇ શેઠાણીની દાસીની નોકરી મળે...”

“મીસ લાન્ગટ”! એ વિષે હું મારી પીછાનનાં બાનુઓને પુછી જોઈશ અને થોડા દહાડામાં કદાચ સારું પરિણામ આવશે—” મી॰ આદ્યવનલી વચ્ચે બોલ્યો: “તે દરમીયાન તમે મારાં બહેન થઇ રહો અને એક ભાઇ તરિકે તમારા બેંકર થવાની મને રજા આપો—”

એમ કહી તેણે મારા હાથમાં એક નાનું પાકીટ મુક્યું અને મને શેકહેંડ કરી તે એકદમ ત્યાંથી ચાલી ગયો.

મી॰ આદ્યવનલીએ મારા હાથમાં જે નાનું પાકીટ મુક્યું હતું તેમાં ૩૦ પાઉંડ હતા. એક અજાણ્યા તથા જીવાન ગૃહસ્થ પાસેથી પૈસાની મદદ લેવાની મને પડેલી ફરજથી મારા જીગર પર ધા થયો. એજ વખતે તેના તરફ મારા હૃદયમાં કંડા આભારની લાગણી પણ જન્મી. મારી છાતી એક બહેનના પ્યારથી ઉભરાઇ જવા લાગી અને ખુદા તેની ઉદારતાનો તેને યોગ્ય બદલો આપે એવી હું બંદગી કરવા

લાગી. હું પહેરેલે કપડે ધર તજી આવી હતી. મારી પાસે ખીજી વસ્ત્રો નહોતાં તેથી મેં મીસીસ શેરવુડને મારી સાથે બનરમાં આવવાની અરજ કરી. તેણે ઘણીજ ખુશીથી મારી સાથે આવવાનું કબુલ કર્યું. મેં કેટલાંક સાદાં પથ્રુ સુંદર વસ્ત્રો ખરીદ્યાં અને ખીજે દિવસથી હું તે સીવી ને તૈયાર કરવામાં યુથાધ ગઇ. આ કામ કરતી વખતે હંમેશાં મારા મનમાં હોયોર્નના વિચારો આવવા લાગ્યા અને એ દુઃખદાયક વિચારોએ મને વારંવાર રૂદન કરવાની ફરજ પાડી. હું જે પ્યારું ધર તજી આવી હતી તેની યાદમાં રડી રડીને હું આંધળી થવા લાગી. ખીજે દિવસે મારું મન જરાક શાંત થયું. હું ફરીથી સીવવાનું લઇ બેઠી. વળી એજ વિચારો ! જે ધરમાં હું આ દુનિયાના તાન્મેતપ્ત માટે પથ્રુ પાછી જવા માગતી નહોતી, તે દુર-અતિ દુર આવેલાં ધરને હું ભુલી શકી નહિ. મીં આલ્વનલીની સાથે આવતી વખતે ગાડીમાંજ મેં નિશ્ચય કરી નાખ્યો હતો કે ગમે તેમ થાથ તોપથ્રુ ઘેરે તો નજ જવું. છતાં જેઓને હું મારી પાછળ છોડી આવી હતી તેઓની યાદ ધડકતી છાતીએ કર્યા વિના હું રહી શકી નહિ.

હું બાડાના મકાનમાં નહયા પછી ખીજે દિવસે મીં આલ્વનલી મને મળવા આવ્યો. મને નોકરી અપાવવા માટે તેણે પોતાની પીછાનનાં કેટલાંક પ્લાનુઓને અરજ કરી હતી અને તેઓએ મારે માટે ખનતી મહેનત કરવાનું વચન આપ્યું હતું એમ મને મીં આલ્વનલીએ વાતચીત દરમ્યાન સમજાવ્યું અને લગભગ પોણા કલાક રહી તે વિદાય થયો. ખીજે દિવસે તે આવ્યો નહિ તેમ મેં

તેની રાહ પણ ન જોઇ. મારી નોકરી વિષે કંઈક આશાભરી ખબર મળ્યા સિવાય વગર કારણે તે મને મળવા આવે એમ હું માનતી નહોતી. ત્રીજે દિવસે તે પાછો આવ્યો અને લંડનમાં મેં પગ મુક્યો. તે પછી મારી તબિયતમાં ઘણો સુધારો થવા માટે તેણે આનંદ દર્શાવ્યો. તેણે મને કહ્યું કે તેની યાત્રા મિત્રો હજી મારા બંધિય માટે કોઈ યોજના ઘડવામાં ફતેહમંદ થઈ નહોતી પણ તેઓ મને ભુલી ગઈ નથી. આ વખતે તે લગભગ દોઢ કલાક રહ્યો. તેની વર્તણૂક વિવેકી અને માનવંત ગૃહસ્થ જેવીજ હતી. ટુંકમાં એક પખવાડીયા સુધી તે એક એક દહાડાને આંતરે મને મળવા આવતો રહ્યો અને તે દરમિયાન મારી નોકરી વિષે કંઈ ગોઠવણ થઈ શકી નહિ.

“મીઠા આલ્વનક્ષી!—” આખરે મેં તેને કહ્યું: “હું તમને ઘણી અડચણરૂપ થઈ પડી છું. હું મારી રોટી પ્રમાણીકપણે મેળવવાને એટલી બધી આતુર છું કે મને આમ પડી રહેવું ગમતું નથી—”

“મીસ લામ્પટ,—” તેણે જવાબ આપ્યો: “અત્યાર સુધી એક બાઈની પેઠે મેં તમારી સાથે ખુલા દીક્ષી વાત કરી છે અને હમણાં પણ તેમજ કરવા માગું છું. ખરી વાત એ છે કે જે વાત હું પ્રથમ સમજી શક્યો નહોતો તે હવે સમજી શકું છું. હું જે ખુલાસો કરું છું તેથી તમને દુઃખ થાય તો મને માફ કરજો પણ મારે તમારી સાથે સ્પષ્ટ વાત કરવીજ જોઈએ. તમે પોતેજ સમજી શકશો કે એક કુંવારા અને જીવાન ગૃહસ્થ માટે એક જીવાન સ્ત્રીને

કેકાણે પાડવાની બલામણુ કરવાનું કામ સહેલું નથી. દુનીયા એટલી અધી શંકાશીલ છે---આહ ! તમને દુઃખ થાય છે---

“નહિ, નહિ, સાહેબ--” નાનુક અને વિવેકી બાષામાં તેણે જે ભાવ જાહેર કર્યો તે સમજી જઈ હું બોલીઃ “તમારી સરળતા માટે હું તમારો ખરા જીગરથી આભાર માનું છું. હવે હું. તમને મુશ્કેલી કે મુઝવણમાં નાખવા માગતી નથી. મેં મીસીસ શેરવુડને વાત કરી છે--”

“મીસ લામ્પટ, મહેરબાની કરીને “મુઝવણ” અને “મુશ્કેલી” જેવા શબ્દો ના વાપરો.” મી૦ આલ્વનલીએ કહ્યુંઃ “તમે જાણતાજ હશે કે તમારી ચિંતા દુર કરવા માટે ગમે તે કરવાને હું ખુશીથી તૈયાર છું. જરા ધીરજ રાખો-ધીરજનાં ફળ મીઠાંજ આવશે. તે દરમિયાન તમારો એક મીત્ર તો છેજ--”

“હા-પણ હું હવે તમને બોળરૂપ થાઉં તે બનવા જોગ નથી--”

“બોળ ૩૫ ! નહિ--નહિ. મીસ લામ્પટ ! હું તમારા તરફ હંડામાં હંડી દીલસોજીની લાગણી ધરાવું છું અને--”

અહિં તે અટક્યો, હું મુઝાઈ કેટલાક દીવસથી એક વિચાર મને સતાવી રહ્યો હતો. એજ વિચાર બમણા જોસથી મારા મનમાં અત્યારે ધમપછાડા કરવા લાગ્યો. આ ગૃહસ્થની હું વારંવાર મુલાકાત લઉં તે યોગ્ય છે કે ? આ વિચાર મારા દીલને કોરી ખાતો હતો. પણ હું એને ના પણ કેમ પાડી શકું ? હું એના કેટલા બધા આભાર નીચે દબાયલી છું !



મેં ફરીથી તેનો આભાર માન્યો અને તેણે રજા લીધી. તે મચા પછી થોડીજ વારમાં મીસીસ શેરવુડ મારી પાસે આવી ને મારી સાથે વાતે વળગી. તેણે કેમ વાત ઉપાડી તે મને યાદ નથી પણ તે મીં આલ્વનલીના પરમાર્થી, માચાણુ અને પ્રેમાળ સ્વભાવની તારીફ કરવા લાગી. તેણે મને કહ્યું કે તે બહોલ શ્રીમંત છે, ખાનદાન કુટુંબનો નથીરો છે અને દુનીયામાં માનવંત ગૃહસ્થ લેખાય છે. તેની ખાનદાની વીણે મને શંકાજ નહોતી. તેથી મારી ધરવાળી આવી ટીકા શા માટે કરતી હશે તે માટે હું જરા અજાણ્યમ્. ધીમે ધીમે તે મારી કમનસીબીની વાતપર ઉતરી અને મારે માટે સ્કવેરમાં વસતી બે ત્રણ સ્ત્રીઓને બલામણુ કરવાની તેણે મને ખાત્રી આપી. કમનસીબે હજુ સુધી કંઈ પરીણામ આવ્યું નહોતું. મીસીસ શેરવુડે મને સાંજે વ્હા માટે આમંત્રણ ક્યું અને વળી પાછી તે મીં આલ્વનલીના ગીતડાં ગાવા લાગી. તેણે વાતમાં ને વાતમાં મને સમજાવી દીધું કે મીં આલ્વનલીની કારભારણુ તેની જુની મિત્ર હોવાથી તે મીં આલ્વનલીના જીવનની બધી વાતથી માહિતગાર છે.

બીજે દિને પાછલા પહેરે મીં આલ્વનલી આવ્યો. બે દિવસ લાગલાગટ આવવાનો આ પહેલોજ પ્રસંગ હતો. તેણે મને કહ્યું કે “હમણાંજ એક બાઇને હું મળી આવ્યો છું અને તેણે તમારે માટે નોકરી શોધી કાઢવાનું મને વચન આપ્યું છે.” આ વાત સાંભળી હું આનંદ પામી. આહ ! મારી જાત મહેનતથી કમાઈ ખાવાની બધી નજીક આવતી જતી હતી !

“મીસ લામ્પટ” ૧-” મારા જવાન મિત્રે કહ્યું: “લગભગ એ પખવાડિયાથી તમે લંડનમાં આવ્યા છો છતાં તમે એક વાર પ બહાર ગયાં નથી. જે જાહેર મકાનોનું મેં તમારી આગળ વર્ણુ કર્યું હતું તે દેખાડવાને તમને નહિ લાગ જવા માટે હું હમણે મીસીસ શેરવુડને ઠપકો આપતો હતો પણ એ બધી બાબતે કહા કે ગમે તેમ થાય તો પણ કોઈ પુરૂષ વિના તે એકલી બહાર જ માગતી નથી. આ પરથી મેં મારી સેવા તમને અર્પણ કરવા વિચાર રાખ્યો છે. મારી ગાડી બહાર ઉભી છે. આજે આપણે ત્ર જણ સાથે બહાર જઈશું.”

મને રમતગમતનો શોખ નહોતો. દીલ બહેલાવવા માટે હું બહ જવા માગતી નહોતી. પણ જે શખસે મને અત્યંત આમાર નીઃ મેલી હતી તેની આવી વિવેકી માગણીનો હું કેવી રીતે અના કરી શકું? મેં તેનું આમંત્રણ સ્વીકાર્યું અને બહાર જવાન વસ્ત્રો પહેરવા માટે હું મારા ઝોરડામાં ગઈ. આયનામાં જોતાં મારી ખુબસુરતીથી હું અજબ થઈ. જે બચંકર વટોળીઆમાંથી પસાર થઈ ગઈ હતી તે પછી આટલી ઝડપથી મારી સુદરતા પાછ આવી તે જોઈ મને નવાઈ ડ્રીપણ. મગરૂરીની લાગણી વિના જણાવીશ કે મારી ખુબસુરતી અજબ જેવી હતી. બહાર જવાન ધાંધલના ઉસ્કેરાટથી મારા ગાલોપર રતાશ ધાઈ આવી ને તેથી મારી રમણીયતા ઔર વધી ગઈ હતી.

હું દિવાનખાનામાં ગઈ ત્યારે મીસીસ શેરવુડ અને મી આલ્વનલી મારી રાહ જોતાં બેઠાં હતાં. તેઓ તે વખતે રેવરંડ મી

ટીન્ડેલ અને ડોક્ટર બટલર નામના બે ધર્મગુરુઓના ઉપદેશ વિષે ચર્ચા કરતાં હતાં. મીસીસ શેરવુડે કહ્યું કે રેવરંડ મીં ટીન્ડેલનો બોધ તેણીની આંખમાં આંસુ લાગ્યા વિના રહેતો નથી. મીં આદવનલીનો મત એવો હતો કે ડોક્ટર બટલરના ઉપદેશથી તે હંમેશાં વધુ શાણપણ મેળવી ઘેર પાછો ફરતો હતો. અમે ત્રણે જણુ ગાડીમાં ગોઠવાયાં અને બ્રિટિશ મ્યુઝિયમ જોવા ગયાં. ત્યાંથી સેન્ટ કથેડ્રલ અને પછી વેસ્ટ મીન્સ્ટર એખી જોવા ગયાં. વેસ્ટ મીન્સ્ટર એખીમાંથી અમે બહાર નીકળ્યાં ત્યારે અંધારું થવા આવ્યું હતું. ગાડીમાં ખેસી અમે ધર તરફ આવતાં હતાં એવામાં મીસીસ શેરવુડે કહ્યું:

“મીં આદવનલી, તમે કદાચ મને ઉદ્ધત યા અવિવેકી ગણશે. પણ જો આજે મારે ગરીબ ઘેરે તમે ખાણું લેવા પધારશો તો હું મને મોટું માન મળેલું ગણીશ. મીસ લામ્બર્ટ! તમે પણ મારું આમંત્રણ સ્વીકારશો એવી મને આશા છે—”

“ધણી ખુશીથી મીસીસ શેરવુડ!—” મીં આદવનલીએ જવાબ આપ્યો: “આજે મારે ઘેર કોઈ મહેમાન નથી ને મને કોઈનું આમંત્રણ પણ નથી. એટલે જો તમે મને ડીનર પર નોતરું દીધું ન હોત તો મારે આજે એકલાજ જમવા ખેસવું પડત. એકલાની તે કંઈ જીંદગી છે, મીસીસ શેરવુડ ?—”

ગાડી કવીન્સ રસ્કવેરમાં આવી પુગી. મીં આદવનલી ભેંચ-તળાંએ મીસીસ શેરવુડના દિવાન ખાનામાં દાખલ થયો અને હું પોષાકમાં જરૂરી ફેરફાર કરવાને મારા ઓરડામાં ગય. મેં ધાયું હતું

જો કરતાં વધુ આનંદમાં મેં આજનો દિવસ ગાળ્યો હતો. મી॰ આલ્વનલીની કોઇ સ્ત્રી મિત્રે મારે માટે નોકરી શોધવાની ખાત્રી બરી કપ્પુલાત આપી હતી તેથી અને લંડનના પ્રખ્યાત મકાનો જેવાથી મને આજે અત્યંત હર્ષ થયો હતો. હું મીસીસ શેરવુડના દીવાન ખાનામાં ગઇ. મોજનની સુંદર વાનીઓ પીરસાઇ. શરાબની બાટલી પણ હાજર હતી. મી॰ આલ્વનલી પેતાની હમેશની રમુજ અદાથી વાતચીત કર્યો જતો હતો. કેટલીકવાર તે રમુજમાં જરા છુટ લેતો—જરા વધુ મિત્રાચારી બતાવતો—છતાં તે વિવેકની હદ કુદાવી જતો નહિ. આમ અમારી સાંજ મોજમાં પસાર થઇ ગઇ. રાતે દશ વાગે સપરની રકાખી આવી અને મીસીસ શેરવુડે પોતાના મરહુમ ખાવિંદે જળવી રાખેલી પોર્ટવાઇનની બાટલી કાઢી. આ દારૂનો તેના ખાવિંદેને બહુજ શોખ હતો એમ જણાવતાંજ પોતાના બહાલાની યાદથી તે બલી બાઇની છાતી ભરાઇ આવી અને તેણે મ્હો ફેરવી લઇ આંસુ લુછી નાખ્યા. મને તેને માટે લાગણી થઇ આવી. ખરેખર, એ બલી સ્ત્રી પોતાના ખાવિંદેને અત્યંત ચાહતી હશે !

શરાબની બાટલીમાંથી મી॰ આલ્વનલીએ પ્યાલીઓ ભરવા માંડી. મેં આજે જરા વધુ દારૂ પીધો હતો તેથી હમણાં મેં પોર્ટવાઇન પીવાની ના પાડી પણ મીસીસ શેરવુડને તેથી ખોટું લાગ્યું. હું તેના પ્યારા ખાવિંદેનો માનીતો દારૂ પીતી નથી એવી લાગણીથી તે દુઃખી થઇ અને મને પીવાની ફરજ પડી. લગભગ અડધી પ્યાલી હું ગટગટાવી ગઇ અને તેજ પળે મારા મગજમાં કંઇક વિચિત્ર ઉત્કેરણી થઇ. મને લાગ્યું કે હું જેમાન થઇ જઇશ.

“યા ખુદા ! મીસ લામ્પટ ! તમને શું થાય છે ?” જાણે મારી દૃશ્ય જોઈ બચબીત થઈ હોય તેમ પોતાની ખુરશીપરથી એકદમ ઉભી થઈ મીસીસ શેરવુડ બોલી. જે વિચિત્ર લાગણી થવાથી મને તમ્મર આવતાં હતાં તે બાબે બેચાર બોલ ગણગણવાનો મેં પ્રયાસ કર્યો પણ હું બોલી શકી નહિ. મારા મગજનો માર વધતોજ ગયો અને આખરે હું બેશુદ્ધ થઈ ગઈ.

હું જાગી ત્યારે હું મારા પોતાના સુવાના ઓરડામાં બીછાનાપર પડી હતી. ઓરડામાં એક બતી બળતી હતી. હજી મને સંપૂર્ણ શુદ્ધી આવી નહોતી. માથાપર સખત બોબે હોય એવું મને લાગ્યું. અચાનક મને જણાયું કે હું એકલી નહોતી. મારી સઘળી મંદતા ઉડી ગઈ—હું ચમકી—યા ખુદા ! આ શું કહેવાય ? મારા બીછાનામાં મારે પડખે મી૦ આલ્વનલી હતો !

—:૦:—

## પ્રકરણ ૬ હું.

ઓ નરશીખ.

મારી સાથે થયેલા આ બીજા દગાથી મને થયેલા દુઃખ વિષે હું લંબાણ ટાલતું કરીશ નહિ. હું એટલુંજ કહીશ કે મેં મી૦ આલ્વનલીને તેની દગાખાત્ર માટે સખત ઠપકો આપ્યો—તેને ગાળો દીધી—આપ આપ્યા. તેણે જવાબમાં ગુસ્સે થવાને બદલે મને પ્રેમાળ વચનોથી શાંત કરવાની કોશિષ કરી. હુંકમાં મેં મારા નસિબને

તામે થવાની જરૂર નોંધ. મને લાગ્યું કે પ્રરૂપની હવસી લાગણીના બોમ થવાનું મારા નસિયમાં લખાયલું છે. વિધાતાની કુરતા સામે લડવામાં સાર નથી. મેં તેની “મીસ્ટ્રેસ” થવાનું કપ્પલ ક્યું: મારે માટે ખીજો રસ્તોજ કયો હતો ? મારે માટે નોકરી ખોળવાની તેજો જે વાતો કરી હતી તે મીથ્યા હતી. વળી મારા જેવી કલંકીત અને બ્રહ્મ રમણીને કોઈ ખાનદાન કુટુંબમાં નોકરી મળે ખરી?... પણ મીસીસ શેરવુડ ?—આહ ! એ દલદર દદાએ મીં આલ્વનલીની નીચ બાજી પાર પાડવામાં કેવી મદદ કરી હતી તેની હવેજ મને સમજ પડી. તેની આખરૂ બહારની બનાવટી ચાંચચાંચ જેવી હતી. કોઈ ધર્મગુરૂના ઉપદેશ માટેની તેની લાગણી નીચમાં નીચ દમ્બથી ભરેલી હતી. તેના મરહુમ પતિ માટેના તેના પ્રેમ—જે તેના કોઈ પતિ હોય તો—તદન જુડો હતો અને તેને માટે તેજો રેડેલાં આંસુ સ્ત્રીચરિત્રની સાખીતીરૂપ હતાં. મારી લાચારી, સંજોગોની વિરૂધ્ધતા અને મારી કમનસિય દશાને લીધે મેં આલ્વનલીનું રક્ષણ સ્વીકાર્યું હતું પણ દગાખાજ મીસીસ શેરવુડ માટે મારા દીલમાં એવા વેરની લાગણી બહુકી રહી કે તેને મારી આપવી અશક્ય થઈ પડી. મેં તેના મકાનમાં જરૂર કરતાં એક પણ પણ વધુ ન રહેવાના સોગવ ખાધા. મીં આલ્વનલી મારે માટે આકાશના તારા તોડી લાવવાને પણ તૈયાર થાય એવો હતો. તે મારા ખુબસુરત શરીરના જોખનપર શીદા થઈ ગયો હતો. તેને આ વાત કહેતાંજ તેજો મારે માટે નવા મકાનની તબવીજ કરવાનું વચન આપ્યું અને નાસ્તો લઈ તે નહું ઘર શોધવા બહાર ગયો. તે ગયા પછી મીસીસ શેરવુડ શાંત એકરે

હસતી હસતી મારી પાસે આવી. તેને જોતાંજ હું વિકરાળ વાઘજી  
બની ગયો. ગુસ્સાથી—અપમાનભર્યા સ્વરે મેં તેને મારા ઓરડામાંથી  
ચાલી જવાનો હુકમ કર્યો.

“ઠીક ત્યારે બાપ સાહેબ!—” હમ્મનો ખુરખો ફેંકી દીધો પોતાના  
ખરા સ્વરૂપમાં આવી મીસીસ શેરવુડ બોલી: “તમારે જોઈએ તેટલી  
ટહેંકરાઈ રાખો ને જોઈએ તેટલાં નાકનાં ટીચકાં ચઢાવીને ફર્યા કરો.  
પણ મને તમારી ટચાકડી બારખી દરકાર નથી. એ બધી પતરાળ  
હું સારી પેઠે સમજું છું! આખરે આજ પરિણામ આવવાનું હતું  
તેની જાણે તમને ખબરજ ન હોય તેમ તમે હમણાં મારા પર  
ગુસ્સે થાઓ છો પણ એક જીવાન, શ્રીમંત અને કુંવારા ગૃહસ્થની  
વારંવાર મુલાકાત લેતાં તમને વિચાર આવ્યો નહોતો? તમારા જેવી  
ચાલાક ને નખરાંબાજ છોકરી મેં કદિપણ જોઈ નહોતી—”

ગુસ્સાથી પાગલ થઈ હું તેને મારવા દોડીને તેણી બીકની  
મારી ત્યાંથી નાસી ગયો. તે ગયા પછી મેં મારા ઓરડાનું બારણું  
બંધ કર્યું અને એક સોફા પર બેસી હું ઝાઝાર રોવા લાગી. તે  
સાચી વાત કહી ગયો હતો. તેના શબ્દો અસંખ્ય અને સખ્તાઈભર્યા  
હતા. પણ તે સાચા હતા. તે સાંભળી મારી છાતી પર તાજો ધા  
થયો. ખરેખર, જે ભયંકર પરિણામ આવ્યું હતું તે સિવાય બીજું  
પરિણામ આવવાનો સંભવજ ક્યાં હતો? થું હું આંધળી હતી?...  
થા ખુદા! હું આ પાછું દુનિયાના પ્રપંચોથી એટલી બધી બીન  
વાકેફ હતી કે મને પહેલાંથી કંઈ સુઝ્યું નહિ. દુનિયામાં હજીબી  
ઉદારતા અને નિઃસ્વાર્થી લાગણી છે એમ માની હું મીઠા આદર્શનેલી

એક વિશ્વાસપાત્ર ગૃહસ્થ ધારતી હતી. મગર અકસોસ ! જેના પર મેં સંપૂર્ણ વિશ્વાસ મુક્યો હતો તેણેજ મારે માટે બચકર જળ ખીંચાવી અને એ જળમાં હું ફસાઇ ગઇ. હું રડી-ખુબ રડી-પણ નહિ ! હવે હું રડી રડીને આંધળી થવા માગતી નથી. “વિધાતાએ મારા નસિયમાં એજ લખ્યું છે.” હું ગણગણી અને બેદરકારીથી છેલ્લે પાટલે બેસી મેં જીંદગી ગાળવાનો ઠરાવ કર્યો.

બેએક કલાક પછી ગરટેવ પાછો આવ્યો. મીના આદરનલીનું કીશ્વીઅન નામ ગરટેવ હતું તે અત્રે જણાવવાની જરૂર છે. વહાલથી મને આલિંગન કરી તેણે મને ખબર આપી કે મારા નવા મકાનની સગવડ થઇ ગઇ છે અને તે મને ત્યાં લઇ જવા આવ્યો છે. તેની ગાડી ખારણા આગળ ઉભી હતી. મારા કપડાં મેં કચારના ખાંધી રાખ્યાં હતાં. હું તેની સાથે નીચે ઉતરી. મીસીસ શેરવુડ અમને વિદાય થતી વખતે સલામ કરવા પણ ન આવી. અમે ગાડીમાં બેસી જરમાઇન સ્ટ્રીટમાં ગયાં. એક આલીશાન મકાન આગળ ગાડી અટકી. એક સ્વચ્છ દેખાવની છોકરીએ આગળ ખારણું ઉઘાડી અમને મકાનમાં દાખલ કર્યા અને પછી ધરવાળી અમને આવકાર આપવા દોડી આવી. તેણી આશરે આળીસેક વરસની, મોજીલી અને રંગીલી સ્ત્રી હતી. તેના ગાલપર રાનો રંગ ચાક્ષીથી લગાવેલો હતો. તેનાં દાંતની ખંને હારો ધણી મોહક હતી અને તે વારંવાર હસીને પોતાના રમ્ય દાંતોની દાડમકળીઓ ખતાવવામાં મગરૂરી હતી. તેનો જીવડો લેહેરી હતો, પણ તેની ઢગજીબ માનભરી અને આપર-દાર હતી. તેનું નામ મીસીસ હારબરો હતું. તે વિધવા તરીકે જીંદગી



ગાળતી હતી. મીં આદવનલીએ ભોંયતળીયા સિવાયનું આખું મકાન  
 મારે માટે બાડે લીધું હતું. આખું ઘર સુંદર ફરનીયરથી સુસજ્જિત  
 હતું. ફોઇંગ રૂમ, ડાઇનીંગ રૂમ, બ્રેકફાસ્ટ-પાર્લર અને બાથ-રૂમ  
 વિગેરેની મકાનમાં સગવડ હતી અને તે સઘળા ઓરડા અપ-ટુ-ડેટ  
 ફેશનમાં, કળા અને સુંદરતાનો ખ્યાલ રાખીને શણગારેલાં હતાં. મીં  
 આદવનલીએ હસીને મને જણાવ્યું કે ઘરવાળીના કપ્પળમાંનું એક  
 રસોડું મારા નોકરચાકરો વાપરી શકશે અને એજ બાઇની બલાઇથી  
 એક બે દહાડામાં એક કુક, ડાસી અને 'લેડીઝ મેઇડ' મારી તહેનાતમાં  
 હાજર થશે. સઘળા દિવાનખાના અને ઓરડાઓ જોઇ હું ઘણીજ  
 ખુશ થઇ. મારી દીલગીરી હું તે ઘડીએ જીતી ગઇ. ખરેખર, મીં  
 આદવનલીએ મને રાજી રાખવા માટે પાણી પેટે પૈસા વેરી નાખ્યા  
 હતા. મકાન જોયા પછી મીં આદવનલીએ મને પોતાની સાથે ફરવા  
 આવવાની વિનંતી કરી. ગાડીમાં બેસી અમે પાછાં બહાર નીકળ્યાં  
 અને રેશમી કાપડવાળાની દુકાને ગયાં. ત્યાં તેણે કેટલાંક  
 કિમતી વસ્ત્રો, શાલો અને ખીજી ચીજો પસંદ કરવાનો મને આગ્રહ  
 કર્યો. આ બધી ચીજો કાઢી શ્રીમંત ખાનદાનની રમણીને  
 શોભે એવી હતી. ત્યાંથી અમે ઝવેરીને ત્યાં ગયાં અને તેણે મારે  
 માટે એક સોનાની ઘડીઆળ, છોડો, ઇઅરીંગ્સ, નેકલેસ અને વીંટી  
 ખરીદી. વેપારી સાથે ભાવની રકઝક કર્યા વિના તેણે એ કિમતી  
 વસ્તુઓની કિમ્મત ગણી આપી. પાછી ગાડી આગળ ચાલી  
 રસ્તામાં ખીજી દુકાનોમાં નવી ખરીદી થઇ. દારૂની બાટલીઓના  
 ઓર્ડરો અપાયા. દુકાનમાં એક રાજવંશી કુટુંબના અયશઆરામ માટે

જોધએ તેવી ખરીદી થઇ. આ કામમાં ત્રણ કલાક પસાર થઇ ગયા અને અમે ઘેર આવ્યાં ત્યારે ઉંચી બનાવટના ફેંચ અને જર્મન દારૂની બાટલીઓ આવી પહોંચી હતી. અમે બંને ડીનર લેવા બેઠાં. ઉંચી ઉંચી જાતની વાનીઓ ટેબલ પર રજુ થઈ હતી. મીઠા આદરવાનીએ મને આગ્રહ કરીકરીને બેત્રણ ખાલી શેમ્પેન પાથો અને તેની અસરથી હું એટલી બધી ગેલમાં આવી ગઇ કે તે વખતે મારી સધળી દીલગીરી હવામાં ઉડી ગઇ. હું તેની સાથે હસીહસીને પુર આનંદથી વાત કરવા લાગી અને શોકની લેશ માત્ર લાગણી વગર હું તેની સાથે મોડી રાતે શયનગૃહમાં ગઇ.

પ્રાંતે દિવસે એક ફેશનેબલ દરજ્જાને મારા કપડાં સીવવાને આપવામાં આવ્યાં અને મીસીસ હાર્પરેએ મારે માટે નોકરીએ રાખેલા નોકરો પોતાની નોકરી પર હાજર થયાં. એ બધા નોકરો આખરેદાર દેખાવના હતા. આ તકે મારે મારી પોતાની દાસી ફ્રાન્સીસ વિષે જરા ધસારો કરવો પડશે. તેની ઉંમર આશરે ત્રેવીસેક વર્ષની હતી. તે લાંબી અને દેખાવડી હતી. તેના ચહેરો ખુબસુરત અને આંખો શરમીલી હતી. મારી સામે તે રજુ થઇ ત્યારે મને શરમ ઉપજી. એક નિર્દોષ, પવિત્ર અને સદ્ગુણી છોકરીને મારા જોવી પાપી અને બ્રષ્ટ સ્ત્રીની નોકરી કરવી પડે એ ખ્યાલથી હું ધ્રુજી ગઇ. દુનિયા કેવી વિચિત્ર છે ? અહિંયા પ્રમાણિક મનુષ્યો પેતીપેતી માટે લોહીનું પાણી કરી નાખે છે ને અનીતિમાન, બ્રષ્ટ અને પાપી સેતાને મનગમતા વિલાસમાં પાણી પેઠે પૈસા વેરી શકે છે. થોડાક દિવસ સુધી ફ્રાન્સીસ મારો હુકમ ઉઠાવતી તે જાણે મારા પર મહેરબાની

કરતી હોયની એવુંજ મને લાગ્યું. પણ પછી હું ટેવાઈ ગઈ. જે બાજુ—શરમ મારા જીગરની શુદ્ધ લાગણીની પુરાંતરૂપે બાકી રહી હતી તે ધીમે ધીમે નાબુદ થતી ગઈ. મારા નવા કપડાં સીવાઈ આવ્યાં અને મીઠા આદરનલીની ખાસ ધ્યાનથી મેં મારા “જીનનાં ચીથરાં” મારી દાસી ફ્રાન્સીસને આપી દીધાં. હું રેશમ અને સેડી-નમાં સજ્જ થઈને મારી પ્રેમાશ્રિક અને સદ્ગુણી દાસી સુતરાઉ કપડાં પહેરવા લાગી.

મીઠા આદરનલી મને મળવાને દરરોજ એ વાગે આવતો અને જે રૂપ સુંદર હોય તો મને ગાડીમાં ફરવા લઈ જતો. અઠવાડિયામાં ત્રણ ચારવાર તે મારી સાથે ડીનર લેતો અને તે વખતે બીજે દિને રહેવારે નારતો લઈ તે મને છોડી જતો. પૈસા ખરચવામાં તે એકકો હતો. મેં જ્યારે તેને ખર્ચપર જરા અંકુશ મુકવાની વિનંતી કરી ત્યારે તે હસ્યો અને મને ચિંતા કરવાની ના પાડી. મારા ખર્ચથી તે પાયમાલ થઈ જવાનો ભય નહોતો કેમકે તે એકલોજ હતો અને તેની વાર્ષિક આવક ૪૦૦૦ પાઉંડની હતી. કોઈવાર સાંજે તે મને નાટક યા કોનસર્ટ જોવા લઈ જતો અથવા કોઈ બીજી રમતગમતની જગાએ સહેલ કરાવી લાવતો. આવી વખતે તે પોતાના મિત્રો સાથે મારી ઓળખાણ કરાવતો અને એ મિત્રો મોટે ભાગે જીવાન ઉમરાવો તથા શ્રીમંત જમીનદારો હતા.

હવે મને કદાચ કોઈ સવાલ પુછશે કે હું મીઠા આદરનલીને આહતી હતી કે? ખચિતજ નહિ. પ્રથમ જે નીચ જાળયી તેણે મને દસાવી હતી તેને લીધે મારા મનમાં તેની સામે ગુસ્સાની

લાગણી હતી પણ તેણે મને સુખી કરવા માટે પાણી પેટે પૈસા  
 વેરી નાખ્યા-મારી આસપાસ મોજમઝઝના સાધનોના ઢગલા ખડકી  
 દીધા-મારો પડનો બોલ ઝીલ્યા લેવા માંડ્યો અને મારા ગમે તેવા  
 છંદને તે ખુશીથી વધાવી લેવા લાગ્યો ત્યારે એ ગુસ્સાની લાગણી  
 ઉડી ગઈ અને તે મને ગમવા લાગ્યો. હું તેને ચાહતાં તો નજ શીખી.  
 આજ સમયે કદાચ વાંચનાર મને બીજો સવાલ પુછશે અને તે એ  
 કે મને કદિ મારા ઘર અને માતૃપિતાનો વિચાર આવતો હતો કે  
 નહિ ? હા. હું મારા દીવાનખાનામાં યા બેડ ચેમ્બરમાં એકલી પડતી  
 ત્યારે મને મારા ઢાલા કુટુંબના વિચાર આવતા અને હું બાળક  
 પેટે રોધ પડતી. તે વખતે મારા માતા પિતા અને ભાઈની છબી  
 મારી નજર સામે ખડી થતી અને મારી છાતી કપાઈ જતી. મારી  
 પવિત્રતાના વેચાણથી મળેલા પૈસાથી તેમને લાભ થયો હતો કે એ  
 શ્રાપિત પૈસાએ તેમને વધુ ક'ગાળ બનાવ્યા હતા તે જાણવાને હું  
 આતુર હતી પણ હું તેમનાપર પત્ર લખવાની હિમ્મત કરી શકી નહિ.  
 મારા ઠેકાણાની ખબર પડતાં કોઈ મને શોધવા લંડન આવે અને  
 મારી આબરૂપર પાણી ફેરવીને મને મોજ કરતી. જુએ, એ સ્થિતિ  
 મારે માટે અસહ્ય હતી. થોડાક અઠવાડિયા વહી ગયા પણ મારા  
 કુટુંબની ખબર ન મળવાથી મારી બેચેની દુર થઈ નહિ. મેં  
 ગરટેવને કહ્યું કે જો કોઈ આડકતરી અને છુપી રીતે મારા કુટુંબની  
 ખબર મને મળે તો મને ઘણો સંતોષ થશે. આ પરથી તેણે મને  
 કહ્યું કે રીવરડેલથી લગભગ ૨૦ માઇલ પર એક ગામમાં તેનો

એક જની દોસ્ત રહે છે અને જે રાતે તેણે મને ગાડીમાં આશરો આપ્યો હતો તે રાતે તે એ મિત્રને મળીનેજ પાછો ફરતો હતો. આ ગૃહસ્થને ગુપ્ત રીતે મારા કુટુંબ વિષે ખાનગી તપાસ કરવાનો પત્ર લખવામાં આવ્યો. થોડાક દિવસ પછી તેનો જવાબ આવ્યો અને ગસ્ટેવે તે મારા હાથમાં મુક્યો. એ પત્ર પરથી મને ખબર પડી કે હોયોર્નમાંના અમારા ઘરમાં નવું ફરનીયર વસાવવામાં આવ્યું હતું—મી૦ લામ્બર્ટનું સંઘળું, કરજ ચુકતે કરવામાં આવ્યું હતું. ગામના માણસો અચાનક આવી સ્થિતિ કેમ થઈ તે માટે અજબ થતા હતા અને કેટલાક હોયોર્નના પાદરીની પુત્રી ગુમ થવાના બેદી બનાવ સાથે એ પૈસાને સંબંધ છે એવી વાત કરતા હતા. મારી માતા ઘણી બીમાર થઈ ગઈ હતી પણ હવે તે બચમાંથી મુક્ત થઈ હતી અને તપાસ કરતી વખતે તેની તબિયત સુધરતી જતી હતી. મારા ભાઈ વિષે એવી ખબર આવી હતી કે હું ઘર છોડી નાસી ગઈ કે તરતજ તે ગામ છોડી ગયો હતો અને આસપાસના કોઈ શહેરમાં તે નોકરી શોધવા ગયો હશે એમ ધારવામાં આવતું હતું. મારા કુટુંબ વિષે મને આવી ખબર મળી. એ પત્ર વાંચતાં વાંચતાં હું પુષ્કળ રડી છતાં એ ખબર મળવાથી મને જરા રાહત મળી. સીરીસ લંડન આવે તો? આ વિચારે મને મડકાવી, કદાચ તે અત્યાર આગમજ પાતળપતમાં આવીખી ગયો હોય! જે તે મને કોઈ દહાડો રસ્તામાં મળી જાય તો! આવા વિચારો હવે મને મડકાવવા મંડ્યા અને એ પત્ર મળ્યા પછી થોડાક દિવસ સુધી હું ખ્યારે બહાર જતી ત્યારે હું ઘણી અશાંત થઈ જતી. રોખીનસન

એ પોતાના ટાપુમાં જંગલ અને ઝાડીઓની વચ્ચે સમુદ્રના કિનારા પર માર્શ્સના પગલાંની છાપ જોઈ જેમ ફાટી આંખે તપાસ કરતો આમથી તેમ રઝળ્યો હતો તેમ “વેસ્ટએન્ડ”ના ટોળાઓમાં હું ફાટી આંખે નજર ફેંકતી અને રખેને એ ટોળામાં ક્યાંક મારો બાઇ સીરીસ હોય એ ખ્યાલથી ધ્રુજ જતી !

ફેબ્રુઆરી મહિનો આવ્યો-પાર્લામેન્ટની બેઠક શરૂ થઈ અને હવે મી. આલ્વનલીની રોકાણ વધી. તે મારી પાસે પ્રથમ કરતાં ઓછી વાર આવવા લાગ્યો. હું એકલી પડી અને એ એકલવાઈ જીંદગી મને સાલવા લાગી. મેં પીઆના પર પ્રેક્ટીસ કરવા માંડી-હું નોવેલો વાંચીને વખત ગાળવાનો પ્રયત્ન કરવા લાગી-થોડુંક ભરત ગુંથણ કરી સમય પસાર કરતી થઈ. પણ તે છતાં મને લાગ્યું કે હું એકલી છું. મને મળવાને કોઈ આવતું નહોતું. જેઓ સાથે મી. આલ્વનલીએ મારી પીછાન કરાવી હતી તેઓએ કદિ મારે ખારણે આવવાની તસ્દી લીધી નહોતી. મારા ઓરડામાં કોઈ કોઈવાર આવનાર એકલી મીસીસ હાર્શરો હતી અને તેનામાં કંઈક એવું હતું કે જે મને ગમતું નહોતું. તે કેટલાક પુરૂષોની વાત એવી નફ્ટાર્થ અને બેશરમ રીતે કરતી કે મારા ગાલપર શરમતી લાલી ધાઈ આવતી. પોતાની પીછાનના ત્રણ ચાર ઉમરાવો-રોયલ ગાડેસના કેટલાક અમલદારોની વાત તે રસ લઈલઈને કરતી અને તે પરથી મને શંકા આવવા લાગી કે તેના જમાનામાં તે પણ એક વિદ્વાસી પૂતળી હશે. હું પોતે કલંકિત હતી-દુનિયાની નજરે હું પાપીણી ઠરી ચુકી હતી-મારી પવિત્રતા હવે ગમે તેવો પસ્તાવો કરવા છતાં પાછી મળે

તેમ ન્હોતું. છતાં બીજાની અનીતિ માટે હજુ મારા દીલમાં ધિક્કારની લાગણી ઉત્પન્ન થતી. મીસીસ હારબરો જેવી એકવારની રંગીલી સ્ત્રીને મારા ઓરડામાં કાંઈ કાંઈવાર મળવાની મને ફરજ પડતી તેથી મને મારી જાતનું અપમાન થયલું જણાતું. મને લાગતું કે એ સ્ત્રી મારી સોજતને લાયક નથી એટલે તેની નીતિ વિષે મને શંકા આવી ત્યારથી મેં તેને મળવાનું ઓછું કરવા માંડ્યું.

એક સાંજે આમની સભાની બેઠક મળવાની ન્હોતી એટલે મી૦ આલ્વનલી મારી સાથે ડીનર લેવા આવ્યો. તેણે લાગણીભર્યા અવાજે મને કહ્યું:

“રોઝ ! તને હમણું બહુ અટુલું અટુલું લાગતું હશે...”

“હા...” હું બોલી અને મારાથી એક નિસાસો નખાઈ ગયો: “મને કેટલીકવાર એકલાં એકલાં બહુ લાગી આવે છે. હું મન બહેલાવવાને ઘણી કોશિષ કરું છું પણ...”

“મારી બહાલી રોઝ !—” પ્રેમાળ સ્વરે મારો ચાર બોલ્યો: “તારે જોઈએ તેની સાથે દોસ્તી કર. પણ તારી સ્ત્રી મિત્રો કેવી જાતની હશે તે તું સારી પેઠે સમજી શકશે. હું જરા વધુ સ્પષ્ટતાથી તને સમજાવી દઉં. જે ગૃહસ્થો સાથે મેં તારી પીછાન કરાવી હતી તેઓમાંના કેટલાકની માથુકે છે. એ બધી તારા જેવી નહિ હોય પણ તેઓમાંની કેટલીક તને ગમશે—”

“હશે. ગરુટેવ ! હું તમને એક વાત પુછું. મીસીસ હારબરો જરા રંગીલી સ્ત્રી છે, નહિ !—”

“આહ ! તું એને ઓળખી ગઇ લાગે છે !” તે હસીને બોલ્યોઃ  
 “તમારું, અતુમાન સાચું છે. એક વાર એની ખુબસુરતી બલબલાના  
 મગજને ચકરાવી નાખનારી હતી—કેંચા કુળના ઉમરાવોની એ એક  
 વાર આંખની કીકી સમાન હતી, પણ જીવાની અને ખુબસુરતી  
 સહવારે ખીલેલું ફુલ સાંજે ઠરમાઇ જાય છે તેમ બહુ ટુંકમાં નષ્ટ  
 થઇ જાય છે. હમણું હમણું એ સ્થિર થતી જાય છે એટલે એના  
 ઘરમાં તને રાખવામાં મને કાંઇ વાંધો જણાયો નહોતો...હવે હું મુજ  
 વાત પર આવું. તું અહિં એકલી ઝુપ્યા કરે એ મને ગમતું નથી. હું  
 તને સહીમીતિઓ મેળવી આપીશ. ચિંતા ન કર—પુશ થા બહાલી !  
 તારા હોઠપર મીઠું હાસ્ય ફરકાવ ! શેમ્પેનનો એક ગ્લાસ તારી  
 સંઘળી ગમી દેફે કરી નાખશે.”

મારા સુસન્નિજત દીવાનખાનામાં એક સોફાપર અમે બેઠાં હતાં.  
 તેજસ્વી રોશની ઝળહળી રહી હતી. મેં ફાંકડો ઇવનીંગ ડ્રેસ પહેર્યો  
 હતો. મારા ચેસ્ટનટ જેવા વાળ મારા ખુલ્લા ખભાં પર ઉડી રહ્યા  
 હતા. મારી ગરદન મોતીની માળાથી શોભતી હતી. મારા એક  
 હાથમાં શેમ્પેનની પ્યાલી અને બીજા હાથમાં તાજાં વાયોલેટના ફુલ  
 હતાં. આટલો બધો વિલાસ, અયશ આરામની આટલી ખર્ચી સામગ્રી  
 અને અનેક સુખ સગવડો હોવા છતાં હું નિરાશ હતી—મારા મુખપર  
 આનંદની ખુમારી નહોતી. મારા જીગરમાં એવી દુઃખભરી લાગણી  
 થતી હતી કે મારી જીંદગીના આ ઐચાશીપણામાં એક એવી જાતની  
 નીરસતા છે કે જે શરાબની ઘેરી કેફ પણ મીટાવી શકતી નથી.  
 ગરુટેવે પોતાના હાથે પ્યાલી ભરી મને તે પીવાની અરજ કરી ત્યારે



કમનના હાસ્તથી મેં તેનો જવાબ વાળ્યો. મેં એક ખાલી પીધી, તેણે એક પછી એક સ્વાસ ખાલી કીધા અને કેફની ખુમારીમાં તે બોલ્યો.

“તું ચિંતા ન કર બહાલી ! તારે બહેનપણીઓ જોઈએ છેને ! હું તને જોઈએ તેવી “સોસાયટી” મેળવી આપીશ.—”

“પણ આવા સંજોગોમાં મળી શકે એવી ઉત્તમમાં ઉત્તમ સોસાયટી પસંદ કરજો. ગસ્ટેવ !—” આ શબ્દો બોલતાં હું શરમાઈ આવ્યો. જો હું સદ્યુણી રહી હોત તો આજે મારે સહીમીતીઓ સોંધવાની જરૂર ન પડત ! મારી પવિત્રતાથી સમાજમાં ગમે ત્યાં હળવા મળવાનો મને હક હતો. એ હક હું આજે ગુમાવી બેઠી હતી.

“તારા ટેબલ પર ઉમરાવો ને તેઓના રક્ષણ નીચે રહેતી બાનુઓ ખીરાજશે ને એ બાનુઓનો સહવાસ તને પ્રિય થઈ પડશે.” ગસ્ટેવે કહ્યું. “આજે મંગળવાર છે. શુક્રવારે રાતે એક ડાન્સ મહેમાનોની મીજબાનીની તૈયારી કરજો. ખર્ચની જરા પણ કનવાર ન કરતી—આણાને દીપાવવા માટે હું કંઈક નવી વાણી મોકલી આપીશ—આમંત્રણો મોકલવાની ફરજ હું બજાવીશ. બોલ, બહાલી રોઝ ! તને કમ્પુલ છે ?”

“હા—”મેં જરાક આનાકાની પછી કહ્યું. મારાજ જેવા હલકા દરબજાની, મારીજ પેઠે જીવતી સ્ત્રીઓ સાથે દોસ્તી પાડવાના ખ્યાલથી હું કમકમી ઉઠી. છતાં મને દોસ્તીની—સહીમીતીઓની જરૂર જણાઈ હતી અને આ વાસનાનો ભોગ આપવાની મારામાં નૈતિક હિમ્મત નહોતી.

ખીજે દિને સહવારે મીં આલ્વનલી નાસ્તો લાઇ વિદાય થયો ને હું એકલી પડી પડી વર્તમાન પત્ર વાંચવા લાગી. અચાનક મારી નજર એક ભયંકર નામ પર પડી. શ્રીમંત વગ ની હીલચાલને લગતી કોલમમાં નીચેનો ફકરો પ્રગટ થયો હતો:—

**એક ઉમરાવજીની** લગ્ન: અમને ખબર મળી છે કે ચેશાયરમાંની હોયોર્ન એસ્ટેટસના માલીકના એક પુત્રા બેટા મીં હોરેશીઓ રોકીંગહામ વૃદ્ધ ઉમરાવ અર્લ ઓફ ધવલીના એકપૂરા બેટી લેડી યુસીઆ કેલથોર્પ સાથે ટુંક વખતમાં શાદીની પવિત્ર ગાંઠથી જોડાનાર છે. લેડી યુસીઆ એક કેળવાયલી અને ખુબસુરત યુવતી છે અને થોડાક સમયથી તે પોતાના ઉમરાવ કુટુંબ સાથે રીવરડેલની નજીક એક મિત્રના બંગલામાં રહેતી હતી. તેથી અમને લાગે છે કે લેડી સાહેબાની ચેશાયરની મુસાફરી દરમિયાન તેમને મહોબ્બતની લગની લાગી હશે કે જે પર હવે ટુંક વખતમાં કાયદા અને ધર્મની મહોર મારવામાં આવનાર છે.

દુનિયા જેને ફેશનેબલ અને ઉમદા સોસાયટી કહે છે તેને લગતી નજીવી ખબરો વર્તમાન પત્રોમાં હંમેશાં ખુશામદી ભાષામાં પ્રગટ થાય છે અને આ ખબર પણ એવીજ રીત પ્રગટ થઇ હતી. પણ ત વાંચતાંજ મારા મનમાં અનેક દુઃખી વિચારો ધાઇ આવ્યા. હોરેશીઓ રોકીંગહામનું ભયંકર નામ વાંચતાંજ મારા જૂતકાળના સઘળા ગજબનાક બનાવો મારી નજર સામે ખડા થયા. હું ગંભીર વિચારમાં પડી ગઇ. મમીની એ લાગણી દુર કરવા માટે મેં વર્તમાન પત્ર ફેંકી દીધું—હું મારા ટેસીંગ રૂમમાં દોડી ગઇ ને ક્રાન્સીસની

મદદથી શશુગાર સજવા લાગી. મીઠા આલ્વનથી આજે પાછો આવવાનો નહોતો કેમકે તે આમની સભાની એક કમીટીમાં અગત્યના કામ માટે રોકાયેલો હતો. વળી આજે પાંચ વાગે આમની સભામાં એક સવાલ પર ગરમાગરમ ચર્ચા ચાલવાનો સંભવ હતો અને તે ચર્ચા મધરાત સુધી ખતમ થાય એવું લાગતું નહોતું. આથી તેણે મને કહી દીધું હતું કે તે આવતી કાલ સુધી મને મળે એવો સંભવ નહોતો. તેની હમેશની રીત પ્રમાણે તે તેની ગાડી મારે માટે મુકી ગયો હતો. મારા શોકજનક વિચારો બજારની ધમાલમાં ભુલી જવાશે એમ ધારી મેં “શોપીંગ” પર જવાનો વિચાર કર્યો હતો. હું ગાડીમાં બેસી બહાર નીકળી ત્યારે લગભગ બે વાગ્યા હતા. રીજેન્ટ સ્ટ્રીટમાં મારા દરજી અને કાપડીઆને મળી હું બોંડ સ્ટ્રીટમાં એક ઝવેરીની દુકાનમાં ગયો. હું ઝવેરાત જોવામાં રોકાઈ એવામાં મારી ગાડીની પાછળ એક ફાંકડી ગાડી આવી ઉભી રહી અને તેમાંથી ઉતરી એક ગૃહસ્થ ઝવેરીની દુકાનમાં દાખલ થયો. વાંચનાર, તે હોરેસ રોકીંગહામ હતો. મને જોઈને તે ચમક્યો અને પછી થોડીક પળ સુધી નીચી નજરે તે મારા તરફ અજાણ્યપણે અને વખાણની લાગણીથી જોઈ રહ્યો. હું ફાંકડા અને કિમતી વસ્ત્રોમાં સજ થઈ હતી અને ગરૂની લાગણી વિના હું જણાવીશ કે મારી જીંદગીમાં આ સમય એવો હતો કે જે વખતે મારી ખુશ્નુરતી પુર બહારમાં ખીલી નીકળી હતી. હું પોતે પણ તેને જોઈને ચમકી. મારા ગાલપર એક પળે શરમની લાલી અને બીજી પળે શીકાશ ધામ આવતી હશે એમ મને લાગ્યું. સારે નસિમે દુકાનદાર આ વખતે “શોપ-વીન્ડો”માંથી કંઈ ચીજ કાઢવાનાં રોકાયો હતો તેથી તે અમારી બંનેની લાગણી જોઈ શક્યો નહિ. તરતજ

હું સાવધ થઈ ને તેના તરફ તદ્દન ઠંડાઈથી વતવાનેનો પહેલો મને વિચાર આવ્યો. મને તેને જોઈને જરાકખી લાગણી થઈ તે માટે હું મારી જાતપર જરા ખીજવાઈ પણ અચાનક મારા મગજમાં એક નવો ખ્યાલ ઘરપા થયો અને તેથી તેની સાથે કેમ વર્તવું તેનો મેં નિશ્ચય કરી નાખ્યો.

“ મી૦ લામ્પર્ટ ! તમે અહિંયા ?—” હોરેસે તદ્દન શાંતિથી કહી પોતાનો હાથ લંબાવ્યો.

“ હા. મી૦ રોકીંગહામ !—” તેને શેકહેંડ કરતાં હું બોલી અને મેં મારી સઘળી લાગણી દાખી દીધી.

“ તમને જોઈને હું ખરેજ આનંદ પામ્યો છું—” એમ કહી તે પોતાની કામી નજરે મને ટીકી રહ્યોઃ “તમને લંડનમાં આવ્યે કેટલાક દિવસ થયા ?”

“ થોડાક દિવસ...પણ તમે ક્યારે આવ્યા, મી૦ રોકીંગહામ ?” મેં પુછ્યું.

“ થોડાજ દિવસ થયા. તમને ફરીથી મળવાની મને રજા આપશે ?”

મેં તરત જવાબ ન આપતાં દુકાનદારને એક ખીજી ચીજ લાવવાનો હુકમ કર્યો અને તેની અમારા તરફ પીઠ થતાં મેં હોરેસને ધીમેથી કહ્યુંઃ “મને તમારું ઠેકાણું આપો—હું તમને લખી જણાવીશ.”

હોરેસને એહેરે આનંદથી ખીલી ગયો. પણ તે જવાબ આપે તે પહેલાં તે દુકાનદાર માગેલી ચીજ લઈને પાછો આવ્યો.

“ મને કેટલાક સોનાના છેડા જોઈએછ.” હોરેસે દુકાનદારને કહ્યું: “હાલમાં મને પુરસદ નથી માટે થોડાક છેડા કલેરેન્ડન હોટલમાં મોકલી આપજો—” આટલું કહી તેણે મારા તરફ એક અથડાયક નજર ફેંકી અને હું સમજી ગયે કે આ રીતે તેણે મને તેના ઠેકાણાની માહિતી આપી હતી.

મારી ખરીદી હવે પુરી થઈ હતી તેથી હોરેસ વિવેકથી મારો હાથ પકડી મને મારી ગાડી આગળ લઈ ગયો અને હું ગાડીમાં બેઠી ત્યારે મારા તરફ જ્હાલભરી નજર રાખી તેણે મારો હાથ દાખ્યો. મેં ‘ડોકુ’ નમાવી તેની રજા લીધી. તેણે મારા તરફ જે રાક્ષસી નીચતા બતાવી હતી તે હું સદંતર ભુલીજ ગયે હોઉં એવો મેં આ વખતે દેખાવ કર્યો હતો. હું ઘેર પાછો આવી અને તરતજ જે યોજના મારા મગજે શોધી કાઢી હતી તે પર વિચાર કરતી સોફા પર પડી. આજે એ યોજનાનો અમલ કરાય તેમ નહોતું. પણ આવતી કાલે તેના અમલ કરવાની તક શોધવાનો મેં ઠરાવ કર્યો. તે રાતે મને ઝાઝી ઉંઘ ન આવી. કલાકો સુધી મેં વેર લેવાની યોજના પર વિચાર કર્યો. હોરેસ રોકીંગહામ પર—તે શ્રીયતાન પર હું બચંકરમાં બચંકર ને જપ્તનમાં જપ્તન વેર લેવા માગતી હતી.

મને આખી રાત બરાબર ઉંઘ આવી નહોતી છતાં ખીજ રહવારે હું હંમેશા કરતાં વહેલી ઉઠી ને તરતજ મેં બહાર જવાનાં કપડાં પહેર્યાં. નાસ્તો લઈ મેં એક કુબ લાવવાનો નોકરને હુકમ કીધો. મારી દાસી મને ગાડીમાં બેસાડવા નીચે આવી તેને બતાવવા માટે મેં દ્રાઈવરને રીજંટ સ્પીટમાં જવાનો હુકમ કર્યો. રીજંટ સ્પીટમાં

મારી દરજ્જા રહેતી હતી પણ ત્યાં મારે કંઈ કામ ન હોવાથી થોડેક-  
 -ર ગાડી જતાં મેં ડરાઈવરને પોટમેન સ્ટ્રીટમાં જવાનું કહ્યું. એ  
 નહોત્લામાં ધવલી-હાઉસ આવેલું હતું. હોરેસ રોકીંગહામ જે  
 અમીરની પુત્રીને પરણવાનો હતો તેનું ઠેકાણું મેં “કોર્ટ-ગાઇડ”માંથી  
 શોધી કાઢ્યું હતું. અર્લના મહેલ નજીક ગાડી જમ પુગતાંજ અર્લ  
 ઘરમાં છે કે નહિ તેની તપાસ કરાવી અને એક દમામદાર નોકરે  
 તેનો હકારમાં જવાબ વાળ્યો.

“પણ નામદાર અર્લ અત્યારે તમને મળે એમ મને લાગતું નથી.”

“તું પુછી તો આવ—”

“હું શું નામ જણાવું?”

“મને અર્લ સાહેબ ઓળખતા નથી એટલે મારું નામ  
 કહેવાથી કંઈ વળવાનું નથી. આ ચીઠ્ઠી અમીર સાહેબને આપજો.”

અગાઉથીજ મેં ચીઠ્ઠી લખી રાખી હતી. એ ચીઠ્ઠી લખનાર  
 અર્લ એક ધવલીને અતિ ઉચ્ચેગી ખચર આપવા માગે છે એટલુંજ  
 તેમાં લખવામાં આવ્યું હતું. એ ચીઠ્ઠીની ધારેલી અસર થઈ અને  
 નોકરે મને મહેલમાં આવવાની અરજ કરી. ગાડીમાંથી ઊતરી નોકરની  
 સાથે હું એક કુશાદે ઓરડામાં ગઈ. થોડીજવારમાં ત્યાં અર્લ એક  
 ધવલીએ દેખાવ દીધો. તેની ઉમ્મર સીતેરેક વર્ષની હતી પણ તેનો  
 બાંધો કદાવર હોવાથી તેના મ્હોપર જમ્પરીની કચ્ચલી વળી નહોતી.  
 તેના વાળ પાતળા ને સફેદ હતા છતાં તેની આંખોનું તેજ આંખું  
 પડ્યું નહોતું. તેની કમ્મર જરા વળી ગઈ હતી છતાં અમીરી દમામ  
 ને અભિમાન તેના દેખાવમાં કાયમ હતા. તેની વર્તણૂક ઠંડી ને

અતડી હતી. અભિમાન, સમ્પ્રતાપ ને મ્હોટાઇની છાપ તેનાં ચહેરાપર સ્પષ્ટ જણાતી હતી. તરતજ મને લાગ્યું કે પાપી પેટ બરવાને ખાતરજ વર્તમાન પત્રના બાડુતી લેખકો એને “વેનરેબલ”ની ખોટી ઉપમા આપતા હતા. અમલદારોને ‘ગેલંટ,’ ધર્મગુરુઓને ‘રેવરંડ’ ને, પાર્લામેન્ટના સભાસદને ‘ઓનરેબલ’ની અપાતી ઉપમા જેટલીજ આ ઉમરાવની ઉપમા પણ ખોટી અને બનાવટી હતી. પણ અત્યારે આવા વિચારની જરૂર નથી. મારે મારો પાર્ટ બજાવવાનો હતો. મારી વાતમાં એ અભિમાની ઉમરાવ થોડીજ વારમાં રસ લેવા માંડશે એવી મારી ખાત્રા હતી અને તેના મગજર અને ઠંડા વર્તનથી હું જરા ઉશ્કેરાઇ હતી છતાં તેના દમામથી હું પ્હો ગઇ નહોતી.

“આ કંઇક વિચિત્ર અને બેઠી ચીકૂનો અર્થ સમજાવવાની મહેરબાની કરશો ? એની નીચે કોઇની સહી નથી એટલે એવી નનામી ચીકૂપર કેટલું ધ્યાન આપવું તે વિચારવા જોગ છે—” તેણે શરૂઆત કરી.

“એ ચીકૂ કોના હાથમાં જશે તે વિષે મારી પુરેપુરી ખાત્રી નહિ હોવાને લીધે મેં તેમાં જમ બને તેમ ઓછો ખુલાસો કર્યો છે, નામદાર !—” મેં જવાબ આપ્યો. તે મારા ચહેરા તરફ સ્થીર નજરે જોઇ રહ્યો. હું આ વખતે તદ્દત શાંત થઇ ચુકી હતી.

“ઠીક છે—” કહી તેણે એક ખુરશીપર બેસવાની ઇસારત કરી. અમે બન્ને અત્યાર સુધી ઉભાંજ રહ્યાં હતાં. હું ખુરશીપર બેઠા પછી તે ઉમરાવ બોલ્યો : “તમારી ઇચ્છા પ્રમાણે તમે મારી મુલાકાત લઇ

નશ્કયાં છો, મેંડમ! મહેરબાની કરી હવે એકદમ તમારી મુલાકાતને  
હેતુ જણાવો—”

“અચિતજ. મારા લોડ! દીખાયાના એકબી બોલ વિના હું  
મારી વાતની શરૂઆત કરીશ—” મેં તરત જવાબ વાળ્યો: “વર્ત  
માનપત્ર પરથી મને ખબર મળી છે કે તમે નામદારનાં બેટી લેડી  
લ્યુસીઆ કેલ્થોર્પે મીં હોરેશીઓ રોકીંગહામ સાથે અદરાયાં છે—”

“હા....” અને એ શબ્દ બોલતાં મારા ધારવા પ્રમાણેજ  
અર્થપર અસર થઇ. તે અજબ થયેલો જણાયો. પણ પોતાની લાગણી  
દેખાવી તેણે કહ્યું: “એ બનાવને તમારી મુલાકાત સાથે શો સંબંધ  
છે તે જણાવશો?”

“મારા લોડ—” હું દાંત કચકચાવીને બોલી. “તમારી પુત્રી  
એક એવા માણસ સાથે—નહિ-નહિ-માણસ સાથ નહિ—એક એવા  
બદમાસ દુકતા સાથે અદરાઇ છે કે જેનું જીગર કાળામાં કાળું ને  
નીચમાં નીચ છે...”

“તમે બહુ સખત શબ્દો વાપરો છો—” તે ઉશ્કેરાટથી  
બોલ્યો: “અને તમારે તે પુરવાર કરવા પડશે...”

“અમીર સાહેબ! એ દુષ્ટ, બદમાસ ને નીચ સેતાનની કપટી  
જાળની ભોગ થઇ પડેલી નિર્દોષ છોકરી અત્યારે આપ નામદારની  
સામે બેઠી છે....” આટલા શબ્દો બોલતાં ગુસ્સા અને શરમથી મારા  
માલપર રતાશ ધાઇ આવી હશે એમ મને લાગ્યું.



“જવાન છોકરી !—” ધીમેથી પોતાની ખુરશી પરથી ઉઠી, અત્યંત ધીકારથી—જરા પણ દયાની લાગણી વિના તે જમ્મ અમીર બોલ્યો: “તું એ જવાન સામે આવી સખત લાગણી ધરાવે એ કુદરતી છે પણ એક જવાનની જુવાનીની ભુલો તેને માનભરી શાદી માટે નાલાયક બનાવતી નથી. ઘણા થોડા પુરૂષો પોતાની જુવાનીના દહાડા વિષે પરતાવા ને દીલગીરીની લાગણી વિના વિચાર કરી શકે છે—”

“પણ મારા લોડ ! મારો કેસ સાધારણ નથી...” અત્યંત આવેશમાં આવી હું બોલી ઉઠી. “તમારી બેટીનો હાથ મેળવવા માગનારે મારી સાથે ભયંકર દગો કર્યો હતો. સાંભળો, મારા લોડ —”

“પણ તમારી કથામાં તમે મીઠું મરચું નહિ બભરાવો તેની ખાત્રી શી ?” અર્લ વચ્ચે બોલ્યો: “તમારી વાત સહરાગતભરીજ હશે તે કુદરતીજ છે. તમને ગેરમનસાફ થયલો લાગે છે ને તેથી તમે વેર લેવાની લાગણીથી અહિં ખેંચાઈ આવ્યાં છો—”

“હાલમાં હું એકલું વેર લેવા નથી આવી, મારા લોડ ! હું કપ્પલ કરું છું કે મારું જીવન વેરની લાગણીથી તદ્દન મુક્ત નથી છતાં મારો હેતુ પાક છે. એક નીચ સખસુ જે ગમે તેવાં કાળાં કરતુક કરતાં અચકે એવો નથી તેવા સખસને પનારે પડી એક બોળી, બલી, વિશ્વાસુ અને પ્રેમાળ અબળા પોતાની જાંદગી કંગાળ કરી નાખે તે પહેલાં જો બની શકે તો હું તેને બચાવવા માંડું છું. હું પતીત છું તેથી મારા જીવનમાંથી બલી લાગણી તદ્દન મરી ગઈ છે એમ ના ધારતા. હજી પણ મારા જીવનમાં કામળતા છે તેની

સાખીતી એ છે કે હું કાઉન્ટેસ ઓફ ઇવલી યા લેડી દ્યુસીઅનો મળવાને બદલે તમે નામદાર પાસે આવી છું. હું તમારી પત્ની યા પુત્રીની કામળ લાગણી પર જખમ કરવા માગતી નહોતી. તેથીજ મેં સઘળો ખુલાસો તમારી સમક્ષ કરવાનો ઠરાવ કર્યો હતો.”

મારૂં બાપણુ સાંભળી તેની અશાંતિ વધી. તેણે ધ્યાનપૂર્વક બધી વાત સાંભળી હતી. થોડીકવાર તેણે વિચાર કર્યો અને પછી અણુગમતા વિચારોને દુર રાખવાનો પ્રયત્ન કરતો હોય તેમ તે બોલ્યો: “દગાનો ભોગ થનાર દરેક સખસ પોતાની કહાણીને શીદામાં શીદા ગણી લે છે. મને તમારે માટે દીલગીરી થાય છે. તમારી પાસેથી મીઠા રોડીંગદામની વિરૂધ્ધતા વાત સાંભળીને મને ખરેખર ઘણોજ શોક થાય છે પણ તમે જે વાત કરી છે તેને હું તમે ધારોજ તેટલું વજન આપી શકતો નથી. મને તમારૂં નામ ને ઠેકાણું આપી નહોતો. હજુ તમારામાં કંઈક કામળ લાગણીઓ છે તે હું જોઈ શકું છું. મારી બેટીના ભવિષ્યના ભરથારની જીવાનીની ભુતથી તમે માહીતગાર હોવાથી, મારી બેટીની સંસારી જીવંતીની શાંતિ ધુળમાં નહિ મળે તે માટે તમને નાણાંની બનતી મદદ કરવામાં આવશે.—”

“મારા લોડ!—” ગુસ્સાથી લાલપોળી થઇને હું બોલી: “મારા દેખાવ પરથી તમને લાગે છે કે હું પૈસાની તંગીમાં છું?—”

“તમારૂં અપમાન કરવાનો મારો હેતુ નહોતો—” અભિમાનથી તે અમીર બોલ્યો: “મારા શખ્દોમાં રહેલી માયાકુળ લાગણી તમારે સમજવી જોઈતી હતી પણ તમે તેનો ઉપયોગ અર્થ કરો છો એટલે હું ઇચ્છું છું કે આપણી મુલાકાત હવે ખામ થાય તો સારું—”

“મારા લોડ !—” ખુરશી પરથી ઉઠી હું બેલી: “તમે હમણાં જે પગલું લો છો તે માટે ભવિષ્યમાં અત્યંત પસ્તાશો. જે તમે નહિ માનો તો કાઉન્ટેસ ઓફ ધવલી સમક્ષ હાજર થઈ મારે હોરેસ રોકીંગહામનાં કાળાં કામેનો સમ્પૂર્ણ હેવાલ રજુ કરવો પડશે.”

“નહિ-નહિ-એમ ના કરતાં—” હું આરણ્ય તરફ જતી હતી એવામાં મને પકડી લઈ તે બયબીત થઈ બોલ્યો: “બેલો, બેલો, તમારે શું કહેવાનું છે?—”

“તમે નામદાર અત્યાર આગમજ મારી વિરૂધ્ધ મત બાંધી બેઠા છો. તમને એમ લાગે છે કે હું જે વાત કહીશ તે અત્યંત સહરાગાત ભરી હશે. મને એક નવીજ યોજના હમણાં સુઝી છે જેથી હું મને થયલા સેતાની અન્યાય વિષે હું તમે નામદારની પૂરેપૂરી ખાત્રી કરી આપીશ,”

“એ વળી શું છે?” અર્લે પુછ્યું.

“હું હોરેશીઓ રોકીંગહામના પાપ વિષે જરા પણ અતિશયોક્તિ કરતી નથી. એ વિષે એક પ્લાનથી તમારી ખાત્રી થશે એટલુંજ નહિ પણ તેથી તમે એ પણ જાણી શકશો કે જે કે એ તમારી બેટી સાથે ટુંક વખતમાં શાદી કરનાર છે છતાં એ હજુ પહેલાના જેવોજ વિષયી અને કંપટ છે—”

“પણ તમારો પ્લાન?—તમે તમારો પ્લાન તો કહેતાંજ નથી.” અર્લે હવે અધીરો થયો.

“મારો પ્લાન બહુ સાદો છે, મારા લોડ ! આજે પાછલા પહેરે મારે મકાને આવજો—”

“કું તારે ત્યાં આવું?”

“તો તમારા દીકરાને યા ચોલીસીટરને મોકલો.” મેં કહ્યું.

“નહિ. નહિ. કુંજ આવીશ.” થોડીવાર પછી અર્થે કહ્યું.

“તો બરાબર ૩ વાગે આવી તમારી ખાત્રી કરી લેજો.” મેં તેને મારે ઠેકાણું બપો આપી વિદાય લીધી.

### પ્રકરણ ૭ મું.

#### હોરેસ પર વેર.

વેર આવતાં સાચે મેં હોરેસ પર ખીટી ભાષામાં ચીટી બપો તેને સાકાત્રણ વાગે મળવા આવવાની વિનંતી કરી. મેં વાગ્યા પછી કું સજીમાર સજવા મેડી. મેં જ્યારે જોઇને મારી સુંદરતા વધારવાની કોશિષ કરી. કું સજીમાર સજી રહી તેટલામાં ત્રણ વાગ્યા અને અર્થ જોઈ ધનલી ટાઇમસર હાજર થયો. મેં તેને આવકાર આપ્યો. મારી મજબનાક ખુબસુરતી જોઇ તે જરા અસ્વસ્થ થયો. હવે અમાહની જોડું અભીમાન તેનામાં રહ્યું નહોતું. મેં તેને દિવાનખાનાની ખાબુના રમમાં સંતાડી દીધી. આ રમમાંથી દિવાનખાનામાં થતી બધી વાતચીત સજી સજ સાંભળી સકાય તેમ હતું.

સાકા ત્રણના ટોકરા થતાંજ હોરેસ આવી હોયો રહ્યો. મેં તેને ઉપરના બહાલથી આવકાર આપ્યો તે જોઇને એ બહાસ કામીના આનંદનો પાર રહ્યો નહિં. તે એક ખુરસી પર બેસી બોલ્યો: “બહાલી રોજ! કું તારો શી રીતે આમાર માફ? મધ કામે ઝવેરીની ફકાને

તું મને મળી ત્યારે તું મારા પર ગુસ્સે થશે એવો મને ભય હતો; પણ નહિ. આજના પનાવથી મને લાગે છે કે તું મારા પર ગુસ્સે નથી.”

“થયું તે ન ચનાર નથી એટલે હવે તમારા પર ગુસ્સે થવામાં સાર નથી. મેં તમને મારી ઝીડીમાં લખી દીધું હતું કે આપણે એકાદ કલાકનું વાત કરી શકીશું.” મેં જમ તેમ કરી સ્વર મીઠો રાખી જવાબ વાળ્યો.

“આહ ! ત્યારે તો તારા પર-કદાચ તારા પ્રેમ પર દાવો કરનાર કોઈ બીજો બાગ્યજાણી હોવો જોઈએ.” તે તેના સ્ત્રી જેવા મધુર અવાજે બોલ્યો,

“પ્રેમ ! પ્રેમ તો જોવા જોવાનું તો !”

“શું ? ત્યારે તું મને આવા વિલાસ વૈભવમાં રાખનારને નથી ઓળખતી ?”

“હું જેની રખાત તરીકે રહું છું તેના તરફ મને કેવી લાગણી છે તેની સાથે તમને શો સંબંધ ?”

“મને કંઈ સંબંધ નહિ. શું મારો તારા પર પહેલો દાવો નથી ? ગયા જુલાઈ માસની સંધ્યાએ તેં મને આહવાનો ઇશારો નહોતો કર્યો ?”

“હા, તે વખતે તમે મને કહ્યું હતું કે તમે મને પવિત્ર પ્રેમથી ચાહો છો !”

“એ વાત તદ્દન ખરી હતી.”

“હવે. પુરુષનાં પ્રેમનો ભરોસો શો ? આજે તમારે મન ફેરવું  
ખીચાઈની ?”

“ત્યારે તું મારી કંઈક થવા આહે છે ?”

“કદાચ તેમ હોય પણ-છતાં હવે તેનો ઉપયોગ શો ? તમે તો  
એક ખુબસુરત ઉમરાવળદીને પરણવાના છે, મેં એ વાત જાણમાં  
વાંચી હતી.”

“તે વાંચીને તું નારાજ થઈ હતી ? બોલ, વ્હાલી ! બોલ.”  
તેણે મારા તરફ તીવ્ર કામી નજર ફેંકી.

“હા. હું હીલગીર થઈ હતી; પણ કેમ તે હું જાણતી નથી.  
તમારા મારી સાથેના ભયંકર વર્તન પછી મને પ્રથમ આલીંગન  
લેનારનો વીચાર આવતાં મારા મનમાં કંઈનું કંઈ થઈ મધુ હતું !  
મેં પ્રેમાળ સ્વરે કહ્યું.

“ઓ વ્હાલી ! આજે તું મારા આનંદની અવધિ કરી રહી છે.  
આજે તું કેટલી સુંદર લાગે છે ?” કહી તેણે મારી કમર પર હાથ  
નાખવાનો યત્ન કર્યો.

“નહિ. નહિ. હમણું નહિ.” કહી હું જરા દુર અસી ગઈ.

“હમણું નહિ. ત્યારે ક્યારે ? હાં-હું સમજ્યો ! હવે તું મારો  
થવા માટે કંઈ શરત કરવા માંગે છે. સાંભળ વ્હાલી રોક ! તેં મને  
મારી આપી છે તો હું પણ તારો સામે મારું હીલ ખોલીશ.” હારેસ

કામાં પ મહ બોલ્યો: “ હું લેડી સુસીખાને પરણવાનો છું એ વાત ખરી છે. તું જાણે છે કે મારા પિતા કાંમળ હત્યા અને મને તે રસ્તે પૈસાદાર થયા છે. પણ અમે વંશપરંપરાના ઉમરાવ નથી તેથી અબ્બીમાની અમીરો અમને જોતાં નાકના ટીચકા ચઢાવે છે. જો હું કોઈ ઉમરાવજીને પરણું તો અમે ઉંચે મસ્તક અમીર વર્ગમાં ફરી સહીએ એટલા માટે જ હું સુસીખાને પરણવા તૈયાર થયો છું.”

“ ત્યારે તમે તેને ચાહતા નથી. હોરેસ ?” મેં બરા મૂંઝતા આવડે પૂછ્યું.

“ હું જોને ચાહું ! અરે રામ રામ ! સુસીખા ખુબસુરત છે ખરો; પણ સંજેમરમરની પૂતળા જેવી છે ! જોનો બાપથી અભિમાનમાં આંધળો બુદ્ધો ખચ્ચર છે. મારા બાપ પાસે મુખ્ય પૈસા હોવા છતાં જાણે મને પરણવામાં મારા પર ઉપકાર કરતી હોય એમ સુસીખા માને છે. નહિ રાજ ! એ પત્નિની પૂતળાને હું ચાહતો નથી. હું તો તારો ગુલામ છું.”

“ પણ હોરેસ ! તમારી પત્નિને હોહો તમે મારી પાસે આવી સહ્યો ?”

“ બહુજી ખુશીથી. તારા જેવી પરી માટે જો બધાને ‘ હું બરે હોડી સહીસ. બોલ, હવે તું મારી થસે ને ?’ તેની નસે-નસમાં કામ વિકાર બાપી ગયો.

“ સહુર હોરેસ ! હું તમારા પર વિશ્વાસ મુકી શકતિ નથી.”

“હું સોગન ખાધને કહું છું વ્હાલી રોઝ ! હું તને મુખી કરીશ. મારા પિતા થોડા સમયમાં સહેરમાં રહેવા આવનાર છે અને તેમને મને વરસે જે ખરચ આપવાનો કહ્યો છે તેમાંથી મારી વ્હાલી રોઝ માટે એક બે હજાર પાઉંડ નહિ આપી શકું ?” તે આતુરતાથી મોલ્યો.

“જરા મારા દિવાનખાનામાં નજર કરી જુઓ તો ખરા કે મારો વાર મને શાની ખોટ આવવા દે છે ?”

“તું કહે તેવી તને ખાત્રી આપું—હું જીંદગીભર તને વફાદાર રહીશ.”

“તમારી વાત બહુ મીઠી લાગે છે પણ જરા ચૂતકાળનો વિચાર કરો. તમે મારી સાથે કેવી નીચ દમાખાજ કરી હતી ? તમારા જીમરને પુછી જુઓ. તમારું વર્તન કયતાન જેવું નહોતું ? હું નિર્દોષ હતી—પવિત્ર હતી. પણ તમે મારી નિરાધાર મરીખીને લાભ કેવી દુષ્ટ રીતે લીધો હતો ?” મારા અવાજમાં ગુસ્સાની છટા આવી.

“વ્હાલી ! હવે મધ ગુજરી યાદ કરવામાં શો સાર છે ?”

“હોરશ ! તમે અીનો સ્વભાવ જાણતા નથી. દમાને ભોમ થયેલી એક અીની જે ખરા જીમરથી માથી માંમવામાં આવે તો તેનું ઉદાર જીમર દમાખાજને માફ કરી ફરીથી પ્રેમ કરી શકે છે.”

“આહ ! જે એમજ હોય તો વ્હાલી રોઝ ! હું ખાત્રી જીમરથી મારા બધા પાપોનો એકરાર કરું છું. મેં તારી સાથે ધણુંજ નીચ



વર્તન ચલાવ્યું હતું અને તે માટે હું તને પણ લાગી તારી માથી માથું છું.” હોરેસ એક નમી પડ્યો.

“આ બધી વાત તમારે એક સાક્ષી સામે કહેવું પડશે એવી હું શરત કરું તો ?” હું વ્યંગથી હસી.

“સાક્ષી જ્ઞાને ? શા માટે ? રોજ ! હવે મને ના ટવળાવ. મને તારો અમીરસ પીવા દે.” તે મારી નજીક આવ્યો.

“દુર જ બદમાસ ! ખરી વાત એ છે કે તે એક સાક્ષીની હાજરીમાં બધા એકરાર કર્યો છે ?” હું પિક્કારથી બોલી.

એજ પણ બાબતના રમના બારણા બોલી અલ્બર્ટ ઓફ્ટ ધવલી લાં હાજર થયો. અલ્બર્ટને જોતાં જ હોરેસ માત જોડો શીકકો થઈ ગયો. તે થોડી પણ અવાક થઈ ઉભો રહ્યો. અને પછી દાંત કચકચાવો બોલ્યો : “બદમાસ બહા ! આ માટે હું તારા પર બાબત વેર લઈશ.”

“વેર બેસે ?” હું પિક્કારથી બોલી : “જા, જા, બાબલા ! તું થું વેર બેવાનો હતો ? વેર તો આજે મેં લઈ લીધું. અને યાદ રાખજે કે બ્યારે પણ તું કોઈ પવિત્ર કુમારિકાને તારી ઝેરી જાળમાં ફસાવવાની કોસેપ કરીશ ત્યારે આ રોજ તારા પાપ પ્રગટ કરવાને તૈયાર થશે.”

આટલું કહી હું ચુપ રહી. તે પછી અલ્બર્ટને બોલવાની તક મળી

તે હોરેસ તરફ ક્ષીરકારથી જોઇ બોલ્યો: “મી. રોડીંગહામ !  
આજથી તમારો ને મારો સંબંધ પુરો થાય છે. હું મારા કુટુંબને  
કે સમાજને કંઈ પણ ખર્ચ ન પડે એવું જોઈને કહીને મારી  
હીકરી સાથેની તમારી સમાધિ તોડી નાખીશ. પણ જો તમે તમારા નીચ  
કૃત્યની બડાઇ મારતા કરશો તો તમે મારા હીકરા બોડ કાલચોરપના  
પ્રસંદ ગુરસાના પાત્ર થશો તે યાદ રાખજો.”

“તમારે જોઈએ તેમ કરજો, મારા બોડ !” કહી તે પાછી મારા  
તરફ ફેરીલી નજર ફેંકી ત્યાંથી કાણુ કરી ગયો.

હોરેસ ગયા પછી તે વૃદ્ધ અમીરે મારો અંતઃકરણથી આમાર  
માન્યો. લેણુ મને ગમે તે આવવાની માગણી કરી પણ મેં તેને  
ખાત્રી આપી કે હું પૈસાની ભુખી નહોતી. મને જ્યારે પણ કોઈની  
મદદની જરૂર પડે ત્યારે પોતાની પાસે આવવાની વિનંતી કરી તે  
વૃદ્ધ ઉમરાવ વિદાય થયો. હોરેસ પર વેર લેવાની તક મળવા માટે  
મને સંતોષ થયો. થોડીજ વારમાં અલ્વનલી આવ્યો મેં તેને અજાણી  
ધતિ સુધી બધી વાત કહી. તેને લાગ્યું કે વેર લેવાની જુનમાં હું  
હદ કુદાવી મદદ હતી પણ તે મ્હોડેથી કંઈ બોલ્યો નહિ. થોડીજ  
વારમાં ડીનર આવ્યું. શેમ્પેનની પ્યાલી ભરાવા લાગી અને શરાબની  
મસ્તીમાં અમે બંને સાંજના બનાવને ભુલી ગયાં. બીજા દિને અલ્વ-  
નલી વિદાય થયો ત્યારે મેં તેને અરજ કરી કે રોડીંગહામ અને  
અલ્વ મને અલ્વનલીની મંજુરીથીજ મળવા આવ્યા હતા એમ  
મીસીસ હાર્પરને વાતમાંને વાતમાં કહી. દેવું કારણ કે મારા ચારની  
જાણુ લેવા હું કોઈ પુરુષને મળું છું એવો ખ્યાલ બીજાના મન  
પર પડે તે મને પસંદ નહોતું.

તમે મુંબઈના લહેરો લાલ છે ?

મુંબઈના રાત્રી રહસ્ય જાણો છે ?

અંધકારના પડા પાછળ થતી પાયમાલીથી સાવધ  
થવા માહો છે ?

તમારેજ માટે એક રસીલું પુસ્તક

# માયાની પૂતળીઓ.

યાને

એક આશકની સાત માથુકો.

આ રંગીલા આશકની એક એક પ્રેમકથા તમને અનેક જાતની  
પાયમાલીમાંથી બચાવી લેશે.

પાંચ પાંચ ચિત્રો સાથે—

કિંમત રૂ. ૧-૪-૦

વી લા સ ઓ શી સ,

બજારોર સીટ, કોટ, મુંબઈ,

## પ્રકરણ ૮ મું.

—:૦:—

### નાટકમાં.

શુક્રવારની સાંજ જોતજોતાંમાં આવી પહોંચી. મીં આદ્યન-લીની સુચના અનુસાર મેં સુંદર સ્વાદિષ્ટ ખાણા માટે ઓર્ડર આપ્યા. હજુ માર્ય મહીનાની શરૂઆત થઇ હતી તો પણ ડાવેન્ટ ગાર્ડન માર્કેટમાંથી મીં આદ્યનલીએ મેંઘીદાટ કિંમત આપીને લીલાં પીઝ અને સ્પ્રેમરીઝ મોડલી આપ્યાં હતાં. મહેમાનો આવવાનો વખત થતાં મેં શણગાર સજવા માંડ્યાં. આજે હું મારા ઉત્તમમાં ઉત્તમ પોષાકમાં સજ્જ થઇ અને બેસુલ ઝરઝવેરાતથી મારી દેહલતા દીપી ઉઠી. ગસ્ટેવ સાંજે છ વાગે આવ્યો ત્યારે તે મારી મોહક ખુબસુરતી જોઇ ગાંડોઘેલો થઇ ગયો.

ત્યાર પછી તરતજ મહેમાનો આવવા લાગ્યા. બે ત્રણ ગૃહસ્થો તેમના આશરા નીચે રહેતી સ્ત્રીઓની સાથેજ આવ્યા હતા. બાકીના ગૃહસ્થોએ પોતાની માથુકોને મારે ઘેરે મળવાની ગોઠવણ કરી હતી. બધા મળીને તેર મહેમાનો હતાં, જેમાં સાત ગૃહસ્થો અને છ સ્ત્રીઓ હતી. સ્ત્રીઓમાં એક અતડી અને અવિવેકી જણાતી બાઇને અપવાદ કરતાં બીજી લલનાઓનો દેખાવ આઅરૂદાર બાનુઓ જેવો હતો. આનો અર્થ એ કે જે તેઓ ચાહે તો તેઓ માનવંત બાનુઓનો પાર્ટ લગવી શકતી. શરૂઆતમાં એ બધીય સુંદરીઓ

માનમલાહજીથી વર્તી હતી. તેમનો પોષાક ભભકાદાર હતો અને તેમની ગરદન તથા કાંડી પર હીરામોતીના અલંકારો અગઝગી રહ્યાં હતાં. પુરૂષોમાં ત્રણ ઉમરોવો હતા. એક આમની સભાનો સભાસદ હતો, એક મોટો સરકારી ઓધેદાર હતો, એક પ્રખ્યાત બેરીસ્ટર હતો અને એક લાઇફગાર્ડસનો કેપ્ટન હતો. પેલો બેરીસ્ટર આઘાડ ઉમ્મરનો મોટા ગોળ લાલ મ્હોવાળો સખસ હતો જેનું “બારડોશી-અન” નાક તેની બાટલી સાથેની જની દોસ્તીની કસમપૂર્વક સાક્ષી પુરતું હતું. તે પેલી અવિવેકી અને અતડી જણાતી બાઇનો આશક હતો. એ બાઇ એના વખતમાં પ્રખ્યાત સુંદરી હતી એમ કહેવાતું હતું અને હવે જેમ તેમ આ સમાજમાં ટકી રહી હતી કેટલીક સ્ત્રીઓ પોતાના પ્રિયતમોના નામથીજ ઓળખાતી હતી, જ્યારે બીજીઓ પોતાના મનગમતાં નામ ધારણ કરી રહી હતી. બેરીસ્ટર મી૦ દીલકીન્સનની માથુક મીસીસ દીલકીન્સનને નામેજ ઓળખાતી હતી.

આ સ્થળે જણાવવું જોઇએ કે લાઇફગાર્ડસનો કેપ્ટન એક-લોજ કોઇ માથુક વિનાનો હતો. તેનું નામ રેજનાલ્ડ ફેરટેસ્કયુ ! તે અસાધારણ ફાંકડો જવાન હતો. તેની ઉમ્મર બાગ્યેજ ૨૫ વરસની હશે. તેના કાળા વાળ, ચળકતી કાળી મુછો અને હડપચી પરની ફેંચ બીઅર્ડથી તે અત્યંત સોહામણો લાગતો હતો. તેના મુખ પરથી તેની ખાનદાનીની ભવ્યતા સ્પષ્ટ જણાઈ આવતી હતી. તેના બાંધો પાતળો પણ સુડોળ હતો અને વર્તણૂક પ્રેમાળ તથા વિવેકી હતી. પણ તેનામાં જરા બેદરકારી અને મોજલાપણું પણ હતું.

તેનો અવાજ અતિ મીઠો હતો. અને તેની વાતચીત દરરોજ બનતા નજીવા બનાવો વિષે હોવા છતાં તેનામાં સંસ્કાર અને બુદ્ધિનાં તત્ત્વો દૂષાં રહેતાં નહિ. શ્રીમંત સમાજમાં ઉછરેલો તે એક એવો જવાન હતો કે જે જે શ્રીમંતાઈની મુખાઈઓ તથા દધ પોતાની બુદ્ધિનો રૂડો ઉપયોગ કરે તો સઘળાંના મન હરણુ કરી સમાજના એક બેમુલ રત્ન સમાન શોભી રહે. તેની આંખો સ્નેહાળ, વિશાળ અને શ્યામ હતી અને જ્યારે તે સ્મિત હાસ્ય કરતો ત્યારે તેના સુંદર દાંતોની હાર દાડમની કળીઓ જેવી લાગતી. હમણાં તેણે તદ્દન સાદાં કપડાં પહેર્યા હતાં અને એ પોષાક તેની ખુબસુરતી ને યુનિફોર્મ કરતાં વધુ અનુકુળ હતો એમ મને લાગ્યું. લાઇફગાર્ડને યુનિફોર્મ લાંબા અને કદાવર માણસોનેજ શોભે છે.

આ બધા મહેમાનો સાથે મારી પહેલી પીછાન કરવામાં આવી ત્યારે હું ઘણીજ શરમાઈ-મુઝાઈ. એક પળ પહેલાં જેઓને હું ઓળખતી નહોતી તેમની વચ્ચે જઈ પડવાથી હું મુઝાઈ નહોતી પણ ધરતી રાણી તરીકે એ બધાનું સ્વાગત કરવાની જવાબદારી મારી પર હોવાથી મને ઘણી મુઝવણ થઈ. બીજું પણ એક કારણ હતું અને તે આવી સ્ત્રીઓને સાથી તરીકે પસંદ કરવાની મને પડેલી ફરજ ! આ વિચારની અસરથી હું દિલગીર થઈ ગઈ અને તેથી મેં ગસ્ટેવને કાનમાં કહી દીધું કે હું ડીનરની ટેબલ પર આગેવાની લઈ શકીશ નહિ. મેં મને તેની બાબતમાં બેસવા દેવાની અરજ કરી અને તેણે એવી ગોઠવણ કરવાનું વચન આપ્યું. જ્યારે ડીનરનો વખત થયો ત્યારે અમે જમવાના ઓરડા તરફ કુચ કરી. કેપ્ટને

મારો હાથ પકડ્યો. મીં આલ્વનલીએ રમુજમાં કહ્યું: “આ તે દીવરડી હોલ છે. મઝા કરો.” આ શબ્દો ઉચ્ચારાતાંજ સોમાયટીના સઘળા નિગમોને પાણીચું આપી દેવામાં આવ્યું અને સુંદરીઓ તરફ પુરૂષ વધુ કાળજી બતાવી શકે તે માટે ડીનરની આગેવાની મુછાળા મરદોને ફાળે ગઈ. મીં દીલકીન્સન બેરીસ્ટર ટેબલને એક નાકે ગોઠવાયો. મીં આલ્વનલીએ મોખરે બેઠક લીધી. તેની એક બાજુએ હું બેઠી અને બીજી બાજુએ મીસીસ દીલકીન્સન ગોઠવાઈ. કેપ્ટન ફોરટેસ્કયુ અને ડાર્ઝનીંગ રૂમમાં લઈ આવેલો હોવાથી તે મારી બાજુમાં બેઠો અને મને શરમાળ બોલે તે મને ખુશી કરવાને અનેક રમુજ વાતો કરવા લાગ્યો.

ટેબલ પર સુંદર સ્વાદીષ્ટ ચીજો આવી પડી. કાયના પ્યાલા અને રકાબીઓ દીવાના પ્રકાશમાં ઝળહળી રહ્યાં. એ રકાબીઓમાં એ મોસમમાં મળતી સઘળી ઉત્તમ ચીજો હતી એટલુંજ નહિ પણ એ રૂમમાં ન મળી શકે એવી ચીજો પણ મૌજુદ હતી. આખો ઓરડો પ્રકાશથી ઝળહળી રહ્યો હતો અને એ પ્રકાશ સુંદરીઓના હીરાઓમાં પ્રતિબિંબિત થતાં ત્યાંની શોભા ઓરજ થઈ રહી. શેમ્પેનની બાટલીઓ આધસમાં પડી હતી. બાજુમાં પડેલા એક સાઇડ બોર્ડમાં મેવો તથા મીઠાઈ ભરી હતી. મીં આલ્વનલીના બે નોકરોને ખાસ મેફેરમાંના તેના મકાનમાંથી આ પ્રસંગે બોલાવવામાં આવ્યા હતા. ટુંકામાં જાણે કોઈ ઉમરાવજનદા યા રાજવંશીને ત્યાં મીજબાની અપાતી હોય એવો અહિંનો દેખાવ હતો. પણ અફસોસ ! આ મીજબાની કોને અપાતી હતી ? વારંવાર એક કાતીલ વિચાર

મારી છાતી ચીરી નાખતો હતો. જે વખતે અમે શેમ્પેનની પ્યાલી ભરીભરીને ઉડાવતા હતા ત્યારે લાંડનના હજારો કંગાળો સુકી ટોટી માટે ટળવળતા હશે ! પ્રમાણિક અને પવિત્ર જીંદગી ગુજરનારા ગરીબો જ્યારે પેની પેની માટે મોહતાજ બનતા હશે ત્યારે અહિંયા અપવિત્ર અને અનીતિના ગંધાતા વાતાવરણમાં તુચ્છ યુવતીઓની પાછળ મોહધેલા શ્રીમંત જવાનો કાંકરા પેઠે પૈસા ઉડાવી રહ્યા હતા !

શેમ્પેન છુટથી ઉડવા લાગ્યો. કેપટન ફોરટેસ્કયુએ આગ્રહપૂર્વક મારી પ્યાળીઓ ભર્યા કરી અને મારા ગમગીન દીલને રાહત આપવા માટે મેં એક પછી એક પ્યાળી ખાલી કરવાનું ચાલુ રાખ્યું. શરાબની અસરથી મારી ગમી દુર થઇ અને હું મોજથી હસી હસીને વાત કરવા લાગી. બીજી સ્ત્રીઓની જીભ પણ તરતજ છુટી થઇ-હસાહસ અને મશ્કરી વધી ગઇ-અને આખરે આ મીજબાની શરાબી મંડળમાં ફેરવાઈ ગઇ. બીજી સ્ત્રીઓ એટલો બધો શરાબ પીતી રહી કે હું તે જોઈ અજબ થઈ. કેફની અસર વધતાં વાત-ચીતમાંથી લાજશરમ ઓછી થતી ગઇ અને કેટલીક વાર હલકી જાતની મશ્કરી થતી સાંભળીને હું શરમથી લાલ લાલ થઈ ગઇ. બીજી સ્ત્રીઓ કરતાં મારામાં લજ્જાનો અંશ વધુ છે તે જોઈને કેપટન ફોરટેસ્કયુએ મને રાજી રાખવા માટે વિવેકની મર્યાદા કુદાવી નહોતી. બીજા બધા સાનભાન ભૂલીને ગમે તેવી મશ્કરી ઉડાવી રહ્યા હતા. બજાના બહારમાં મીઝ આલ્વનલી પણ મરતાન થઇ ગયો હતો. આ તકનો લાભ લઇ પેલા યુવાન અમલદારે ધીમે



સ્વરે મારી પ્રશંસા કરવા માંડી. તેની આંખોમાં મહાખ્યતની ઘેન હતી તે તરતજ હું જોઈ શકી. મેં તેને ખીલકુલ ઉતેજન આપ્યું નહિ. તેના પ્રેમાળ શબ્દો તરફ બેદરકારી બતાવી. તે મારી નાપ-સંદગી સમજી જઈ ખીજી વાત કરવા લાગ્યો એટલે હું રાજી થઈ અને અમે અનેક જાતના ટોલટપ્પા મારી આનંદથી વખત પસાર કરવા લાગ્યાં.

મધરાત સુધી આ ધીંગામસ્તી ચાલુ રહી. આ વખતે કેટલાંક સ્ત્રી પુરુષોની દશા શરાબની કેફથી નપેતર થઈ ગઈ હતી. સરકારી ઓધ્વો ધરાવતો પાર્લામેન્ટનો સભાસદ સૌથી વધુ ચકચૂર થયો હતો અને તેની બાજુમાં બેઠેલી મીસીસ દીલક્રીન્સનના દીદાર પણ જોવા જોગ થઈ ગયા હતા.

“ઉ-ઉડાવો—ઉડાવો—તમે કેટલોક પીશો ?” એક હાથમાં પ્યાલી ઉપાડી મીસીસ દીલક્રીન્સન ભયંકર હાસ્ય કરતી બોલી, અને તે સાંભળતાંજ બધાં ખડખડ હસી પડ્યાં.

આખરે મીજબાની પૂરી થઈ. મારી મહેમાનગીરી માટે ગૃહ-સ્થાએ મારો આભાર માન્યો. સ્ત્રીઓએ મારી પ્રશંસા કરી મારી સાથના પરિચય માટે આનંદ દર્શાવી કાંઈકવર મને પોતાની મહેમાનગીરી ચખાડવાનું વચન આપ્યું. કેપ્ટન ફારેસ્ટકુ વિદાય થયો ત્યારે તેણે મને શેકહેંડ કરતાં મારો હાથ ધીમેથી દાખ્યો અને સ્નેહભરી નજરે બે પળ મારા તરફ જોઈ રહ્યો. મેં તરતજ મારો હાથ ખેંચી લઈ તેને એવા ઠંડા ભાવથી નમન કરી રૂખસદ આપી કે તે પણ સમજી ગયો હશે કે તેની આશા પાર પડે તેમ નથી.

શરાબની કેફ મને પણ ચઢી હતી છતાં મીઠા આલ્વનલી તરફની ફરજ ભૂલી જવા જેટલી હું બેફામ થઈ ગઈ નહોતી. હું કલંકિત હતી—મીઠા આલ્વનલીની રાખ તરિક્કે હું જીવતી હતી—મને બેશરમ સ્ત્રી પુરૂષોથી દોસ્તી શોધવાની ફરજ પડી હતી: તો પણ સ્વમાન અને રમણીની શોભારૂપ લગ્નને મેં સંપૂર્ણ તીલાંજળી આપી દીધી નહોતી.

“કેમ મઝા પડીને ?” મહેમાનો ગયા પછી ગસ્ટેવે પૂછ્યું.

“હા, બહુ મઝા પડી,” મેં તેને રાજી કરવાને જવાબ આપ્યો. જે ઉદારતાથી તે મને ખુશી કરવાનો પ્રયાસ કરતો હતો તે જોઈ હું તેને નાખુશ કરવા ચાહતી નહોતી. વળી એટલો બધો લે લેગુરૂ થઈ ગયો હતો કે હું તેને આ સમયે ગમે તે કહેત તો તે પર ગંભીર વિચાર કરવાની તેનામાં તાકાત રહી નહોતી.

સહવારે નાસ્તા વખતે મેં તેને ગઈ રાતના મહેમાનો વિષેનો મારો અભિપ્રાય જણાવી દીધો.

“દારૂ પીધા પછી એ લોકો જાનપર કાબુ જાળવી શકતાં નથી.”

“હા, એમ છે તો ખરું, રોઝ ! સંજોગો એવા છે કે એથી વધુ સારી કંપની આપણને મળે એમ નથી,” તેણે જવાબ આપ્યો.

મીજબાની અપાયા પછી ત્રણ મહિના વહી ગયા. એ સમયમાં કંઈ જાણવાબેગ બનાવ બન્યો નહિ. ફક્ત મારા વર્તનમાં ફેર પડ્યો હતો. મીજબાની પછી અમીરો અને બીજા ગ્રહસ્થો વારંવાર

મારી મુલાકાતે આવવા લાગ્યા. શરૂઆતમાં મને તેઓની મુલાકાત મની નહિ, પણ ધીમે ધીમે મારો અભાવ ઉડી ગયો અને હું તેમની સાથે છુટથી ભેળાઇને મારો સમય પસાર કરવા લાગી. જે સ્ત્રીઓ મીઠાપણાનીમાં આવી હતી તેઓને ઘેર ડીનર લેવા જવાનું કોઇ આમંત્રણ મેં અત્યાર સુધી સ્વીકાર્યું નહોતું. એવા આમંત્રણને ધનિકાર કરતાં મારે વિવેકથી કંઈ ને કંઈ બહાનું બતાવવું પડતું અને કોઇને ખોટું ન લાગે એવી રીતે હું તેમના પંઝામાંથી હું બચી ગઈ હતી. એ સ્ત્રીઓઓમાંની કેટલીક પુર ઠાઠમાઠથી વૈભવ-વિલાસમાં રચીપચી રહેતી હતી. તેમનાં મકાનો શહેરના ફેશનેબલ લતાઓમાં હતાં. તેઓ વારંવાર રંગરાગ ઉડાવને નાટકશાળામાં જતી અને આ રંગીલા નાટકનો અંત કેવો આવશે તેનો લેશમાત્ર વિચાર કર્યા વિના અયાશીમાં જીંદગી ગાળતી હતી.

શરૂઆતમાં એક બે પુરૂષોએ મારી ખુબસુરતીની તારીફ કરી મારો દાણો ચાંપી જોયો હતો પણ તેમની ભાષા ગુસ્સો ઉપજવનારી નહોતી તેથી કેપટન ફોર્ટેસ્ક્યુની પેઠે તેમને પણ મેં મારા શાંત વર્તનથી ઠંડા પાડી દીધા હતા. કેપટન ફોર્ટેસ્ક્યુ મને વારંવાર મળવા આવેનો હતો. તેણે તેની જૂની વાતચીત એક બે વાર તાજ કરવાની કોશિષ કરી હતી, એકંદરે તેનું વર્તન વિનયી અને માન ભર્યું હતું. છતાં અમળ્યુતાં મેં તેના દીલપર પ્રેમાળ છાપ પાડી હતી તે હું જાણતી હતી. મેં એકવાર ગરેટને આ વાત કહી જણાવી દીધું કે કેપટન મને મળવા ન આવે તો સારું. મીઠા આલ્વનલી આ સાંભળી હસી પડ્યો અને મને બહાલથી આશ્વિન

લઈ કહ્યું કે તેને મારા પર સંપૂર્ણ વિશ્વાસ છે. તે એવી નજીવી આબતથી અદેખો અને એવો નથી.

ત્રણ મહિના વીતી ગયા પછી જે બનાવ બન્યો તે હું હવે વર્ણવીશ.

મેં મહિનો પૂરો થવા આવ્યો હતો. પાછલા પહોરે ગરટેવ મને રીજન્ટ સ્ટ્રીટમાં એક ઝવેરીની દુકાને લઈ ગયો અને ત્યાંથી અમે ૪૦૦ પાઉંડનો સુંદર હિરાનો સેટ ખરીદ્યો. અમે હીરાઓ તપાસતા હતા ત્યારે મારી નજર અચાનક એક મવાલી જેવા માણસ પર પડી. તે દુકાનની બારીમાંથી અમારા તરફ જોઈ રહ્યો હતો. તેનો એહેરો એવો ભયંકર હતો કે હું એકદમ ગભરાઈ ગઈ. ઝવેરી તથા મીં આલ્વનલી બન્નેની નજર મારા ભયભીત એહેરા પર પડી. મેં તેમને પેલા માણસની વાત કરી અને બંનેએ મને હિંમત આપી શાંત કરી. એ બનાવનો મેં વધુ વિચાર કર્યો નહિ. એક સુંદર કારકેટમાં હીરા મુકી અમે ગાડીમાં બેઠાં અને ઝવેરીની દુકાન છોડી જરમીન સ્ટ્રીટ તરફ જવા લાગ્યાં. પીકાડીલી પસાર કરી જતાં પેલોજ બદમાશ ફરીથી મારી નજરે પડ્યો. તે ઝડપથી એક ખુણામાં સંતાઈ જતો હતો. તેની સાથે એક બીજો તેના જેવોજ મવાલી હતો. હું ફરી બહીધી અને મીં આલ્વનલીને એ વાત કહીને ઉમેર્યું કે તેઓ અમે ક્યાં જતાં હતાં તે જાણવા માટેજ અમારી ગાડીની પાછળ પડ્યાં હશે. મીં આલ્વનલીએ ફરીથી મને હિંમત આપી કહ્યું કે એ બદમાસોની દયાનત અમને લુટવાની હોય તો પણ તેમના પર અમને શક આવ્યો છે એ વાત તેઓ

નણી ગયલા હોવાથી હવે તેઓ એવી કોશિષ કરવા આવવાના નથી. હું મુઝામ-મને લાગ્યું કે સંપૂર્ણ સુખમાં દુઃખતું એક ખીંદુ ન હોય એવું કદિ બનતુંજ નથી. હું હીરાનો સુંદર સેટ લઇને આવી તેથી મને જોટલો આનંદ થયો તેટલીજ ખીક આ મવાલીઓને જોઇને મારા મનમાં ઉત્પન્ન થઈ. અમે ઘેર પહોંચ્યા ત્યાર પછી ત્રણી વારે મારા મનમાંથી મેં એ બચને ખંખેરી નાખ્યો.

ખીજે દિવસે મીં આલ્વનલી ગેરહાજર રહ્યો અને કેપટન ફારટેસ્કયુએ મારી મુલાકાત લીધી. તેના એહેરો જરા લાલ હતો. તેણે પોતેજ મને કહ્યું કે તે એક ઉમરાવને ત્યાં નાસ્તો લેવા ગયો હતો અને ત્યાં તેને શેમ્પેન પીવાની ફરજ પડી હતી. તેણે દારૂ પીધો હતો છતાં તે છાકટ થઇ ગયો નહોતો. દારૂની ધુનમાં તેણે જરા છુટથી વાત કરવા માંડી-ફરીથી મારી સુંદરતાની તારીફ કરી-હું ચુપ રહી એટલે તેની હિમ્મત વધી અને તે મારાં વદન તરફ સ્થિર નજરે જોઇ રહ્યો. આજ પળે મીસીસ હારબરો એક ઝગળ લઇને મારા ઓરડામાં દાખલ થઇ. દાસી હાજર ન હોવાથી ચરવાળી પોતે પત્ર લઇ આવી હતી. એ પત્ર મીં આલ્વનલીનો હતો અને તેમાં તેણે મને રાતે નાટકમાં જવાનું હોવાથી સાંજે ડપડાં પહેરીને તૈયાર થઇ રહેવાની વિનંતિ કરી હતી. મીસીસ હારબરો ઓરડામાંથી ચાલી ગઈ કે તરતજ કેપટન ફારટેસ્કયુએ પોતાના સ્વભાવથી વિરુદ્ધ જઇ કંઈ પથ્ય કારણ વિના મારી ફાંકડી ચરવાળીની તારીફ કરવા માંડી. હું સમજી કે મારી તેના તરફથી પેદરકારીનું તે વેર લઇ રહ્યો છે. હું ગુપચુપ સાંભળી રહી, બાજુ

સાંભળતીજ ન હોઉં તેમ ! તરતજ તે નારાજ થઇ ઉભો થયો.  
અને મને સલામ કરી રજા લીધી.

તે ગયો કે તરત હું દ્રોણ ઇમમાંથી બહાર નીકળી દ્રેસીંગ.  
ઇમમાં જતી હતી એવામાં મને નીચેથી મીસીસ હારબરો અને  
કેપટનના અવાજ સંભળાયા. હું વધુ સાંભળી શકી નહિ પણ  
ધરવાળી બાઇએ કેપટનને પોતાના ઓરડામાં આવી જરા રીફ્રેશમેન્ટ  
લેવાની આજીજી કરી તે હું સાંભળી શકી. કેપટને તેના આમંત્રણનો  
સ્વીકાર કર્યો. બારણું ઉઘડવાનો અવાજ સંભળાયો અને બંને  
ઓરડામાં ગયાં. આ નજીવા બનાવથી મને શા માટે દુઃખ થયું તે  
હું સમજી શકી નહિ. શું રેજીનાલ્ડ ફોરટેસ્કયુ માટે મારા જીગરના  
ઉંડાણમાં પ્રેમની લાગણી પેદા થઇ હતી ? આ સવાલ નેમારા મન  
પ્રુછતી હું દ્રેસીંગ ઇમમાં જઈ શણુગાર સંજ્યા લાગી પણ કેપટન  
ફોરટેસ્કયુ અને મીસીસ હારબરોવાળો બનાવ હું ભુલી શકી નહિ.  
જો એ બનાવથી મને ઇર્ષ્યા ઉપજી હોય તો તે સુંદર ગાર્ડસમેન  
તરફ મારા દીલમાં રનેહની ચીનગારી સળગેલી હોવીજ જોઇએ. આ  
વાત હું માની શકી નહિ છતાં મારા જીગરના અનંત ઉંડાણમાં ઉગતા  
સલનો આ આભાસ હતો એમ મને લાગ્યા વિના રહ્યું નહિ.

ફ્રાન્સીસની સહાયથી મેં શણુગાર સંજ્યા. મારા વાળની  
ગુચ્છ પાડવાને બદલે આજે મેં સીધું માથું ઓળી અંબોડો વાળી  
દીધો. મી. આલ્વનલીએ ખરીદેલા હીરા મારા શરીરપર ઝગઝગી  
રહ્યા. હું શણુગાર સજી નીચે ઉતરો ત્યારે મી. આલ્વનલી મારી રાહ  
જોતો દીવાનખાનામાં બેઠો હતો. મારી જાદુભરી સુંદરતા જોઇ.

તે છકક થઇ ગયો. અમે બંને સાથે ડીનર લેવા ગયાં અને ત્યાંથી થોડા સમયે ગાડીમાં બેસી નાટકશાળામાં ગયાં.

હાહિસ ચીકાર હતું. ત્યાંનો દેખાવ આંખને ઉડી વળગે એવો હતો. ઝગઝગ થતી ખતીનો પ્રકાશ રમણીઓના હીરા મોતીના અલંકારોમાં પ્રતીબીંબીત થઇ એ સ્થળને ઇંદ્રલવન જેવું બનાવી રહ્યો હતો. સુંદરીઓનું આવું પ્રદર્શન મેં અગાઉ કદિ જોયું નહોતું. જ્યાં નજર કરે ત્યાં એક એકથી ચઢીયાતી જોખન અને સુંદરતાના પુર બહારમાં ખીલેલી રમણીઓ નજરે પડતી હતી. મને લાગ્યું કે બોક્ષમાં નાટક જોવા બેઠેલા પુરૂષો રંગભૂમીમાં તખ્તાપર બજવાતો નાટક જોવાને બદલે પોતાની આસપાસની દુનિયવી પરીઓ પરજ નજર સ્થિર કરી રહે તો તેમાં અજબ જેવું કંઈ નહોતું. ઘણા જવાનોની નજર મારાપર પણ ખેંચાઇ હતી એમ હું કહું તો વાંચનાર મને અભિમાની ન ગણી કાઢે એવી હું આશા રાખું છું. મારી મોહક દેહલતા નાટકશાળામાં અનેક જવાનોની આંખ ચક્રાવી રહી તે જોઇને મી. આલ્વનલી મગરૂર થયેલો દેખાયો. નાટક ચાલતો હતો ત્યારે અમારા બોક્ષમાં અમારી પીછાનના એક બે ગૃહસ્થો અમને મળી ગયા અને થોડીક વાતચીત કરી નાટકનો એક એકટ ખતમ થવા બાદ પોતાની માથુકો સાથે અમને સપર લેવા આવવાના ઇજન કર્યાં, પણ મને એવાં આમંત્રણો પસંદ નહિ હોવાથી મી. આલ્વનલીએ વિવેકથી ના પાડી દીધી.

નાટક આગળ ચાલ્યો. આ વખતે બોક્ષમાં અમે બે જણુજ હતાં. આ પણ મી. આલ્વનલીએ પીટમાં બેઠેલા એક સુસજ્જિત

યુવાન તથા તેની બાબુમાં બેઠેલી યુવતી તરફ મારું ધ્યાન ખેંચ્યું-  
 મેં તેઓ તરફ જોયું ત્યારે પેલી યુવતી એવી રીતે બેઠી હતી કે  
 જેથી તેના સાથી પર મારી નજર પડી શકે નહિ પણ તે જરા  
 નાંજી વળી એટલે મેં તેના સાથીને જોઈ લીધો. અફસોસ ! હું શું  
 કરું ? કેવી રીતે મારો મનોભાવ છુપાવું ? પીટમાં એ જોખનવંતી  
 લલનાની બાબુમાં ફાંકડેરાવ થઇને બેઠેલો સખસ બીજો કોઇ નહોતો  
 પણ મારો પોતાનો ભાઇ સીરીલ હતો.

હા-કિમતી પોશાકમાં, વેસ્ટકોપર લટકતા સોનાના છેડા સાથે  
 ત્યાં મારો ભાઇ સીરીલ બેઠો હતો. તેનો દેખાવ જોતાં તેની પાસે  
 પાંચ પૈસા હશે એમ સ્પષ્ટ જણાતું હતું. અજ્ઞયબીથી મારા હોઠ  
 સીવાઈ ગયા; નહિ તો મેં ચીસ પાડી દીધી હોત. ગસ્ટેવની નજર  
 આ સમયે બીજી બાબુએ હોવાથી તે મારી અસ્થિરતા જોઈ શક્યો  
 નહિ. હું તેને મારી શોધથી વાકેફ કરવાની અણી પર હતી પણ  
 નહિ. મને લાગ્યું કે એમ કરવામાં સાર નથી. મારા દીલમાં દર્દ-  
 ભર્યો ખ્યાલ આવ્યો કે સીરીલ આખરદાર જીંદગી ગુજારતો નથી.  
 જો તેમ હોય તો તે આવા સુંદર પોપાકમાં નાટક જેવા શી રીતે  
 આવી શકે ? અને વળી પેલી. રમણીને શી રીતે રાખી શકે ? એ  
 તેની પત્ની તો નહોતીજ તે વિષે તો કંઈ શક હતોજ નહિ. આથી  
 જો તે ઉડાઉ રીતે, અવિચારી કરજ કરીને યા તેથી પણ ખૂરાં કામ  
 કરીને જીવતો હોય તો તેની મારા ભાઈ તરિકે મીઠા આલ્પનથી  
 સાથે પીછાન કરાવવામાં ડહાપણ નહોતું કેમકે તેના વર્તનથી મારું  
 જીવન હતું તે કરતાં પણ વધુ કલંકિત ગણાત. કદાચ આવા



ભાઈની હું બહેન હોવાથી ગરટેવ શરમાઈને મને છોડી પણ દે. અને જો તેમ થાય તો માફ તો આવીજ બને. અચાનક આવા વિચારો આવવાથી હું ચુપ મરી રહી. સીરીલની નજર મારા પર ન પડે તેટલા માટે હું બોક્ષમાં જરા પાછળ ખેડી અને મીં આલ્વન-લીએ મારી ખબર પૂછી ત્યારે ગરમીને લીધે માથું દુખવાનું બહાનું કાઢી મેં ઘેર જવાની અરજ કરી. તેણે ખુશીથી મારી વાત માન્ય રાખી. ગાડીવાળાને હુકમ કર્યો હતો તે વખતને હજુ વાર હોવાથી ગાડી આવી છે કે નહિ તે જોવાને મીં આલ્વનલી બહાર ગયો. હું દુઃખી વિચારોમાં બોક્ષમાં એકલી પડી. સીરીલ શું કરતો હશે ? મારે એને મારી પાસે આવીને વાત કરવાનો ઇસારો કરવો કે નહિ ? આ સવાલો હું મારા મગજને પૂછતી હતી, એવામાં અચાનક બોક્ષનું બારણું ખુલ્લું પણ એ આવનાર ગરટેવ નહોતો. એ મારો જીનો વેરી બદમાસ હોરેસ રોકીંગહામ હતો. તેની આંખોમાં નીચતા ભરી હતી. તેના ચહેરા પર રાક્ષસી દુશ્મનાવટ અને શયતાની કષ્ટતાની લાગણી હતી.

“જો રોઝ !” પીટ તરફ આંગળી કરી હોરેસ ધીમે અવાજે બોલ્યો: “હું એની મારફતે તારા પર જખુન વેર લઇશ.”

“બદમાસ દુકત !” હું ધીમા પણ ગુસ્સાભર્યા અવાજે બોલી: “તું શું કહેવા માગે છે ? મેં મારી પવિત્રતાની અમૂલ્ય કિંમત આપીને એની સલામતી ખરીદી નહોતી ?”

“હા પણ હવે હું જીદી રીતે માફ વેર વાળવાની યોજના બંધું છું. અને તેમાં કદાચ તારો પણ સમાવેશ થશે.” તે નીચ

દુષ્ટ જુસ્સાથી આટલા શબ્દો બોલી તે બોક્ષ છોડી ગયો. તે આવ્યો ત્યારે હું ઉભી થઈ ગઈ હતી. હવે હું પાછી બેસી ગઈ અને શોકમાં ગીરફતાર થઈ ગઈ. એ શું કરતો હશે ? મારા કમનસીબ ભાઈની આસપાસ એ કંઈ જાતની જાળ પાથરતો હશે ? જો તે સ્પષ્ટ કહી ગયો હોત તો હું ગમે તેવા કારમા વેર માટે તૈયાર હતી. પણ તે મને ભયંકર અચોક્કસતામાં મૂકી ચાલી ગયો હતો. ગરટેવ આવ્યો ત્યારે હું મારી અશાંતિ દાખી શકી નહોતી. મને શીકકી જોઈ તે બિચારો એમજ સમજ્યો કે હું ઘણી બીમાર થઈ ગઈ છું. ગાડી તૈયાર હતી. તરતજ તે મને થીએટરમાંથી બહાર લઈ જવા લાગ્યો. અમે દાદર ઉતરી નીચે ગયા. અને કમ્પાઉન્ડમાં આવ્યાં. તેજ પળે એક સ્ત્રી બરાબર મારી સામે આવી. તેના ગાલ રંગેલા હતા અને તેની આંખોમાં શરાબની ખુમારી હતી. ભયંકર હાસ્ય કરી તે મારા મ્હોડા સામે ઉભી રહી બોલી: “તું કાણુ છે તે તરતજ જણાઈ આવે છે. સતી હોવાનો ડોળ કરવા છતાં તું પરણેતર નથી તે તરતજ માલુમ પડી આવે છે અને યાદ રાખજે કે એક વખત તારે પણ મારી પેઠે આવી જગ્યાએ રખડવું પડશે.”

એ ધિક્કારપાત્ર સ્ત્રીની હાઝરીથીજ મને તિરસ્કાર ઉપજ્યો. તેના શ્વાસથી હવા પણ દુર્ગંધી થતી જણાઈ. રગતપીતીયાથી જેમ માણસો દુર નાસે તેમ હું તેનાથી બે ત્રણ ડગલાં પાછળ હઠી ગઈ અને તેના ભયંકર શબ્દોએ મારા દીલમાં શરમ અને મુઝવણની લાગણી ઉત્પન્ન કરી. એ શબ્દો ભયંકર ભવિષ્યવાણી જેવા મને લાગ્યા. અને જો ગરટેવનો હાથ મારી કમ્મરની આસપાસ વીટળા-

યક્ષો ન હોત તો હું તમ્મર ખાધને નીચે તુટી પડત. મારી મશ્કરી સાંભળીને ખીજી કેટલીક એવીજ બેશરમ સ્ત્રીઓ જે થોડેક દુર ટોળેં મળી ઉભી હતી તે ખડખડ હસવા લાગી. મેં ભયચકિત થઇ આસપાસ નજર કરી અને મારી નજરે થોડેક દુરથી પેલો બદમાશ હોરેશીઓ રોકિંગહામ ઝડપથી અદૃશ્ય થઇ જતો જણાયો. તેની કુદરતી ખુશ્મુરતી દુષ્ટતાની છાપથી વિકૃત થઈ હતી. અર્ધ બેભાન હાલતમાં મી. આલ્વનલીએ મને ગાડીમાં બેસાડી અને જરમીન સ્ટ્રીટમાં ગાડી જઇ પુગતાં તરતજ હું ખીજાને ગઇ. મને તાવ આવ્યો હતો અને મારી માનસિક હાલત ભયંકર થઇ ગઇ હતી. ગરટેવે ડોક્ટરને બોલાવવાની આતુરતા બતાવી પણ હું સહવારે સારી થઈ જઇશ એમ કહીને મેં તેને સમજાવી લીધો.

તે રાત કંગાળ-નીદ્રાહીન દશામાં પસાર થઈ. મારું મન અનેક જાતની ખીકાથી મનેજ ખાવા લાગ્યું. હોરેસ રોકિંગહામ મારી અને મારા ભાઇની સામે જખુન વેર લેવામાં ગુંથાયો હતો તેની મને અનેક સાબીતી મળી ચુકી હતી. નાટકશાળાના કમ્પાઉન્ડમાં બેગા મળેલાં ટોળાં સમક્ષ મારું અપમાન કરવાને તેણે પેલી નિર્લજ્જ બલાને મોકલી હતી તે વિષે કંઇ શક હતોજ નહિ. ગાડી હાંકનારાં નોકરોની હાજરીમાં તેણે મને બેઇજાજત કરી હતી. અને નાટકશાળા આગળ આશરો શોધતી નીચ સ્ત્રીઓએ મારી મશ્કરી કરી હતી. અને સૌથી ભયંકર પેલી બવિખ્યવાણી ! એ શબ્દોએ મારા જીગરને ફૂર રીતે બેદી નાખ્યું હતું. એ શબ્દો એક પાપી, પતિત નીચ સ્ત્રી બોલી હતી છતાં-છતાં તેમાં સત્યનો ધણો અંશ

હતો. ઝો પ્રભુ ! શું અને મારી હાલત પણ ઝો હતભાગી ઝો  
 જેવીજ થશે ? શું મારે કંગાળ વેશ્યાની પેઠે પાપી પેટનો ખાડો  
 ભરવા માટે તેની પેઠેજ નાટકજાણની આસપાસ બટકવું પડશે ? આ  
 સવાલો માફ જીમર વીધી નાખતા હતા. આખી રાત મેં જેમ તેમ  
 પૂરી કરી. સ્વહારે હું જાગી ત્યારે મારી ઝેએનીનો પારજ નહોતો  
 મને ઝો વેશ્યાના કાન્દો ભયંકર ભવિષ્યવાણી જેવા લાગ્યા હતા.  
 મારા જેવી કલંકિત અને આવી રીતે ઇશ્વર ચેતવણી આપતો હતો ?

## પ્રકરણ ૯ મું.

### રંગીલો સીરીલ.

આત્મનલ્પીને મેં હોરેસની ધમકીની જરા પણ વાત ન કરી નાસ્તો ભણ તે વિદાય થયો અને હું સીરીલને કૃષી રીતે ચેતાવવો તેના વિચારમાં પડી, પણ ઝોહ ! એમ વખતે ઠાસી સીરીલનો કાડ' ભણ અંદર આવી મારી બેઠજીતી થયા પછી મારા ભાષની નજર સામે શી રીતે જોવાશે એ ખ્યાલથી હું ધુજવા લાગી. થોડીજ પળમાં સીરીલ મારી સામે આવી ઉભો. હું ચરમથી નીચું જોઈ ઉભી હતી. પણ તેને મારી કલંકિત હાલત માટે જરા પણ શોક થયો હોય એમ મને ન લાગ્યું.

“રોઝ ! આખર તું મને મળી ખરી !—વાહ ! તું પણ અમીરી ઠાકથી રહે છે ! તારી જળમાં કોમ સોનેઈ પંખેઈ સપડાયું લાગે છે.” મને બહાલથી બેટવાને બદલે આરામથી એક ખુરશી પર બેસી સીરીલ બોલ્યો. મને અત્યંત લાગી આવ્યું. મારી અજ્ઞતા મને રૂવે રૂવે સાલતી હતી. હું મારી આંખોમાંથી દડ દડ આંસુ સરી પડ્યા અને હું મારા ભાષની છતીપર મથુ નાખી માઈ બરેલું હૈયું હલકું કરવા લાગી.

“અને અર્થ શા ? રોઝ !” તે મને જરા ખસેડીને બોલ્યો : “તું ડરી ગમ્મ હશે કે હું તને આવી સ્થિતિમાં જોઈ મારી નાખીશ. પણ નહિ ગમરા ના. તુને બાવા રંગરમમાં જોડને મને અત્યંત આનંદ થાય છે, તારા ઠોકાણાની મને આજેજ ખબર પડી; નહિ તો—”

“સીરીશ ! તું લાંડનમાં ક્યારે આવ્યો ?” આંસુ લુછી નાખી મેં પૂછ્યું.

“પંદરેક દહાકા થયા. આપણે બન્ને ઘોડા ગાડીમાં ફરનારા રહ્યા એટલેજ એક બીજાને અત્યાર પહેલાં જોઈ શક્યા નહિ હોઈશું. પણ ચાલનારા કંગાળો તરત એક બીજાને મળી જાય છે. સીરીશ અમીરી આવડે હમામ ખતાવ્યો.

“તું ગાડીમાં ફરે છે ?” હું અજબ થયું.

“હા. તારા જેવી નહિ તો પણ મારી ગાડી નાખી દેવા જેવી તો નથી. જો, પેલી મારી ગાડી !” કહી તેણે બારી આગળ જઈ મને પોતાની ગાડી બતાવી. હું અજબ થયું.

“તું આટલા બધા પૈસા ક્યાંથી લાવ્યો ?”

“રોઝ ! તું આ રાય રચીલું, આ રેલ્વેની વસો, આ સોનાતું ધડીઆળ વિગેરે ક્યાંથી લાવી તે હું તને પૂછું છું ?”

“ઓ સીરીશ !” પુનઃ મારી આંખમાં આંસુ આવ્યા.

“નોન્સેન્સ ! રોઝ ! તું મને એમ સમજાવવા માગે છે કે તું પરણી મદ છે ? નહિ. જો તેમ હોત તો તું હજુ મીસ રોઝ લાન્કાશાયર ન કહેવાત. તારે નસીબે તું આવા અમનઅમન કરે છે તે જોઈને હું ખુશ છું.”

“હાહા બાપ ! પ્રથમ કરતાં અને પછી ફગાવો જોગ થઈ હું

કલંકિત ચમ હતી. પણ કું કાયદાની ચુંમાલમાં ફસી જઈ એકું કંઈ કરતી નથી.”

“તું કહેવા શું માગે છે ? તું આવી વાત જવા દે કું તારી પાસે પૈસા માંગવા આવ્યો નથી.”

“ઝોહ ! મારા બાપ ! તને પૈસા જોઈતા હોય તો કું તે આપવાને તૈયાર છું.”

“નહિ. નહિ થેંક્યું ! મને પૈસાની જરૂર નથી.” સીરીએ બેઠકારી બતાવી. કું ચૂપ રહી.

“સીરીલ ! આપણા માતપિતાની કંઈ ખબર છે ?” થોડીવાર પછી મેં પૂછ્યું.

“ઝોહ ! એ ડોકરાઓની મને ઘણા વખતથી કંઈ ખબર પડી નથી પણ હજુ મા આરામ ખુરશીપર પડી રહેતી હશે અને બાપજી બાંડીની બાટલી સાથે બહાર ઉડાવતા હશે. હવે મંઈ ગુજરી ભુલી જ. તને ખબર તો છે કે ઘરમાં ફરનીચર નવું વસાવવામાં આવ્યું હતું અને બધાનું કરજ ચુકવાઈ મયું હતું--” સીરીએ કહ્યું. મેં માફ શીયળ વેચીને કરજ ચુકવવાના પૈસા આજ્યા હતા તેની યાદ આવતાં મને કંઈનું કંઈ જ્યા ભાગ્યું.

“પછી મેં બાપા પાસે પચાસ પાઈડ લીધા.” સીરીએ પોતાની કહાણી આગળ ચલાવી : “એવામાં મને બે ચાર રંગીલા દોસ્તો મળી મયા તેઓ સાથે કું કોન્ડીનન્ટની મુસાફરી કરી આવ્યો અને બેજ

વમરના પશુ ભરેલા ખોસાવાળા અંગ્રેજોને જુમારના ટેબલ પર હરાવીને મેં મારા મજબા તર કર્યા, આવી રીતે પાંચ પૈસે સુખી થઈને હું જાંડન આવ્યો—”

આ વાત સાંભળી મને જરા ટાક વળી. સીરીલ જુમારમાં કમાયો હતો તેથી મને ક્ષાંતિ થઈ. કેમકે તેણે ફરીથી ચોરી કરી હતી એવો મને શક મયો હતો.

“વાર—સીરીલ ! તારા મેળાપથી મને આનંદ થયો છે. પણ તને મારા ધરની ખબર કોણે આપી ?”

“આહ ! એ તો નવાઈ જેવી રીતેજ ખબર મળી. આજે સવારે હું નાસ્તો લેતો હતો ત્યારે કોઈ નોકરડી જેવી બાઈ મારી ઘસીને એક ચીઠી આપી ઉતાવળી ઉતાવળી ચાલી ગઈ. તે ચીઠીમાંના અક્ષરો ધણાજ ખરાબ હતા. મહામુશ્કેલીએ મેં ચીઠી ઉઠેલી તેમાં લખ્યું હતું કે “તમારી બહેન મીસ રોઝા લામ્બર્ટ જરમીન આઈમાં રહે છે.”

મારી ખાત્રી થઈ ગઈ કે એ કામ જુદામાસ હોરસનુંજ હતું.

“સીરીલ ! તને ખબર છે કે મી. રોઝીંગહામ જાંડનમાં છે?”

“એમ ! મને એ મળ્યો નથી. એની પાસે ખુબ પૈસા છે.”

“એ સીરીલ ! એનાથી આવધ રહેજે. એ આપણો કટરો દુશ્મન છે. એજ જુદામાસે મને પોતાના પંજામાં સપકાવી હતી—” મેં બેઠ ફાડી નાખ્યો.



“એમ ! હવે મને સમજ પડી ! કું અજ્ઞાન થયો હતો કે મેં કરેલી ચોરીની તને શી રીતે ખબર પડી હશે ! કું પારતો હતો કે કું હંધમાં બળાયો હોયશ—”

“નહિ બાધ ! તને કાચકની ચુંગાલમાંથી બચાવવા માટે કું હોરેશને શરણે મધ હતી. પણ હવે પ્રભુને ખાતર તેના પર વેર ભેવાની કાશિય ના કરતો. એમ, સીરીશ ! તું તેની સાથે હંદુધ્ધ કરી—”

“જહનમાં જાય હંદુધ્ધ !” નકટાઇથી તે વચ્ચે ભેલી પડ્યો : “ગમે તેમ હોય પણ એણે આપણું બધું નુકસાન કર્યું નથી કેમકે એને લીધેજ આડકતરા રીતે તું આવું સુંદર ધર મેળવી શકી છે !”

“સુંદર ધર !—” મારા સગા બાઇની આવી બેશરમી જોઇને અજ્ઞાનથી અને ધિક્કારની લાગણી મારા હીલમાં ઉત્પન્ન થવા લાગી. પણ તે દબાવી દઇને મેં મારા બાબીને ચેતવણી આપી.

“સીરીશ ! શાદ સખજે, હોરેસ રોકીંગહામે આપણને બંનેને પાયમાલ કરવાના યોગન આપ્યા છે. ગઇ રાતે કું નાટકમાં મધ હતી—”

“કું પણ મર્યો હતો. કેવી અજ્ઞાનથી ! મેં તો તને જોઇજ નહિ. હં-તું તો બોક્ષમાં બેઠો હતો. કું પીટમાં હતો. વળી મારી માથુક સુંદરતાની મુર્તિ છે પણ કમબખ્ત એટલી અદેખી છે કે

વાત ના પુછ. જો હું કોઈ એ તરફ જોત તો તે મને જીવતોજ  
ખાઈ જત. ચાલ હશે. તારી વાત આમજી ચલાવ--"શીરીએ કહ્યું.

"તેં હોરસ રાહીંગદામને જોયો નહોતો?"

"નહિ."

"પણ તેણે તને જોયો હતો અને બોક્ષમાં આવીને તેણે તારા  
તરફ આંખથી તારી તારા તરફ મારું ધ્યાન ખેંચ્યું હતું. તેજ વખતે  
તેણે તારી આરફતે આપણા પર વેર લેવાનો નિશ્ચય કર્યો હતો."

"એવા લગારાની કોણ દરકાર કરે છે?" મારો બાપ ચિહ્નારથી  
બોલ્યો: "રાહી તું તેનાથી શા માટે ડરે છે? એ વહેંતીઓ મને  
મળશે તો હું તેનું કાચું તોડી નાખીશ."

"શીરીબા!" હું ગંભીર થયું: "જો તને મારે માટે જરા પણ  
ભાગણી હોય--"

"ઓહા! તું પણ કેવી વીત કરે છે? વેલ, તું એમજી કહેવા  
માગે છે ને કે મારે હોરસ સાથે તકરાર કરવી નહિ? વાડ-તું રાજી  
થા. હું તેને નહિ છેડું. ચાલ, હવે સાહેબજી! મારે કેરોલાઇન  
સાથે ફરવા જવાનું છે." કહી તે જવાને તકમાર થયો."

"તને કેરોલાઇન સાથે ક્યારથી પાછાન થયું? તારી સાથે કાલે  
નામજીની હતી તેવીજ તને વાત થઈ છે ને?"

“હા. એજ મારી મીઠી કેરોબાઈન? હું બંડનમાં આવ્યો ત્યારથી એ મારી માથુંક યજ છે.”

“ફક્ત પંદર હકામતી!”

“હા. વાત એમ છે કે હું જે ધરમાં રહું છું ત્યાં એ માળ બાડે આપવાના હતા. મેં એક માળ રાખ્યો તેને બીજેજ હકાડે બીજે માળ બાડે રખાયો. મારી પડોસણ કેરોબાઈન સીમુર! તરતજ અમે મીઠા થઈ ગયાં. પહેલા અમે દાદર પર મળ્યાં ત્યારે એક બીજને નમન કયું—બીજીવાર અમે હસ્તાં—ત્રીજી વાર જરા ઉભા રહી યોડીક વાત કરી—ચોથી વાર મેં તેનો હાથ પકડ્યો—પાંચમી વાર મેં તેને ચુમી લીધી અને છઠીવાર અમે એક બીજને હૃદય અપી દીધા. આ બધું બે દિવસમાં બન્યું તે પરથી મેં તેનું દીલ કેટલી ઝડપથી જીતી લીધું તેનો તને ખ્યાલ આવી શકશે.”

“સીરીસ! હું એટલુંજ ચાહું છું કે તે તને હક બહારના ઉગઉ ખર્ચમાં નહિ નાખે.” મેં સલાહ આપી.

“તે મારે જોવાનું છે. ચાલ, હવે સાહેબજી!” તે ઝોરડામાંથી બહાર ગયો.

સીરીસને મળ્યા પછી મારી મમગીની વધી ગઈ. મારા માત શિતાએ ગમે તે કયું હોય છતાં મને તેમને માટે લાગી આવ્યું વૃક્ષાવસ્થામાં એ બિચારાની સંભાળ લેનાર કોઈ નહોતું. મેં એક પત્ર લખી અમે બંને બાઈ બહેન જીવતાં છીએ એવી ખબર

આપના વિચાર કર્યો. પણ હાથમાં કલમ લેતાં જો વિચાર મેં પડતો મેલ્યો. મારી કલંકિત દેહાની અબર હું શી રીતે લખું ?

હું એટલી બધી બેચેન બની ગઇ હતી કે જરા દીલ જહેમારવા માટે દરવા જવાનો મેં વિચાર કર્યો. સાચ વચ્ચે પહેરી હું પગે ચાલીને જેમ્સ પાર્કમાં ગઇ. ત્યાં જઇને હું મારી ગમગીની ઓછો કરવા માટે કુદરતી સહનિયંત્રિ જોતી હતી એવામાં મારી નજર એક યુવાન પર પડી. તેનો ચહેરો અત્યંત મંજીર અને શૌકમય હતો. બંને હાથ ઝોળતો તે અમીચામાં ફરતો-ઘોડા ડમલાં ચાલી અટકી જતો અને પાછો આગળ ચાલતો. હું ધીમે ધીમે તેની પાછળ ગઇ. નજીક જતાં મને જણાતું કે તેનો ચહેરો મન્ય અને તેજસ્વી હતો. મરીચીમાં જકડાવા છતાં તેના વડન પર ખાનદાની ઝળકી રહી હતી. તે બહુ ખુશ્નુરત નહોતો. પણ એકંદરે દેખાવડો જવાન હતો. અચાનક તેની કાળી આંખો મારા પર પડી. તેની નજર પરથી હું તેનો મનોભાવ જાણી જાઉં એવા બપથી તેણે મ્હોં ફેરવી લીધું અને ત્વરિત વેગે તે ચાલી ગયો. મને તેની ક્યા આવી. મેં જો ત્રણ ચકકર લીધા પણ તે યુવાન મને દેખાયો નહિ. તેની ક્યા જનક હાલત જોઇ મારાથી બંને તેટલી મદદ કરવાનો મારો વિચાર હતો. પણ તે પાર ન પડ્યો.

ધેર આવતાં જ મારી દાસી ફ્રાન્સીસ મારો પાસે આવી બોલી “મેમ બારીના પરદાનું આપ બેવા માટે દરજનો માણસ આવ્યો હતો.”

“કયો દરજ ? મેં કાઢને બોલાવ્યો નહોતો. મીસીસ હારબરોએ

કામને બોલાવ્યો હશે.”

“મેમ! મને પણ એમ લાગ્યું હતું. વળ એ માથુસનો દેખાવ મને ગમ્યો. નહોતો તેથી તે કંઈ ચોરી ન જાય તે માટે હું તેની સાથેજ રહી હતી.”

“સારું કયું. જા, મીસીસ હારબરોને તો પુછી જો.”

“ફ્રાન્સીસ થોડીજ ચારમાં તપાસ કરી આવી બોલી: ‘મીસીસ હારબરો કહે છે કે તેણે કોઈ દરજ્જે બોલાવ્યો નથી! મેમ! મને બરાબર યાદ છે. તે તમારા બેડ રૂમની ખારીનું માથું બેવાળ આવ્યો હતો.’”

“એનો અથ શો? કાંતો કંઈ ભુલ થઈ હશે અથવા દાળમાં કંઈ કાળું હશે.” મેં શંકા કરી.

“એવું શું હશે?”

મેં દાસીને પેલા ગવાલીઓ મારી માડીની પાછળ પડ્યા હતા તેની વાત કરી. દાસી ડરી. મેં ગરટેવને આ વાત કરી પણ તેણે તે હસી કંઠા અને રાત પડતાં હું આ બનાવ તકન ભુલી ગઈ.

## પ્રકરણ ૧૦ મું.

ધરડા ધ્રુવડ.

શીશાળામાં મેં કિંમતી ગરમ કપડા પહેર્યા હતાં પણ ઉનાળામાં તે બેફરકારીથી રાખવાથી બગડી ગયાં હતાં. આથી મીસીસ હાર્થરોની બલામણુથી બીજો દિને હું કોવેન્ટ ગાર્ડન પાસેના એક મહોલ્લામાં કપડાં રકુ કરનારની દુકાને ગયું. મેં તેને કપડાં આપ્યાં એવામાં દુકાનદારની આ ત્યાં આવી લાગી અને ઘણી ઘણી આણીની વાતચીત પરથી હું સમજી કે તેઓનો કોઈ ભાકુત કરજમાં સપડાવાથી બેલીફ તેને પકડી જતો હતો અને દુકાનદારનું ભાકું જવા માટે તે બગાડો કરતો હતો. બેલીફ સાથે જતાં એ કમનસીબ માણસને પેલા દુકાનદારે મને બતાવ્યો. એજ યુવાનને મેં ગઈ કાલે સેન્ટ જેમ્સ પાર્કમાં જોયો હતો. તેથી મને તેની અત્યંત દયા આવી. મેં દુકાનદારને મોકલી બેલીફને પાછો બોલાવ્યો. પેલા યુવાનનું ૨૩ પાઉંડનું કરજ ચુકવી દીધું અને બેલીફ તેને છોડી દઈ વિદાય થઈ ગયો. પેલા યુવાનનું નામ આર્થર બ્રીજસ હતું. તેણે ગળગળતે સ્વરે મારે ઉપકાર માન્યો. તેની સાથની વાતચીતથી મને જણાયું કે તેની મા બચપણમાં મરી ગઈ હતી. તેના આપે તેને સારી કેળવણી આપી હતી પણ તે કાલે જમાંથી બહાર નીકળ્યો તેજ વખતે તેનો પિતા મરણ પામ્યો. તેણે લંડનમાં મહા મહેનતે પંતુજની તોફરી મેળવી, પણ તેણે કમનસીબે તે ટકી નહિ. પછી એક ધાર્મિક પત્રમાં તેણે ભેખ લખવા માંડ્યો. પણ દોઢ મહીનામાં તે પત્રજ બંધ થઈ ગયું. એ બીચારો પ્રમાણીકપણે મહેનત મજૂરી કરીને જીવવા માંડ્યો હતો. તેનું ૨૩ પાઉં-

કર્તુ કરજ પશુ તેણે તેના બાપની દહન કીધા કરવા માટેજ ક્યું હતું કેમકે તેનો બાપ એક કોઠી પશુ મુકી ગયો ન હતો. તેનો એક કાકો સમા બહાલા સાથે બડીને હિંદુસ્તાન આવ્યો ગયો હતો અને હિંદમાં તે દોહતમંદ થયો હતો છતાં તેને અથરની ખબર લીધી ન હતી. મેં એ ગરીબ યુવાનને વીજ પાઉંડ બીજા આપ્યા. તેનો તેણે આનાકાનીથી સ્વીકાર કર્યો અને આવી દોહતમાં પશુ એક માનવ બંધુને સહાય કરવાનો સંતોષ ભણ કું ધેર આવી.

બીજે દિને મારા પર અહાં ઓફ ઇવલીની એક ચીઠી આવી. તેમાં તેણે મને એકાંતમાં યોડીક વાર મળવાની અરજ કરી હતી. એ જહાજ અમીરે તેને ધેર મારું અપમાન ક્યું હતું પશુ હવે તેનો રંમ ફરી ગયો હતો. તે મને મારે ધેર અથવા પોતાના મહેલમાં મળવાને તૈયાર હતો અને એકવારના એ અભિમાની અમીરે કાકલુડીબરી બાપામાં મને મળવાની વિનંતી કરી હતી. કદાચ હોરેસ અને સ્પુસીઆ સંબંધી કંઈક નવો બનાવ બન્યો હશે એમ ધારીને મેં તેને મારે ધેર બપોરે મેં વાગે મળવા આવવાનો જવાબ બખ્યો. અસ્વનહોને મેં આ વાત જાણવા ન દીધી; કેમકે હું ફરોથી હોરેસની વિરુદ્ધ પગલાં ભરું છું એમ ધારોને તે મને ઇપકો દે તેવો સંભવ હતો. અહાં ઓફ ઇવલી જેવા વૃદ્ધ પુરુષને હું એકાંતમાં મળું તેથી ગરબના હૃદયમાં ઇર્ષ્યા ઉત્પન્ન થવાનો સંભવ નહોતો.

બરાબર મેં વાગે તે અભિમાની ઉમરફ મારી તહેનાતમાં ખડો થયો. તેની ઉમ્મર ૭૦ વરસની હતી. તેનો એકે એક વાળ સફેદ થઈ ગયો હતો તે હું જાણતી હતી. હું તેને હોરેસની નીચતા સામે ચેતાવવા મહા તમારે એજ તુમાખી અમીરે મને પોતાની શ્રીમંતાઈનો તોર બતાવ્યો હતો. પશુ આજે

તેના હંમ ન્યારાજ હતા. તેનામાં અભિમાનનો છટો પણ નહોતો. પોતાના પાકેલા વાળ તેણે ડાઘથી રંગ્યા હતા અને પોષાક પણ ફાંકડેરાવ જેવો પહેર્યો હતો. ડગલાના બટન હોઢમાં એક મુલાખનું કુલ શોભતું હતું. આવો દેખાવ જોતાંજ કું તેનો મનોભાવ પામી ગયો અને મનમાં ને મનમાં આ જુદા ખચરની મુખાઈ પર હસવા લાગી. પણ ઉપરથી મેં તેને મારો મનોભાવ જાણવા દીધો નહિ.

“મીસ લામ્પર્ટ !—” તે અચાંત નમ્રતાથી મીઠું હાસ્ય કરતો બોલ્યો: “જો તમે મારા ધરને પાવન કરવાની તસ્દી લીધી હોત તો કું મણોજ રાજી થાત.

“આ પરથી મને લાગે છે, મારા બોહ ! કે તમારું કુટુંબ આ શહેરમાંથી બહાર ગયું છે અથવા અમુક બાબતસર તમને મારી સેવાની જરૂર પડી હોય.” મેં બ્યંમ સાથે જવાબ વાલ્યો.

“મી. રોડીંગહામ સાથેની તકરાર તો મેં ક્યારની પતાવી દીધી છે. એ બદમાસનું પોત પ્રકાશમાં આવી ગયા પછી તેનો બાપ મને મળવા આવ્યો હતો. પણ મેં તેને મળવાની સાફ ના પાડી હતી. મીસ લામ્પર્ટ ! મારા કુટુંબ વિષેની તમારી કલ્પના સાચી છે. ભેડી ધવલીની તખીઅત મારી ન હોવાથી તે બચ્ચાં કચ્ચાં સાથે રટેફર્ડશાયર ગયો છે. આથી તમે સમજી શકશો કે સેવક હાલમાં વાંદા છે—” આટલું બોલી તેના કરમલીવાળા મ્હોં પર તેણે ફરીથી હાસ્ય ફરકાવ્યું.



“તમારા આગમનનો હેઠ સમજાવશો, મારા ભોહ !”

“એકવાર તમને જોવા પછી ફરીથી તમારા દર્શનનો દહાવો લેવાની લાલચ કોઈપણ માણસ ટાળી શકે ખરો ?”

“હરો. પણ હું તમને પ્રથમ મળવા આવી ત્યારે તમે મને એવી ગણી નહોતી !” મેં તાણેા માર્યો.

“આહ ! મીસ લામ્પટ ! તે વખતે તમને હું ઓળખતો નહોતો.” જરા દિલગીર થઈ તે બોલ્યો: “તમને મળ્યા પછી હંમેશાં મેં તમને આભારની લામણી સાથે વાદ કર્યા હતા. અને આભારની લામણી... ..” તે અટક્યો. તેના જોવા વૃદ્ધ ખચ્ચરને મ્હોડે પ્રેમનો ઉચ્ચાર થઈ શક્યો નહિ. હું તેના હેઠ સમજી ગઈ હતી અને તેની મુર્ખાઈ પર હસી પડવાની અણી પર હતી. પણ મેં જેમ તેમ હાસ્ય આળી રાખ્યું.

“હા. મીસ લામ્પટ ! તમને મળ્યા પછી જે હું તમને કહિ શુલી શક્યો નથી.” ને હસ્યો.

“મારા ભોહ ! આટલું જ કહેવાને માટે તમે અહિં આવ્યા હો તો તમે તકામી તરફી લીધી.”

“મારાં બહાલા મીસ લામ્પટ ! આવી લામણીહીન વાત ન કરો.” જરા આવેશથી તે બોલવા લાગ્યો: “તમાર મધુર સ્મૃતિ જોવા માટે હું તમે કહો તે કરવા તૈયાર છું. બેભો, હું તમારી થી રીતે સેવા કરું ? તમારાં સગા યા મિત્રને તમે મદદ કરવા

માંગો છે ? મારો એકજ શબ્દ નીકળતાં કોઇ પણ પ્રધાન સરકારના કોઇ પણ ખાતામાં અથવા દેવળમાં નોકરી અપાવી શકશે. મહેરબાની કરી મારી આબારની લાગણી પુરવાર કરવાની મને તક આપો—”

મેં તેને વિદાય કરવાનો વિચાર કર્યો. એ કામી કુતરો મારા પર મોહી પડ્યો હતો અને મારા પગ ચાટવાને તકવાર હતો તે વિષે કંઈ શક નહોતો. હું તેને “ યુડ મેનિંગ ” કરી પાણીકું આપવાની અણી પર હતી એવામાં મને અર્થર ઓજસનો ખ્યાલ આવ્યો. અને આ વૃદ્ધ વાંદરાની મુખાંધિનો લાભ લઇ એ કમનશીબ યુવાનને ઠેકાણે પાકવાનાં મેં વીચાર કર્યો.

“ મારા ભોડ ! તમે મારા પર શા માટે ઉપકાર કરવા માંગો છો તે હું સમજી શકતી નથી. થોડા દિવસ પર મેં તમારું જે કામ કર્યું હતું. તે માટે મને બહુજો જોઇતો નથી તે મેં તમને તેજ વખતે કહી દીધું હતું.” હું જરા હસી.

“ મારા બહાલા મીસ લુમ્મર્ટ ! ” પોતાની ખુરસી જરા નજીક ખેંચી તે બોલ્યો : “ તમે મારા જીમરમાં અજબ લાગણી પેદા કરો છો. તમે મારા તરફ એવીજ લાગણી ધરાવો જેમ માની લઈ એવો હું ગણેડો નથી. પણ ચોક્કસ સંજોગોમાં હું તમને રાજી કરવાની ખાત્રી આપું છું. હું શ્રીમંત છું. તમારા હાલના આશ્રયસ્થાનને હું જોળાઈું છું. તે જ્યાં સેંકડો ખરચે છે ત્યાં હું હજાર ખરચીશ. હાલમાં તમે બાડાના ઘરમાં રહો છો તેને બદલે હું તમને તમારા

પોતાના જન્મભામાં રાખીશ અને આડી ઘોડા સાથે અનેક હાથ દારીઓ તમારી સેવામાં રજુ કરીશ.”

તેણે પોતાનો હેતુ સ્પષ્ટ કર્યો, અને તેના પર પિત્તર ઉત્પન્ન થયો. તેનો એક પગ કબરમાં જઈ પુર્યો હતો હતાં તે મારી સાથે પ્રેમ કરવા આવ્યો હતો એ ખ્યાલજ દાસ્તારપદ હતો. પણ આશ્ચર્યના કસાણુ માટે મેં તેને ખુલ્લી રીતે તરછોડી દાઢ્યો નહિ.

“મારા બોડ” તમારી મામણી બલ્યાવનારી છે. પણ હું મારા આશ્રયદાતાને એકદમ છોડી શકતી નથી. તમારો મારો પરિચય જરા વધુ થયા પછી—”

“જોહ ! રોહ-બહાલી રોહ, ત્યારે તારે માટે આશા છે ખરી !” કહી તેણે મારો હાથ પકડી તે પર ચુમી લીધી: “હું સ્વર્ગીય પરીયી પણ વધુ ખુબસુરત છે. બોહ, બહાલી ! તારે માટે હું થું કર ? કહી તે ઘુંટણીએ પડ્યો.

“હોહ મારા બોડ” કોઇ નોકર સાવી જશે તો—” હું જરા ગભરાઇને બોલી.

“બરાબર બહાલી ! હું તને દુનિયાની સહતનતને માટે પણ બદનામ કરવા માનતો નથી. પણ હું તારા પ્રેમની આશા તો રાખુંને ?” તે પુનઃ ખુરશી પર બેસતો બોલ્યો.

“મેં તમને કહ્યું તો ખરું કે તમારી સાથેનો પરિચય વધ્યા પછી સંભવિત છે કે—”

“હા-હા. જામલ ગયો ! રાઝ ! બ્હાલી ! તારા આટલા શબ્દો મારે માટે મૂરતા છે. જોલ, બ્હાલી ! હું તારા પ્રેમ માટે લાયક શું કરું ?”

“તમે સવસ્થામાં લાગવગ કરાવો છો અરે ?”

“હા. લોડ આન્સેલર મારા ખાસ મિત્ર છે. વળી અરધો ડઝન ખીશ્પો મારો પડતો જોલ ઉપાડવાને તૈયાર છે. જોલ બ્હાલી ! તારે રાત્રે નોકરી અપાવવી છે.”

“આર્થર ક્રીસ્ટસ નામના એક ખાનદાન યુવાનને ! સાંભળો, એ યુવાન મારું નામ પણ જાણતો નથી અને મેં તેને નોકરી અપાવી છે. એવી તેને ખબર પણ ન પડવી જોઈએ.”

“તેની તું ચિંતા ન કર. તું અજ્ઞા કરસો તેજ પ્રમાણે હું વર્તીશ.”

“મી. આર્થર ક્રીસ્ટસ આ જગ્યાએ રહે છે.” કહી એક કાગળ પર મેં તેનું ઠેકાણું જણાવ્યું : “તમે તેને મળીને એમજ કહેજો કે તેને નોકરીની જરૂર છે એવી તમને અજ્ઞાનક ખબર મળી છે.”

“હા. હા. હું જોને વળે મારસો જવસો પાઉં અપાવું તો બસને ?”

“એવી જોછા પણ ચાલશે. પણ જો કાંઈ પણ તમને મારું નામ પુછે તો તમે સાફ કહેજો કે મીસ લામ્બર્ટને તમે જોળખતાં નથી.”

“જેવી તારી આજ્ઞા બહાલી ! આર્યેર બ્રીજીસને નોકરી મલીજ મહ જોમ સમજ હે જોત્ર, બહાલી ! હવે તાર મધુર મુખ જોવા માટે ક્યારે આવું ?”

“આર્યેરને નોકરી આપાવ્યા પછી !” હું જોલી: “નહિ. નહિ. મારા બોર્ડ ! મને મળતા આવતાં પહેલાં મને ખબર આપજો.” કદાચ અહાં મી. આલ્વનલીની હાજરીમાં જાવી લાગે તેથી મેં પાછળથી મારા વાક્યમાં સુધારો કર્યો.

“તું કહેશે તેજ પ્રમાણે કરીશ બહાલી !” કહી તે ધરમ ધુવડે ફરીથી મારા હાથ પર ચુંબન કર્યું અને તે પછી નમન કરીને તે વિદાય થઈ ગયો.

લાગ પહેલો સંખૂણ.

અમેરીકન ટાઇપોમાં-અપ-ટુ-ડેટ ડીઝાઇનોથી તમારું છાપવાનું કામ કીફાયત ભાવે છપાવવું હોય તો

**શ્રી હરિ-હર પ્રિન્ટીંગ પ્રેસ,**

ની એક વખત મુલાકાત જરૂર લેશો.

૧૮૧, ખજરગેટ સ્ટ્રીટ, કોટ, મુંબઈ.

ગતી આલમને ખુશ ખબર !

નાદસની જખપ્રસિધ રસીલી વારતા.

## ૩૧ રાજ-રહસ્ય

અથવા

ૐ ઓફ ધી કોર્ટ ઓફ લંડન.

જુદાની તમામ બાષામાં આ વારતાના તરજુમા થયા છે એટલે તેની તારીફ કરવી તે સોનાપર ઢોળ મઢાવવા સમાન છે. ગુજરાતી બાષામાં કોઈએ પણ આ સીરીઝ પ્રગટ કરવાનું સાહસ પાર પાડ્યું નથી. પણ હવે મુઝાવાની જરૂર નથી. અમે એ મહાભારત વારતા બાર ભાગમાં પુરી કરવાનું સાહસ કર્યું છે.

૧૧ ભાગ આજેજ તૈયાર છે.

બારમો ભાગ તરતજ પ્રગટ થશે.

આ મશ્હૂર વારતા વાંચી ગોરુ વિશ્વાયતના કાળાં ભોપાળાં જાણી લે-  
તમે ખાવાપીવાનું બુલી જશો.

ફરેક ભાગની કિં. ૧૪ આના.

૧૨ ભાગ સામગ્રી લેનારને રૂ. ૮. વી. પી. ખર્ચ રૂ. ૧ વધુ.

વિશ્વાસ ઓફીસ,

ખંભરગેટ સ્ટ્રીટ, કોટ, મુંબઈ.

